

# Table des matières

<b>Consignes de sécurité</b>	<b>401</b>	Régler la balance et le fader	413	Indiquer une destination au moyen	
<b>Consignes générales de sécurité routière</b>	<b>402</b>	<i>Réglage de la balance</i>	413	de coordonnées géographiques	426
<b>Éléments de commande</b>	<b>403</b>	<i>Réglage du fader</i>	413	Réglages des options d'itinéraire	427
<b>Commandes principales</b>	<b>404</b>	Marche/arrêt/réglage de la fonction		<i>Enregistrer/quitter les options</i>	
Bases des menus	404	de puissance	413	<i>d'itinéraire</i>	428
Accès rapide	404	Surround Becker	414	Enregistrer la destination	429
Menu principal	404	Subwoofer	414	Accès rapide à la navigation	429
Affichage d'état	405	Crossover	414	Navigation depuis l'accès rapide	429
Menu Options	405	Compression	415	Protéger une entrée	430
Actions dans les menus	405	Remettre à zéro les réglages	415	Effacer une entrée	430
Menus de saisie	406	Mise en sourdine - Mute	416	Effacer la liste	430
Protection antivol	407	<b>Mode Navigation</b>	<b>417</b>	Mémoriser une entrée dans le	
Saisie du code d'appareil	407	Qu'est-ce que la navigation ?	417	carnet d'adresses	431
<i>Saisie du code erroné</i>	407	Données de navigation	417	<i>Créer une entrée</i>	431
Démontage/montage de l'unité de commande	408	<b>Insérer la carte mémoire</b>	<b>418</b>	<i>Compléter une entrée</i>	432
<i>Retirer</i>	408	Éjecter la carte mémoire	419	Sélectionner une destination dans	
<i>Mettre en place</i>	409	Sélectionner le mode navigation	419	le carnet d'adresses	432
Démontage/montage de l'écran	409	Sélectionner le menu principal		Destination spéciale	433
<i>Montage de l'écran</i>	409	Navigation	420	Dans les environs	434
<i>Démontage de l'écran</i>	409	Saisie d'adresse	421	Dans le pays	435
Allumer/éteindre l'appareil	410	Sélectionner le pays	421	Dans les environs de la destination	435
Activer	410	Saisir une ville de destination	422	Dans la localité	436
Désactiver	410	Sélectionner la ville de destination		Informations sur des destinations	
Régler le volume	411	via le code postal	423	spéciales	437
Réglages de la tonalité	411	Saisir la rue de la ville de destination	424	Destinations spéciales sur	
Sélectionner les réglages de la tonalité	411	Saisir le centre de la ville de destination		d'autres supports	437
Régler l'équaliser	412	destination	425	Pendant le guidage	439
<i>Définir le réglage de l'équaliser</i>	412	Saisir le numéro de la rue de destination	425	Ecran d'état de la navigation	439
		Sélectionner un carrefour avec la rue de destination	426	Exemples d'affichages de navigation	440
				Aide au choix de la voie de circulation	441

## Table des matières

Menu Options	442	<b>Mode Radio</b>	<b>456</b>	Sélectionner la station d'informations routières	466
<i>Interrompre le guidage</i>	443	Activer le mode Radio	456	<i>Automatique</i>	466
<i>Messages d'informations routières</i>	443	Sélectionner le menu principal Radio	456	<i>Sélection manuelle d'une station VF</i>	466
<i>Feuille de route</i>	444	Sélection de la gamme d'ondes	457	Volume des messages d'informations routières	467
<i>Destination intermédiaire</i>	444	<b>Mode FM</b>	<b>458</b>	Interrompre les messages d'informations routières	467
<i>Bloquer un parcours</i>	445	Réglages possibles pour les stations FM	458	<b>Mode AM</b>	<b>467</b>
<i>Adapter les options d'itinéraire</i>	446	<i>Liste des stations</i>	458	Réglages possibles pour les stations AM	467
<i>Activer/désactiver les messages vocaux de la navigation</i>	446	<i>Fonction d'écoute</i>	459	<i>Recherche</i>	468
<b>Informations pendant le guidage</b>	<b>447</b>	<i>Réglage manuel des stations</i>	460	<i>Fonction d'écoute</i>	468
Affichage des informations sur la destination	447	Fonction de filtrage	460	<b>Mémoire de stations</b>	<b>469</b>
Afficher/enregistrer la position	447	<i>Activer/désactiver la fonction de filtrage</i>	460	Sélectionner la mémoire des stations	469
Affichage des informations routières	448	<i>Filtrer une chaîne de stations</i>	461	Mémoriser une station	469
Afficher / modifier les options d'itinéraire	448	<i>Filtrer les stations</i>	461	<i>Autre gamme d'ondes réglée</i>	469
<b>Informations lorsque le guidage est désactivé</b>	<b>449</b>	<i>Annuler le filtrage</i>	461	<i>Mémoire de stations déjà réglée</i>	470
Afficher/Mémoriser la position	449	<b>Types de programme</b>	<b>462</b>	Déplacer une station	470
Afficher les messages TMC	449	<i>Activer/désactiver la fonction de types de programme</i>	462	Supprimer une station	471
<b>Guidage dynamique avec TMC</b>	<b>449</b>	<i>Sélectionner les types de programmes</i>	462	Nommer une station	471
Qu'est-ce que le guidage dynamique ?	449	Fonction régionale	463	Créer/effacer une entrée vocale	472
Guidage dynamique	450	Radiotexte	463	<i>Créer</i>	472
Affichage des informations routières	450	Entrées vocales	464	<i>Effacer</i>	472
<b>Réglages</b>	<b>451</b>	Optimisation de réception	464	Lecture de l'entrée vocale	472
Messages d'informations routières	452	Contrôle des bandes de fréquences	465	<b>Mode média</b>	<b>473</b>
Annoncer l'heure d'arrivée	453	<b>Informations routières</b>	<b>465</b>	Activer le mode média	473
Afficher les limitations de vitesse	453	Activer/désactiver les messages d'informations routières	466	Accès rapide média	473
Réglage ETA	454			Affichage d'état du média	474
Unité de mesure	455			<i>Changer une plage / Saut de plage</i>	475
				<i>Avance/retour rapide</i>	475

# Table des matières

Mode de lecture	475	Ordre de lecture des supports de		<i>Prendre un appel</i>	494
<i>Accès au menu Mode de lecture</i>	475	données MP3	483	<i>Refuser une appel</i>	495
<i>Mix titres (lecture aléatoire)</i>	476	Playlists	484	Raccrocher	495
<i>Ecouter une plage</i>	476	<i>Création de playlists</i>	484	Menu Options	495
<i>Répétition de la plage</i>	477	Mode changeur de CD	485	<i>Raccrocher</i>	496
<i>Lecture aléatoire des CD</i>	477	Changeur de CD prêt à fonctionner	485	<i>DTMF</i>	496
<i>Répétition de CD</i>	477	Charger/retirer le compartiment		<i>Personnel</i>	496
<i>Mixage des répertoires</i>	477	de CD	485	Fonctions du raccourci Téléphone	497
<i>Répéter le répertoire</i>	478	Mode périphériques / AUX	485	Appeler directement un numéro	497
Sélectionner le menu principal Média	478	<b>Mode téléphone</b>	<b>486</b>	Protéger une entrée	498
<i>Activer/désactiver l'affichage</i>		Sélectionner le téléphone	487	Effacer une entrée	498
<i>détaillé des plages</i>	478	<i>Bluetooth pas encore allumé.</i>	487	Effacer la liste	498
Mode CD	479	<i>Bluetooth Téléphone portable pas</i>		Mémoriser un numéro de téléphone	
Remarques concernant les disques		<i>encore raccordé.</i>	487	dans le carnet d'adresses	499
compacts (CD)	479	Sélectionner le menu principal		<i>Créer une entrée</i>	499
Insérer/éjecter un CD	479	Téléphone	488	<i>Compléter une entrée</i>	500
Remarques sur les CD enregistrables		Composer un numéro	489	<b>Carnet d'adresses</b>	<b>501</b>
et sur les CD réinscriptibles	480	Sélectionner un numéro dans le		Sélectionner le carnet d'adresses	501
Remarque concernant les CD dotés		carnet d'adresses	490	Sélectionner le menu principal	
d'un dispositif anticopie	480	Liste des appels	491	Carnet d'adresses	501
Dispositif de protection thermique	480	<i>Appeler un numéro dans la liste</i>	492	Créer une entrée	501
Mode MP3	480	<i>Sélectionner des informations sur</i>		Créer une entrée navigable	503
Remarque générale sur le mode MP3	480	<i>l'entrée</i>	492	Chercher une entrée	504
Création d'un support MP3	481	<i>Effacer la liste des appels</i>	492	Régler le critère de recherche	505
Mode CD MP3	482	Appel d'urgence	492	Éditer des entrées	506
Mode cartes mémoire/		Configuration	493	Modifier une entrée	506
Microdrive MP3	482	<i>Prise automatique de l'appel</i>	493	Effacer une entrée	507
<i>Insérer une carte mémoire/</i>		<i>Message vocal en cas d'appel</i>	493	Créer/effacer des entrées vocales	507
<i>Microdrive</i>	482	Appels	494	<i>Créer</i>	507
<i>Éjecter une carte mémoire/</i>		Affichage	494	<i>Effacer</i>	508
<i>Microdrive</i>	483	Prendre/Refuser un appel	494	Lecture de l'entrée vocale	508

# Table des matières

Exporter un carnet d'adresses	508	<i>Activer/Désactiver Bluetooth</i>	521	Sauvegarde des données	533
Exporter une entrée du carnet d'adresses	509	<i>Chercher un appareil Bluetooth</i>	521	<i>Sauvegarder</i>	533
Importer plusieurs entrées du carnet d'adresses	509	<i>Appareils visibles par d'autres</i>	522	<i>Charger les données</i>	533
Naviguer vers une entrée dans le carnet d'adresses	511	<i>Nom des appareils</i>	522	Sens de rotation du bouton rotatif/poussoir	534
Entrées vocales	511	<b>Commande vocale</b>	523	Horloge	534
Appeler une entrée du carnet d'adresses	512	Sélectionner les réglages de la commande vocale	523	Mise à jour du logiciel	535
Fonctions dans l'accès rapide	512	<i>Régler la langue du système</i>	523	<b>Commande vocale</b>	<b>536</b>
Protéger une entrée	512	<i>Afficher les réglages de la langue</i>	524	Qu'est-ce que la commande vocale ?	536
Supprimer une entrée	513	<i>Volume des messages vocaux</i>	524	Symboles et repères	536
Effacer la liste	513	<i>Dialogues automatiques</i>	525	Remarque générale sur le système de commande vocale	537
<b>Réglages</b>	<b>514</b>	<i>Entrées vocales</i>	525	Activer le système de commande vocale	537
Sélection des réglages de base	514	<i>Messages vocaux</i>	526	<i>Conclure prématurément le dialogue vocal</i>	538
Bluetooth	514	<i>PTT élargi</i>	526	Entrées vocales	538
Sélectionner une liste dans un appareil	514	<i>Répéter le message vocal</i>	527	Réglages	539
<i>Autoriser toute connexion</i>	515	<b>Réglages du système</b>	527	Exemples de dialogue vocal	539
<i>Donner un nom à un appareil</i>	516	Sélectionner les réglages du système	528	Exemple de commande en mode radio	540
<i>Effacer un appareil de la liste</i>	516	Audio	528	Exemple d'entrée d'une destination pour la navigation	541
<i>Effacer tous les appareils de la liste</i>	516	<i>GAL (Volume relatif à la vitesse)</i>	528	Exemple de saisie d'un numéro de téléphone	543
Connecter et déconnecter les appareils	517	<i>Configuration Direction à droite/gauche</i>	529	<b>Commandes principales</b>	<b>543</b>
<i>Connecter un appareil (Cascade)</i>	517	<i>Volume signaux sonores</i>	529	Fonction d'aide (aide en ligne)	544
<i>Raccorder un appareil (périphérique)</i>	518	<i>Afficher le volume</i>	529	Interrompre le dialogue vocal	544
<i>Déconnecter un appareil</i>	520	<i>Niveau numérique</i>	530	Navigation dans des listes	544
Sélectionner la configuration Bluetooth	520	<i>Assistance lors des manœuvres de stationnement</i>	530	Sélectionner l'affichage d'état	544
		<b>Écran</b>	530		
		<i>Luminosité de l'écran</i>	530		
		<i>Couleur de l'écran</i>	531		
		<i>Mode jour/muit</i>	531		
		Périphérique	532		
		Fonction de réinitialisation	532		

# Table des matières

Commandes pour les affichages d'état, les accès rapides et les menus principaux	545	Commandes de la navigation	560	<i>téléphone dans le menu Saisie</i>	570
Commandes pour le mode radio	546	<i>Possibilité de correction en cas d'entrée erronée de la destination</i>	560	<i>Commandes de menu Liste d'appels</i>	570
Commandes pour l'affichage d'état de la radio	546	Commandes pour l'affichage d'état de la navigation	560	<i>Commandes des listes d'appels</i>	571
Commandes pour l'accès rapide de la radio	548	Commandes pour l'accès rapide à la navigation	561	<i>Commandes de menu Configuration</i>	572
<i>Commandes dans le menu Éditer des stations</i>	549	<i>Commandes dans le menu Éditer les destinations à accès rapide</i>	563	Commandes pour le carnet d'adresses	572
Commandes pour le menu principal	550	Commandes pour le menu principal	563	Commandes pour l'accès rapide du carnet d'adresses	572
Radio	550	Navigation	563	<i>Commandes dans le menu Éditer les entrées de l'accès rapide</i>	575
<i>Commandes dans le menu Bande de longueurs d'ondes</i>	551	Commandes pour le menu Entrée d'adresses	564	<i>Commandes dans le menu Éditer les données</i>	576
<i>Commandes dans le menu Types de programmes</i>	552	Commandes pour le menu Destinations spéciales	565	<i>Commandes du menu de sélection d'un appareil Bluetooth à exporter</i>	576
<i>Commandes dans le menu Filtres</i>	552	Commandes pour le menu Options d'itinéraire	565	<i>Commandes pour une entrée ouverte</i>	576
<i>Commandes dans le menu Messages d'informations routières</i>	553	Commandes pour le menu Destination intermédiaire	566	Commandes pour le menu principal	576
<i>Commandes dans le menu Entrées vocales</i>	553	<i>Demander si la nouvelle destination est une destination principale ou intermédiaire</i>	567	Carnet d'adresses	576
<i>Commandes dans le menu Optimisation de la réception</i>	554	Commandes pour le mode	567	<i>Commandes dans le menu Entrées vocales</i>	577
Commandes pour le mode média	554	Téléphone	567	<i>Commandes dans le menu Critère de recherche</i>	578
Commandes pour l'affichage d'état des supports	555	Commandes pour le raccourci	567	<b>Termes techniques</b>	<b>579</b>
Commandes pour l'accès rapide au média	557	Téléphone	567	<b>Caractéristiques techniques</b>	<b>590</b>
Commandes pour le menu principal	558	<i>Modifier les commandes dans le menu Numéro de téléphone du raccourci</i>	569	<b>REMARQUES</b>	<b>591</b>
Média	558	Commandes pour le menu principal	569	Où jeter cet appareil lorsqu'il sera en fin de vie (traitement des déchets électroniques) :	592
Commandes pour le menu Mode de lecture du média	559	Téléphone	569		
		<i>Commandes de numéros de</i>			



## Consignes de sécurité

**N'utilisez l'appareil que lorsque la circulation routière le permet et lorsque vous êtes absolument sûr de ne mettre en danger ni votre vie ni celle de vos passagers ou d'un autre usager de la route et de ne pas gêner ou importuner qui que ce soit.**

**Respectez le code de la route. N'entrez la destination dans le système de navigation que lorsque le véhicule est à l'arrêt.**

**Respectez la législation en vigueur dans votre pays lorsque vous utilisez votre téléphone.**

**Le système de navigation n'est qu'une aide à la conduite du véhicule, il est possible que les données ou les instructions qu'il envoie soient erronées. C'est au conducteur de décider de la marche à suivre et s'il veut ou non tenir compte des informations données par le système. Toute indication erronée du système de navigation n'entraîne en rien la responsabilité du constructeur ou du vendeur.**

**Du fait de modifications du réseau routier ou de données divergentes, il est possible que le système vous donne des instructions imprécises ou erronées. C'est pourquoi il est impératif de toujours prêter attention aux panneaux de signalisation et respecter le code de la route. Le système de navigation ne doit pas vous servir à vous guider en cas de mauvaise visibilité.**

**Ne vous servez de l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné. Réglez le volume de l'autoradio/du système de navigation de façon à attendre les bruits extérieurs.**

**N'utilisez pas le téléphone à proximité des stations-service, dépôts de carburant, usines chimiques et zones de déminage.**

**En cas de dysfonctionnements (p. ex. émanation de fumée ou d'odeurs), éteignez tout de suite l'appareil.**

**Pour des raisons de sécurité, seul un spécialiste est autorisé à ouvrir l'appareil. En cas de réparation, veuillez contacter votre revendeur.**

## Consignes générales de sécurité routière

Cet autoradio est destiné et homologué pour un montage et une mise en service sur les véhicules de tourisme, les utilitaires et les autobus (classes de véhicule M, N et O) dotés d'une tension nominale de bord de 12 V.

Seuls les techniciens qualifiés sont autorisés à procéder au montage et à l'entretien de l'appareil. Un montage non correct ou un entretien mal effectué peuvent entraîner des dysfonctionnements des systèmes électroniques du véhicule. Respectez les consignes de sécurité du constructeur du véhicule.

Faites effectuer les réparations des systèmes électroniques du véhicule (par exemple pour la connexion du tachymètre) par un atelier de réparation agréé. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'interférences avec des dispositifs électroniques.

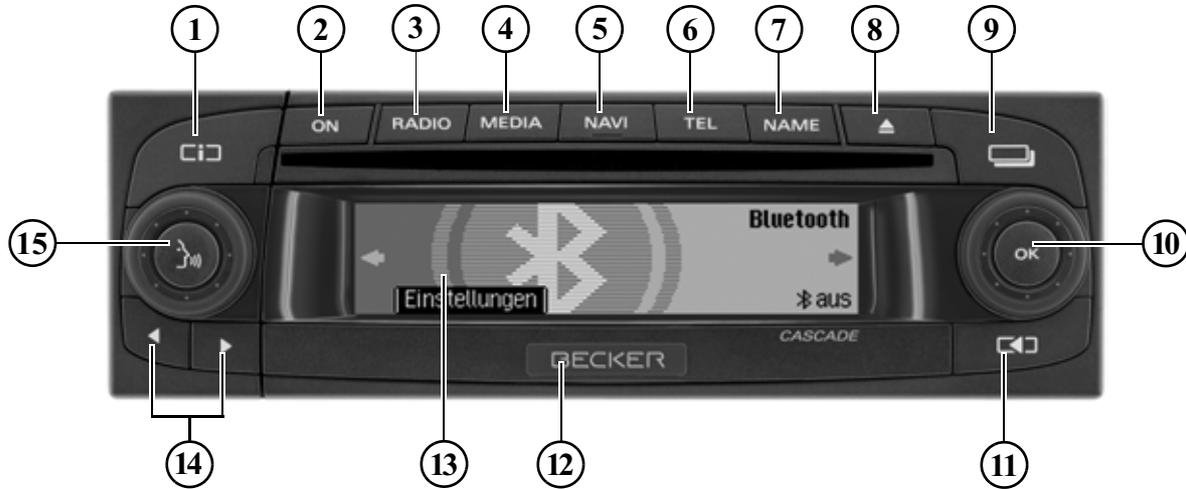
Installez cet appareil uniquement aux endroits prévus par le fabricant.

Fixez l'appareil de telle sorte qu'il ne puisse pas se détacher en cas de collision.

L'alimentation électrique doit être suffisamment protégée par des fusibles.

L'utilisation de téléphones portables non raccordés à une antenne extérieure peut entraîner des dysfonctionnements de l'appareil.

Lisez attentivement le manuel d'utilisation de l'appareil et familiarisez-vous avec l'appareil avant de prendre le volant. Ne procédez au réglage de l'appareil que lorsque la circulation le permet. Réglez le volume sonore de l'autoradio de sorte à pouvoir entendre distinctement les bruits extérieurs (la sirène d'une voiture de police p. ex.).



- 1 Touche d'information
- 2 Interrupteur marche/arrêt **ON**
- 3 Commutation mode radio **RADIO**
- 4 Commutation CD/CDC/carte mémoire **MEDIA**
- 5 Commutation mode navigation **NAVI**
- 6 Commutation mode Téléphone **TEL**
- 7 Commutation carnet d'adresses **NAME**
- 8 Touche d'éjection du CD
- 9 Touche d'état
- 10 Bouton rotatif/poussoir droit **OK**  
Appuyer = confirmer  
Tourner = feuilleter dans des listes et des menus
- 11 Touche de saut arrière
- 12 Touche de déverrouillage de l'unité de commande amovible
- 13 Affichage
- 14 Touches fléchées et   
Commutation de stations de radio à la plage audio
- 15 Bouton rotatif/poussoir gauche **OK**  
Appuyer = active le dialogue vocal  
Tourner = réglage du volume

# Commandes principales

## Bases des menus

### Remarque :

Si une entrée de la liste est raccourcie parce qu'elle est trop longue (trois points se trouvent à la fin du texte), vous pouvez afficher brièvement le texte complet de l'entrée en appuyant longuement sur la touche **□**.

## Accès rapide

L'accès rapide permet de sélectionner rapidement les fonctions principales des différents modes de service. Dans la plupart des cas, vous pouvez choisir dans des listes (stations de radio, destinations de navigation, etc.). Pour passer au menu principal Mode de service, il suffit de sélectionner la première entrée de la liste.

### Remarque :

Si aucune commande n'est exécutée pendant un temps bref dans l'accès rapide, l'affichage retourne automatiquement à l'affichage d'état du mode de service activé.



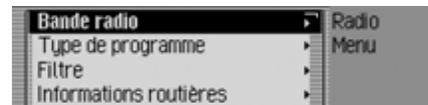
À titre d'exemple, voici l'accès rapide pour la radio.

Appuyez sur les touches de commande pour sélectionner le raccourci Téléphone

- **RADIO** de la radio
- **MEDIA** du média (CD, changeur de CD et carte mémoire)
- **NAVI** de navigation
- **TEL** (lorsque Bluetooth est activée et qu'un téléphone est raccordé).
- **NAME** du carnet d'adresses

## Menu principal

Dans le menu principal d'un mode de service, vous avez accès aux différentes fonctions et possibilités de réglage d'un mode.



À titre d'exemple, voici le menu principal pour la radio.

Le menu principal peut être sélectionné de deux manières différentes pour les différents modes de service :

- Activez l'accès rapide (touche **RADIO**, **MEDIA**, **NAVI**, **TEL** ou **NAME**).
  - ▶ Sélectionnez la première entrée de l'accès rapide en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.
  - ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.
- ou
- ▶ Appuyez de nouveau sur la touche dont vous avez sélectionné l'accès rapide (touche **RADIO**, **MEDIA**, **NAVI**, **TEL** ou **NAME**).

## Affichage d'état

Dans l'écran d'état, vous obtenez toutes les informations nécessaires sur le mode actuel.

### Remarque :

Le carnet d'adresses n'a pas d'affichage d'état.

Si la navigation est activée en plus des modes actuels radio ou média, vous pouvez obtenir un affichage combiné.



À titre d'exemple, voici l'affichage d'état pour la radio.



À titre d'exemple, vous apercevez l'affichage d'état pour la radio avec un guidage de navigation activé.

Vous obtenez toujours l'affichage d'état en appuyant sur la touche .

Lorsqu'un guidage est activé, vous pouvez commuter entre l'affichage combiné et l'affichage d'état pour la navigation en appuyant plusieurs fois sur la touche



## Menu Options

Dans l'affichage d'état, vous pouvez appeler le menu Options.

- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir .

Le menu Options s'affiche.

Dans le menu Options, vous pouvez accéder directement aux fonctions importantes du mode activé. Certains des réglages et fonctions du menu Options peuvent aussi être paramétrés et activés via le menu principal.



À titre d'exemple, voici le menu Options de la fonction radio.

## Actions dans les menus

La commande dans les différents menus est toujours la même.



À titre d'exemple, voici le menu Options de la fonction radio.

En tournant le bouton rotatif/poussoir , vous pouvez feuilleter dans les menus.

Soit une entrée dans un menu conduit à un autre menu, soit la sélection (en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir ) de l'entrée permet d'activer ou de désactiver une fonction.

## Commandes principales

Si un autre menu se cache derrière l'entrée du menu, un petit triangle s'affiche derrière l'entrée.

La possibilité d'activer ou de désactiver une fonction est représentée par  ou  devant l'entrée du menu. Le symbole  signifie que la fonction est désactivée et le symbole  qu'elle est activée.

### Remarque :

Appuyez sur la touche  pour revenir toujours un pas en arrière dans la hiérarchie du menu.

### Menus de saisie

Dans certains cas, des données peuvent être saisies dans des menus de saisie spéciaux.



Dans l'exemple, vous apercevez le menu de saisie pour le nom de famille d'une entrée dans le carnet d'adresses.

► Sélectionnez les lettres en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir .

### Remarque :

En sélectionnant le symbole , vous pouvez effacer le dernier caractère tapé. Si lors de la sélection du symbole, vous appuyez sur  le bouton rotatif  pendant plus de 2 secondes, la saisie est intégralement supprimée.

En sélectionnant différents symboles, vous pouvez commuter la police des caractères disponibles.

-  Commutation aux lettres minuscules.
-  Commutation aux lettres majuscules.
-  Commutation aux chiffres.
-  Commutation aux caractères spéciaux.
-  Commutation aux lettres minuscules internationales.
-  Commutation aux lettres majuscules internationales.

Valider la saisie :

► Sélectionnez le symbole  dans le menu de saisie.

ou

► Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir  pendant plus de 2 secondes.

### Protection antivol

Votre Cascade possède une double protection antivol :

- Protection par un code à cinq chiffres
- Protection par une unité de commande amovible

### Saisie du code d'appareil

Lorsque le Cascade est coupé de l'alimentation électrique, la protection antivol s'active automatiquement.

Pour mettre en service le Cascade, vous avez besoin du code à cinq chiffres indiqué sur la CODE CARD.

#### Remarque :

Conservez impérativement la CODE CARD hors du véhicule, dans un endroit sûr, afin d'empêcher toute utilisation frauduleuse de l'autoradio. Vous pouvez apposer les autocollants fournis sur les vitres du véhicule (de l'intérieur).

Après avoir appuyé sur la touche **ON** pour allumer l'autoradio, le menu de saisie pour le code s'affiche.



- ▶ Sélectionnez le premier chiffre du code en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.
- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.
- ▶ Procédez de la même manière pour les autres chiffres du code.

#### Remarque :

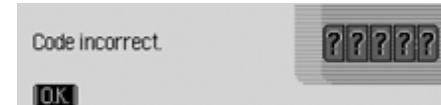
En cas de saisie erronée :

- ▶ Appuyez sur la touche d'effacement arrière **←** pour supprimer le dernier chiffre saisi.
- ou
- ▶ Désélectionnez le symbole **↔**.

Si vous avez tapé correctement les cinq chiffres du code, le Cascade s'allume automatiquement et vous pouvez utiliser toutes les fonctions.

### Saisie du code erroné

Si le code saisi est erroné, l'affichage suivant apparaît.



- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.  
Le menu de saisie du code s'affiche de nouveau.
- ▶ Tapez de nouveau le code en suivant les instructions données ci-dessus.

# Commandes principales

## Remarque :

À la troisième tentative infructueuse de saisie du code, l'appareil est bloqué pendant 1 heure environ.



Seul le délai d'attente jusqu'à la prochaine saisie s'affiche encore.

► Laissez le contact allumé.

Si le contact est éteint, le délai est remis à zéro et vous devrez patienter encore une heure.

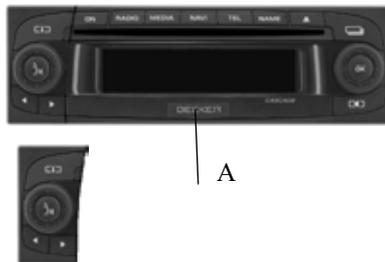
Après écoulement de ce délai, le menu de saisie du code s'affiche de nouveau.

## Démontage/montage de l'unité de commande

Une partie du panneau de commande peut être retirée pour constituer une protection anti-vol efficace.

Sans cette unité amovible, le Cascade ne peut pas être allumé.

### Retirer



► Faites glisser la touche de déverrouillage de l'unité de commande (A) vers la droite.

L'unité de commande est déverrouillée.

► Retirez l'unité de commande de son support.

Si le Cascade est encore allumé lorsque vous retirez l'unité de commande, il sera mis en sourdine et ne pourra pas être utilisé.

Pavé numérique manquant  
non installé.



Si l'unité de commande est remise dans les 45 secondes qui suivent son retrait, le Cascade se remet en marche.

## Remarques :

- Une fois l'unité de commande retirée, placez-la dans l'étui de protection fourni.  
Ne touchez pas les contacts métalliques de l'unité de commande ou du Cascade.
- Si vous déplacez votre véhicule lorsque l'unité de commande est retirée, il faudra un certain temps à la navigation pour déterminer votre position une fois l'unité de commande réinstallée.

### Mettre en place

- ▶ Extrayez l'unité de commande de son étui.
- ▶ Placez l'unité de commande sur le côté gauche.
- ▶ Appuyez fermement sur l'unité de commande.

Cascade est alors prêt à fonctionner et peut être mis en marche (ou il s'allume automatiquement).

### Remarque :

Si vous installez une unité de commande neuve ou celle d'un autre Cascade, vous devez saisir le code comme Cascade décrit à la rubrique « Saisie du code d'appareil »page 407.

### Démontage/montage de l'écran

À la livraison, le Cascade est accompagné d'un morceau en plastique rouge. Il peut être inséré dans l'espace libéré par le retrait de l'unité de commande.

Il sert d'une part de protection visuelle pour une éventuelle carte CF/Microdrive et, d'autre part, la couleur rouge signale clairement que l'unité de commande a été retirée.

### Montage de l'écran

- ▶ Retirez l'unité de commande comme décrit sous « Démontage/montage de l'unité de commande »page 408.
  - ▶ Placez le morceau de plastique dans l'espace avec le trou tourné vers le haut et le côté lisse vers l'extérieur.
  - ▶ Appuyez dessus sur le bas, jusqu'à ce qu'il s'encoche vers l'arrière.
- L'écran est mis.
- ▶ Remettez l'unité de commande comme décrit sous « Démontage/montage de l'unité de commande »page 408.

### Démontage de l'écran

- ▶ Retirez l'unité de commande comme décrit sous « Démontage/montage de l'unité de commande »page 408.
  - ▶ Mettez le doigt dans le trou du morceau de plastique.
  - ▶ Appuyez dessus, légèrement vers le bas.
  - ▶ Tirez dessus.
- L'écran est retiré.
- ▶ Remettez l'unité de commande comme décrit sous « Démontage/montage de l'unité de commande »page 408.

# Commandes principales

## Allumer/éteindre l'appareil

### Activer

► Appuyez sur la touche **ON**.

ou

► Le Cascade s'allume lorsque le contact est mis (uniquement si le Cascade avait été éteint avec le contact),.



► Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider l'avertissement affiché.

### Remarques :

- Si l'avertissement n'est pas validé, le Cascade ne peut pas fonctionner.
- Après sa mise en service, le Cascade active la dernière source réglée (radio ou média). Une éventuelle mise en sourdine ou la fonction de pause sont annulées.
- Un guidage actif est redémarré, dans la mesure où la mise hors service ne remonte pas à plus de 2 heures environ.
- S'il était très fort avant la dernière mise hors service, le volume est ramené à 26 lors de la nouvelle mise en service.

### Désactiver

► Appuyez sur la touche **ON**.

Le contact étant allumé, le Cascade est commuté en mode d'attente. L'écran devient noir et le son du Cascade est éteint.

ou

► Éteindre le contact du véhicule.



L'affichage de mise hors service s'affiche pendant environ 5 secondes.

Pendant ces 5 secondes environ, appuyez sur l'une des touches du Cascade ou remettez le contact pour empêcher la mise hors service.

Le Cascade est remis en marche et active la dernière source réglée (radio ou média).

### Régler le volume

Le volume peut être réglé sur 50 niveaux. Le réglage s'applique pour toutes les sources radio et média.

Sous « Afficher le volume » page 529, vous pouvez choisir d'afficher ou non le changement de volume sous forme graphique.

- ▶ Tournez le bouton rotatif/poussoir  vers la gauche ou vers la droite.



- ▶ Le volume diminue ou augmente.

#### Remarque :

Vous trouverez à d'autres endroits du manuel d'utilisation des remarques sur le réglage du volume pour :

- les messages d'informations routières à la page 467
- les messages de navigation et d'autres messages vocaux à la page 524
- les signaux sonores à la page 529

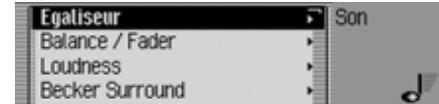
### Réglages de la tonalité

Le menu de réglage du son vous permet d'ajuster parfaitement la qualité sonore de votre Cascade en fonction de vos besoins. Les réglages s'appliquent à toutes les sources radio et média.

#### Sélectionner les réglages de la tonalité

- ▶ Appuyez sur la touche **RADIO** ou **MEDIA**, jusqu'à ce que vous atteigniez le menu de réglage de la tonalité.  
ou

- ▶ Sélectionnez l'entrée **Son** dans le menu principal **Radio** ou **Audio** (menu principal **Radio** page 456 ou **Audio** page 478)



- ▶ En tournant le bouton rotatif/poussoir , vous pouvez choisir entre **Egaliseur**, **Balance / Fader**, **Loudness**, **Becker Surround**, **Subwoofer**, **Crossover**, **Compression** et **Remettre à zéro options**.
- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir  pour valider la sélection.

#### Remarque :

Appuyez sur l'une des touches **RADIO**, **MEDIA**, **NAVI**, **TEL** ou **NAME** pour quitter les réglages de la tonalité.

# Commandes principales

## Régler l'équaliser

Le réglage de l'équaliser permet d'ajuster la tonalité sur 5 bandes de fréquences.

Vous disposez en plus de 4 réglages de l'équaliser par défaut. Comme option supplémentaire, vous pouvez encore définir 3 propres réglages d'équaliser.

- ▶ Sélectionnez dans le menu de réglage de la tonalité l'entrée Egaliseur.



- ▶ Tournez le bouton rotatif/poussoir **OK** pour choisir entre les quatre réglages prédéfinis Rock, Pop, Jazz et Classique ou les trois propres réglages Utilisat. 1 - Utilisat. 3 ou Linéaire.

- ▶ En appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**, vous validez le réglage souhaité de l'équaliser.

### Remarque :

Les réglages par défaut Rock, Pop, Jazz et Classique ne peuvent pas être modifiés. Sélectionnez Linéaire pour ajuster les réglages de l'équaliser à une valeur moyenne.

## Définir le réglage de l'équaliser

- ▶ Sélectionnez Utilisat. 1, Utilisat. 2 ou Utilisat. 3.
- ▶ Appuyez longuement sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.



Le curseur se place sur la première bande de fréquences.

- ▶ Sélectionnez la bande que vous souhaitez modifier en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection.



- ▶ Sélectionnez le réglage souhaité pour la bande sélectionnée en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.
- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider le réglage.

Vous pouvez à présent effectuer d'autres réglages.

Après avoir effectué les réglages désirés :

- ▶ Appuyez longuement sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

ou

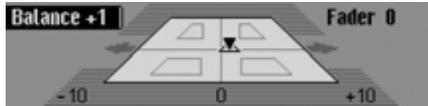
- ▶ Sélectionnez la flèche se trouvant à côté des bandes de fréquences en tournant le bouton rotatif/poussoir **OK**, puis en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

À présent, vous pouvez effectuer d'autres réglages de l'équaliser ou sélectionner l'un des réglages prédéfinis.

### Régler la balance et le fader

Avec la balance et le fader, vous pouvez déplacer le centre sonore à l'intérieur du véhicule.

- Sélectionnez dans le menu de réglage de la tonalité l'entrée Balance / Fader.

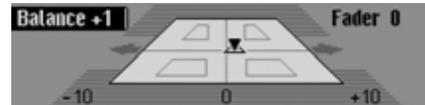


La représentation symbolise l'habitacle du véhicule dans le sens de la marche. Le petit triangle symbolise la position actuelle du centre sonore. Le réglage de la balance est activé.

- En appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**, vous pouvez choisir entre Balance et Fader.

### Réglage de la balance

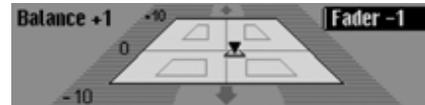
- Tournez le bouton rotatif/poussoir **OK** vers la droite ou vers la gauche.



Le centre sonore est déplacé vers la droite ou vers la gauche.

### Réglage du fader

- Tournez le bouton rotatif/poussoir **OK** vers la droite ou vers la gauche.



Le centre sonore est déplacé en avant ou en arrière.

### Marche/arrêt/réglage de la fonction de puissance

La fonction de puissance permet de régler le son sans modifier le volume, mais en amplifiant les basses fréquences. Vous disposez de différentes fonctions de réglage pour adapter la fonction de puissance à votre véhicule.

- Sélectionnez l'entrée Loudness dans le menu de réglage de la tonalité.



- Réglez le volume souhaité en tournant le bouton rotatif **OK**.

### Remarque :

La fonction de réglage «1» permet d'amplifier les fréquences de basse hautes, «2» permet d'amplifier les fréquences de basse moyennes et «3» les fréquences de basse graves. Pour désactiver la fonction de puissance, sélectionnez Désactiver.

# Commandes principales

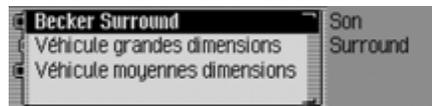
## Surround Becker

Cette fonction vous permet d'activer la tonalité ambiante virtuelle et sélectionner la taille du véhicule pour optimiser la fonction de tonalité ambiante.

### Remarque :

La fonction Surround Becker n'est pas disponible pour les ondes moyennes et les ondes courtes.

- ▶ Sélectionnez dans le menu de réglage de la tonalité l'entrée Becker Surround.



- ▶ Sélectionnez Becker Surround et activez (☑) ou désactivez (☐) la tonalité ambiante en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.
- ▶ Sélectionnez Véhicule grandes dimensions ou Véhicule moyennes dimensions (activé = ☑).

### Remarque :

Un seul type de véhicule de la liste peut être activé à la fois (☑).

## Subwoofer

Vous pouvez régler ou couper le volume des subwoofers.

- ▶ Sélectionnez l'entrée Subwoofer dans le menu de réglage de la tonalité.



- ▶ Réglez le volume souhaité en tournant le bouton rotatif **OK**.

### Remarque :

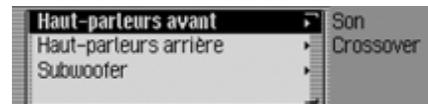
le réglage « +10 » représente un volume élevé des subwoofers.

Si vous sélectionnez Désactiver, les subwoofers de basses sont désactivés. De plus, lors du réglage Crossover, Subwoofer est désactivé.

## Crossover

Cette fonction permet de limiter les fréquences des haut-parleurs avant et arrière et celles des subwoofers.

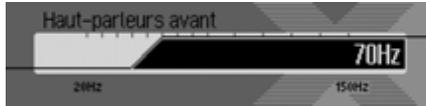
- ▶ Sélectionnez l'entrée Crossover dans le menu de réglage de la tonalité.



- ▶ À présent, vous pouvez choisir entre Haut-parleurs avant, Haut-parleurs arrière et Subwoofer.

- Haut-parleurs avant et Haut-parleurs arrière  
Vous avez la possibilité de régler les fréquences minimales des haut-parleurs avant et arrière sur une valeur comprises entre Désactiver, 20 et 150 Hz.
- Subwoofer  
Vous avez la possibilité de régler les fréquences supérieures des subwoofers sur une valeur comprise entre 50 et 150 Hz.

Un exemple de réglage des haut-parleurs avant :

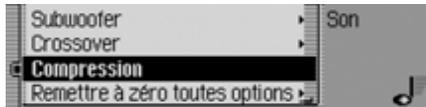


- Réglez le volume souhaité en tournant le bouton rotatif **OK**.

### Compression

Cette fonction vous permet d'activer et de désactiver la fonction de réduction de la gamme dynamique du signal audio.

- Sélectionnez l'entrée Compression dans le menu de réglage de la tonalité.



- Activez (☑) ou désactivez (☐) la fonction en appuyant sur le bouton rotatif **OK**.

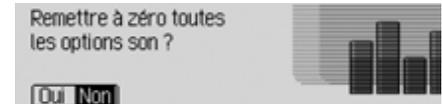
### Remettre à zéro les réglages

Tous les réglages de la tonalité peuvent être ramenés au réglage de base.

Les réglages suivants sont ramenés à la valeur usine :

- Egaliseur: Tous les préréglages sont ramenés au réglage de base. Le réglage défini par l'utilisateur est ramené à zéro.
- Balance / Fader en position centrale
- Loudness sur zéro.
- Becker Surround sur zéro.
- Subwoofer sur Désactiver.
- Crossover haut-parleurs avant et arrière sur Désactiver et subwoofers sur 100 Hz.
- Compression sur Désactiver.

- Sélectionnez dans le menu de réglage de la tonalité l'entrée Remettre à zéro options.



- Sélectionnez Oui pour remettre les réglages de la tonalité à zéro ou Non pour continuer sans modification. Si vous sélectionnez Oui, les réglages de la tonalité sont remis à zéro.

# Commandes principales

## Mise en sourdine - Mute

Vous pouvez mettre votre Cascade en sourdine, c'est-à-dire que le son de la source de radio ou de média actuelle est éteint.

En revanche, les messages vocaux de la navigation, les informations routières (lorsque les messages d'informations routières sont activés) et d'autres installations vocales du Cascade restent activés.

- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir  pendant plus de 2 secondes.



Exemple du mode radio mis en sourdine.



Exemple du mode média mis en sourdine.

Après avoir désactivé la mise en sourdine, vous pouvez :

- Appuyez de nouveau sur le bouton rotatif/poussoir  pendant plus de 2 secondes.
- Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir  pour modifier le volume.
- Appuyez sur la touche **RADIO** ou **MEDIA**.
- Sélectionnez une autre station ou un autre titre.
- Éteindre et rallumer le Cascade.

## Qu'est-ce que la navigation ?

On entend, en général, par navigation (en latin navigare = partir en mer) la localisation d'un véhicule, sa position par rapport à sa destination, la distance restant à parcourir, l'élaboration du trajet ainsi que l'itinéraire à suivre. Pour ce faire, on utilise les étoiles, des points de repérage, la boussole et les satellites.

Avec le système Cascade, la détermination de la position est effectuée par le récepteur GPS (GPS = **G**lobal **P**ositioning **S**ystem). La position du véhicule et la distance restant à parcourir sont déterminées à partir de cartes routières numériques, d'un calculateur de navigation et de capteurs. Pour calculer et suivre un itinéraire, on utilise en plus le signal de tachymètre et du feu de recul.

Pour des raisons de sécurité, le pilotage **se fait principalement par message vocal** et par affichage de la direction à suivre sur l'écran.



## Consignes de sécurité

- Le code de la route doit être respecté dans tous les cas. Le système de navigation n'est qu'une aide à la conduite du véhicule, il est possible que les données ou les instructions qu'il envoie soient erronés. C'est au conducteur de décider de la marche à suivre et s'il veut ou non tenir compte des informations données par le système.

Toute indication erronée du système de navigation n'entraîne en rien la responsabilité du constructeur ou du vendeur.

- Respectez en priorité les panneaux de signalisation et les signaux sur place.
- Le guidage est destiné uniquement aux véhicules de tourisme. Ce système ne tient pas compte des recommandations et des réglementations concernant d'autres véhicules (p. ex. véhicules utilitaires).
- N'entrez la destination dans le système de navigation que lorsque le véhicule est à l'arrêt.

## Données de navigation

Le Cascade est fourni avec une carte mémoire CF. Cette carte comporte une carte routière numérisée.

### Remarque :

Le système de navigation de Cascade ne peut fonctionner qu'avec la carte mémoire fournie par Harman/Becker. La carte mémoire fournie ne doit en aucun cas être formatée.

Cette carte routière numérisée comprend les autoroutes, les routes nationales, départementales et cantonales. Elle contient des informations détaillées sur toutes les communes et les villes importantes. Dans le cas de villes et de communes de plus petite taille, les routes nationales, départementales et cantonales, ainsi que le centre ville sont pris en compte.

Les rues à sens unique, les zones piétonnes, les interdictions de tourner et autres indications importantes du code de la route sont largement reprises dans la carte mémoire.

Du fait des modifications régulières opérées sur le réseau routier et dans le code de la route, il est possible que vous

## Mode navigation

constatiez des différences entre les données de la carte mémoire et les conditions réelles.

### Remarque :

Pour la Norvège, la Suède, la Finlande, le Danemark, l'Espagne et l'Italie, le niveau de numérisation élevé est obtenu du fait de l'utilisation de données non vérifiées par le système. Dans ce cas, le système de navigation ne peut pas utiliser des informations telles que les autoroutes, les routes nationales, les rues où la vitesse est limitée à 30 km/h, les rues à sens unique ou d'autres règles du code de la route, étant donné qu'elles n'ont pas été saisies.

Vous pouvez emprunter toutes les routes mais un guidage optimal ne peut cependant pas être garanti.

### Insérer la carte mémoire

La fente destinée à recevoir la carte mémoire des données de navigation se trouve sous l'unité de commande amovible du Cascade ou sous l'écran de protection.

- ▶ Retirez l'unité de commande comme décrit sous « Démontage/montage de l'unité de commande » page 408.
- ▶ Retirez l'écran de protection en plastique comme décrit sous « Démontage/montage de l'écran » page 409.
- ▶ Ôtez la protection de la carte mémoire des données de navigation.
- ▶ Enfichez la carte mémoire dans la fente visible à droite.

### Remarque :

La carte mémoire ne peut être introduite que dans un seul sens. La face arrière de la carte est alors orientée à gauche.

- ▶ Faites glisser la carte mémoire prudemment vers l'avant.

La touche d'éjection se trouvant en haut à gauche de la fente est repoussée vers l'extérieur.

- ▶ Remettez l'écran en plastique comme décrit sous « Démontage/montage de l'écran » page 409.
- ▶ Remettez l'unité de commande comme décrit sous « Démontage/montage de l'unité de commande » page 408.

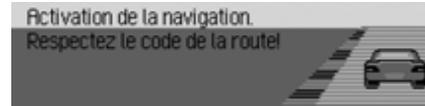
À présent, la carte mémoire des données de navigation est prête à être utilisée et le système a accès aux données de navigation.

## Éjecter la carte mémoire

- ▶ Retirez l'unité de commande comme décrit sous « Démontage/montage de l'unité de commande » page 408.
- ▶ Retirez l'écran de protection en plastique comme décrit sous « Démontage/montage de l'écran » page 409.
- ▶ Appuyez sur la touche d'éjection se trouvant en haut à gauche de la fente.
- ▶ La carte mémoire est repoussée légèrement en avant.
- ▶ Retirez la carte mémoire de la fente.
- ▶ Remettez la protection de la carte mémoire des données de navigation.
- ▶ Remettez l'écran en plastique comme décrit sous « Démontage/montage de l'écran » page 409.
- ▶ Remettez l'unité de commande comme décrit sous « Démontage/montage de l'unité de commande » page 408.

## Sélectionner le mode navigation

- ▶ Appuyez sur la touche **NAVI**.



La navigation est démarrée. Cet affichage n'apparaît que lorsque le système de navigation n'a pas encore été activé ou mise en service depuis la dernière mise en marche du Cascade.



Ensuite, le menu Accès rapide apparaît. Dans la partie droite de l'écran se trouve le nombre de satellites captés (dans notre exemple, 5 des 8 satellites disponibles sont captés).

Dans l'accès rapide, vous pouvez sélectionner et vous rendre aux dernières destinations entrées ou aux destinations que vous avez protégées dans l'accès rapide. Vous obtiendrez de plus amples informations sous « Accès rapide à la navigation » page 429.

## Remarque :

Lors de la première activation du mode navigation, vous devez insérer la carte mémoire des données de navigation.

Si l'étalonnage du système de navigation n'est pas encore terminé, le système vous demande de procéder au parcours d'étalonnage (voir les instructions de montage).

Pour démarrer le calcul de l'itinéraire, vous devrez éventuellement insérer la carte mémoire des données de navigation. Si la carte n'est pas insérée, vous êtes invité à le faire. Lors du calcul de l'itinéraire, le symbole  s'affiche à droite de l'écran. À la fin du calcul, le symbole  disparaît de l'écran. Vous pouvez alors retirer la carte mémoire et, si vous le souhaitez, insérer une carte mémoire contenant des données audio.

En cas de saisie de destinations lointaines, il est recommandé de patienter jusqu'à ce que le symbole  disparaisse pour partir. Pour les destinations éloignées, vous devrez éventuellement insérer à nouveau la carte mémoire ultérieurement.

## Mode navigation

### Sélectionner le menu principal Navigation

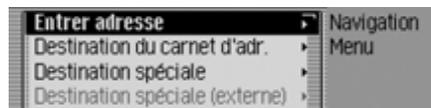
► Appuyez deux fois sur la touche **NAVI**.

ou

► Appuyez sur la touche **NAVI**.

Vous vous trouvez dans le menu Accès rapide.

► Sélectionnez l'entrée Menu de navigation.



Le menu de navigation s'affiche.

► En tournant le bouton rotatif/poussoir **OK**, vous pouvez choisir entre Entrer adresse, Destination du carnet d'adr., Dest. spéc., Destination spéciale (externe) et Réglages.

► Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection. La fonction désirée est sélectionnée.

• Entrer adresse  
vous conduit au menu d'entrée de l'adresse de destination. Voir « Saisie d'adresse » page 421.

• Destination du carnet d'adr.  
Vous pouvez sélectionner une destination dans le carnet d'adresses. Voir « Sélectionner une destination dans le carnet d'adresses » page 432.

• Dest. spéc.  
vous conduit au menu de sélection d'une destination spéciale. Ces destinations comprennent par ex. les stations-service, les aéroports et les hôpitaux. Voir « Destination spéciale » page 433.

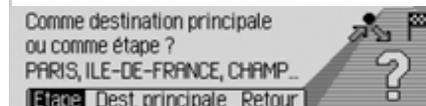
• Destination spéciale (externe)  
Mène au menu de sélection d'une destination spéciale sur autre support de données. Cette entrée ne peut être sélectionnée que si un autre support est inséré, par exemple un CD contenant des données de destinations spéciales. Voir « Destinations spéciales sur d'autres supports » page 437.

• Réglages  
vous conduit au menu de paramétrage des réglages importants pour la navigation. Voir « Réglages » page 451.

#### Remarque :

Si un guidage est déjà en cours, vous pouvez aussi lancer la saisie d'une autre destination avec Entrer adresse, Destination du carnet d'adr. et Dest. spéc..

Après avoir sélectionné la destination, vous êtes demandé par le Cascade si celle-ci doit être utilisée comme la destination principale ou comme destination intermédiaire.

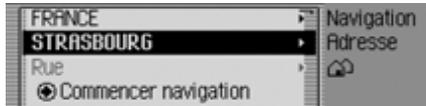


► En tournant le bouton rotatif/poussoir **OK**, vous pouvez choisir entre Etape et Dest. principale.

► Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection. Selon votre sélection, la nouvelle destination sera une destination intermédiaire ou la nouvelle destination principale.

## Saisie d'adresse

- Sélectionnez l'option Entrer adresse dans le menu principal Navigation.



Le menu de saisie d'adresse s'affiche. Les derniers pays et ville sélectionnés sont en première position.

- En tournant le bouton rotatif/poussoir **OK**, vous pouvez choisir entre FRANCE (exemple de pays), STRASBOURG (exemple de ville), Rue, Commencer navigation, CP (code postal), Numéro du bâtiment, Carrefour, Centre-ville, Coordonnées géographiques, Itinéraire : court / Itinéraire : rapide ou Itinéraire : dynamique et Mémoriser destination.
- Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection.

Le menu correspondant est sélectionné et l'action demandée démarrée.

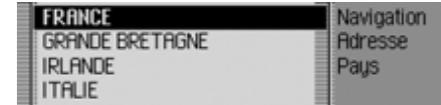
### Remarque :

Certaines entrées dans le menu de saisie de l'adresse ne peuvent pas être sélectionnées directement. Il n'est pas possible par ex. d'entrer un numéro de maison, si aucune rue n'a été choisie. Ces entrées sont alors affichées sur fond gris et ne peuvent pas être sélectionnées. Même si aucun numéro n'est disponible pour une rue, l'entrée est affichée sur fond gris.

## Sélectionner le pays

Si vous vous rendez à l'étranger (dans notre exemple FRANCE), vous devez d'abord sélectionner le pays souhaité.

- Dans le menu de saisie de l'adresse, sélectionnez le pays (dans notre exemple FRANCE).



- À présent, en tournant le bouton rotatif/poussoir **OK**, vous pouvez marquer le pays de destination.
- Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection.

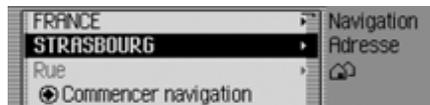
## Mode navigation

### Saisir une ville de destination

- ▶ Dans le menu de saisie de l'adresse, marquez la ville (dans notre exemple STRASBOURG).

#### Remarque :

Si votre destination se situe dans la même ville que celle qui est affichée, vous pouvez continuer avec la saisie de la rue ou du centre.



- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection.



Le menu de saisie de la ville s'affiche.

- ▶ Sélectionnez les lettres en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

#### Remarque :

En sélectionnant le symbole , vous pouvez effacer le dernier caractère tapé.



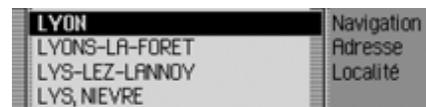
Le curseur de saisie se trouve après les lettres déjà tapées. Pour vous aider, le nom de ville le plus ressemblant s'affiche à chaque fois que vous entrez une lettre. Le Cascade ne vous propose plus que les lettres plausibles. Si la liste des possibilités se réduit à un seul nom de ville, votre Cascade complète votre saisie automatiquement.

Valider la saisie :

- ▶ Sélectionnez le symbole **OK** dans le menu de saisie.
- ou
- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pendant plus de 2 secondes.

Si le nom de ville complet a été saisi auparavant ou complété automatiquement, vous passez à la liste distinctive, à la rue ou au centre.

Si vous avez validé un nom de ville incomplet, la liste des villes possibles s'affiche.



- ▶ Sélectionnez la ville désirée en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

Si la saisie est claire, vous pouvez continuer directement avec la saisie de la rue ou du centre.

Si la sélection n'est pas complète, la liste distinctive des villes s'affiche.



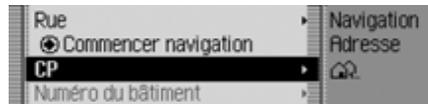
- ▶ Sélectionnez la ville désirée en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

Vous pouvez alors poursuivre la saisie de la rue ou du centre.

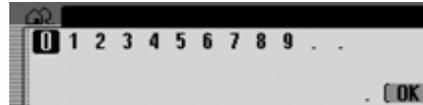
### Sélectionner la ville de destination via le code postal

Vous pouvez également sélectionner la ville de destination via son code postal.

- ▶ Dans le menu de saisie de l'adresse, marquez CP.



- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection.



Le menu de saisie du code postal s'affiche.

- ▶ Sélectionnez successivement les lettres et les chiffres en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

Valider la saisie :

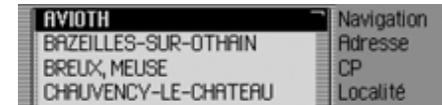
- ▶ Sélectionnez le symbole **OK** dans le menu de saisie.
- ou
- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pendant plus de 2 secondes.

Si vous n'avez pas saisi complètement le code postal, la liste de sélection s'affiche.



- ▶ Sélectionnez le code postal désiré en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

Vous pouvez alors voir dans le menu de saisie de l'adresse le code postal affecté à la ville ou, si plusieurs villes correspondent au même code postal, la liste de ces villes.



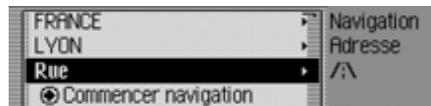
- ▶ Sélectionnez la ville désirée en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

Vous pouvez alors poursuivre la saisie de la rue ou du centre.

## Mode navigation

### Saisir la rue de la ville de destination

- ▶ Dans le menu de saisie de l'adresse, marquez Rue.



- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection.



Le menu de saisie de la rue s'affiche. Si moins de 10 rues sont disponibles dans la ville choisie, le système passe directement à la liste des rues.

- ▶ Sélectionnez les lettres en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.



Le curseur de saisie se trouve après les lettres déjà tapées. Pour vous aider, le nom de rue le plus ressemblant s'affiche à chaque fois que vous entrez une lettre. Le Cascade ne vous propose plus que les lettres plausibles. Si la liste des possibilités se réduit à une seule rue, votre Cascade complète automatiquement le nom de la rue.

Valider la saisie :

- ▶ Sélectionnez le symbole **OK** dans le menu de saisie.

ou

- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pendant plus de 2 secondes.

Si vous n'avez pas saisi complètement le nom de la rue, la liste de sélection s'affiche.



- ▶ Sélectionnez la rue désirée en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

Vous pouvez lancer maintenant le guidage en sélectionnant Commencer navigation ou saisir un numéro ou un carrefour correspondant.

## Saisir le centre de la ville de destination

Au lieu de vous laissez guider directement à une rue, vous pouvez aussi vous laissez guider vers le centre-ville.

- ▶ Dans le menu de saisie de l'adresse, marquez Centre-ville.



- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection.



Le menu de saisie du centre s'affiche. Si moins de 10 centres sont disponibles dans la ville choisie, le système passe directement à la liste des centres.

- ▶ Sélectionnez les lettres en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.



Le curseur de saisie se trouve après les lettres déjà tapées. Pour vous aider, le nom de centre le plus ressemblant s'affiche à chaque fois que vous entrez une lettre. Le Cascade ne vous propose plus que les lettres plausibles. Si la liste des possibilités se réduit à un seul centre, votre Cascade complète automatiquement le nom du centre.

Valider la saisie :

- ▶ Sélectionnez le symbole **OK** dans le menu de saisie.
- ou
- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pendant plus de 2 secondes.

Si vous n'avez pas saisi complètement le nom du centre, la liste de sélection s'affiche.



- ▶ Sélectionnez le centre en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

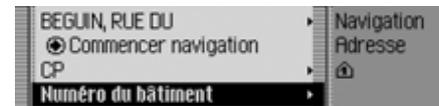
À présent, vous pouvez démarrer le guidage en sélectionnant Commencer navigation .

## Saisir le numéro de la rue de destination

### Remarque :

Vous ne pouvez sélectionner un numéro de rue que si cette information figure dans les données de navigation.

- ▶ Dans le menu de saisie de l'adresse, marquez Numéro du bâtiment.



- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection.

## Mode navigation



L'appareil affiche la liste des zones de numéros.

- ▶ Sélectionnez la zone de numéros désirée en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

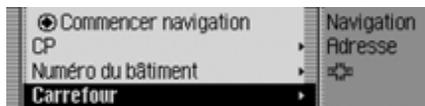
À présent, vous pouvez démarrer le guidage en sélectionnant Commencer navigation.

### Sélectionner un carrefour avec la rue de destination

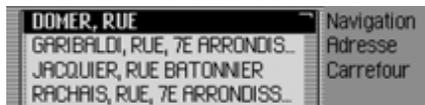
#### Remarque :

Vous ne pouvez sélectionner un carrefour que si cette information figure dans les données de navigation.

- ▶ Dans le menu de saisie de l'adresse, marquez Carrefour.



- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection.



L'appareil affiche la liste des rues qui se croisent avec la rue de destination.

#### Remarque :

Si plus de 9 rues croisent la rue de destination, le système affiche un menu de saisie similaire à celui de la saisie de la rue.

- ▶ Sélectionnez le carrefour désiré en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

### Indiquer une destination au moyen de coordonnées géographiques

Vous pouvez également indiquer votre destination au moyen de coordonnées géographiques.

- ▶ Dans le menu de saisie de l'adresse, marquez Coordonnées géographiques.



- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif **OK** pour valider la sélection.



Le menu de saisie des coordonnées géographiques est affiché.

- ▶ Sélectionnez et validez successivement les chiffres des coordonnées à l'aide du bouton rotatif **OK**.

## Remarques :

- **N/S** vous permet de déterminer l'orientation de la latitude (N = nord et S = sud).
- **E/W** vous permet de déterminer l'orientation de la longitude (E = est et W = ouest).
- Les coordonnées saisies doivent être conformes au système WGS84 (« World Geodetic System 1984 », Système géodésique mondial – révision de 1984).
- Par exemple, lorsque vous n'avez qu'un seul chiffre à saisir, vous devez le faire précéder d'un zéro.
- Si les coordonnées saisies sont correctes, le symbole **OK** s'affiche dans le menu de saisie. Vous pouvez alors valider vos choix.
- Si le système parvient à interpréter toutes les coordonnées de l'adresse (pays, ville et rue), elle s'affiche dans le menu de saisie de l'adresse.



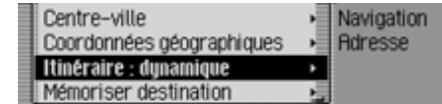
- Sélectionnez le bouton **OK** dans le menu de saisie.

À présent, vous pouvez démarrer le guidage en sélectionnant Commencer navigation.

## Réglages des options d'itinéraire

Les options d'itinéraires vous permettent de régler comment le Cascade calcule le trajet vers votre destination.

- Dans le menu de saisie de l'adresse, selon le réglage effectué jusqu'à présent, marquez Itinéraire : court, Itinéraire : rapide ou Itinéraire : dynamique.



Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection.



Le menu des options d'itinéraire s'affiche.

## Mode navigation

- ▶ En tournant le bouton rotatif/poussoir , vous pouvez choisir entre Itinéraire dynamique, Itinéraire rapide, Itinéraire court, Eviter autoroutes, Eviter tunnels, Eviter péages, Eviter ferry et Terminé.
- ▶ Activez () ou désactivez () la fonction désirée en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir .

### Remarque :

Un seul des trois réglages Itinéraire dynamique, Itinéraire rapide ou Itinéraire court ne peut être activé à la fois ()

- Itinéraire dynamique  
L'itinéraire est calculé en prenant en compte les informations routières captées.  
Lorsque le guidage dynamique est activé, les itinéraires sont calculés avec l'objectif de trouver le chemin le plus rapide.

### Remarques :

- Le guidage dynamique n'est actuellement pas disponible dans tous les pays.
- En cas de calcul d'itinéraire quand le guidage dynamique est activé, il est possible que le Cascade vous demande d'insérer la carte mémoire des données de navigation (si elle ne l'est pas déjà).

- Itinéraire rapide  
Ce réglage permet de calculer l'itinéraire avec le temps de parcours le plus court possible.
- Itinéraire court  
Ce réglage permet de calculer l'itinéraire avec le parcours le plus court possible.
- Eviter autoroutes, Eviter tunnels, Eviter péages et Eviter ferry  
Avec ces entrées, vous pouvez par ex. éviter des ferrys ou des autoroutes. Le Cascade essaie alors de calculer un itinéraire ne contenant ni ferrys ni autoroutes.

### Remarques :

- Les itinéraires sans autoroutes ne peuvent être calculés qu'à proximité (dans un rayon de 200 km maxi. en fonction de la précision de la numérisation).
- Malgré la sélection Eviter péages, le calcul de l'itinéraire tiendra compte de routes assujetties à la vignette obligatoire (par ex. en Suisse et en Autriche).

### Enregistrer/quitter les options d'itinéraire

- ▶ Dans le menu des options d'itinéraire, marquez Terminé.
- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir  pour valider la sélection.  
ou
- ▶ Appuyez sur la touche .  
Vous pouvez à présent démarrer le guidage.

## Enregistrer la destination

vous permet de mémoriser la destination saisie dans le carnet d'adresses, un sérieux avantage, si vous souhaitez atteindre cette même destination à un moment ultérieur.

- ▶ Dans le menu de saisie de l'adresse, marquez **Mémoriser destination**.



- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection.

La commande se poursuit alors comme décrit sous « Mémoriser une entrée dans le carnet d'adresses » page 431.

## Accès rapide à la navigation

Ce menu contient la liste des 50 dernières destinations saisies. Les destinations 1 à 20 sont numérotées pour leur sélection par commande vocale.

Vous avez les possibilités de commande suivantes :

- Vous pouvez lancer une navigation directement vers ces destinations.
- Vous pouvez protéger les entrées dans l'accès rapide, c'est-à-dire que l'entrée ne sera pas effacée lorsque le nombre maximum de destinations sera atteint. L'entrée non protégée la plus ancienne sera alors effacée.
- Vous pouvez effacer différentes entrées de l'accès rapide.
- Vous pouvez effacer la liste complète de l'accès rapide.
- Vous pouvez mémoriser une entrée dans le carnet d'adresses depuis l'accès rapide.

- ▶ Appuyez sur la touche **NAVI**.



L'accès rapide à la navigation s'affiche.

## Navigation depuis l'accès rapide

- ▶ Sélectionnez l'accès rapide à la navigation.
- ▶ Sélectionnez la destination désirée dans la liste en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

Le guidage vers cette destination est immédiatement lancé.

## Mode navigation

### Protéger une entrée

- ▶ Sélectionnez l'accès rapide à la navigation.
- ▶ Marquez l'entrée que vous souhaitez protéger.
- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK**, jusqu'à ce qu'un menu s'affiche.
- ▶ Marquez l'entrée Geler entrée.
- ▶ Activez () ou désactivez () la protection en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

Une entrée protégée est indiquée par le symbole .

#### Remarque :

La protection empêche simplement que l'entrée soit effacée de l'accès rapide. Car vous pouvez effacer une entrée protégée. Elle sera également supprimée si la liste complète est supprimée.

### Effacer une entrée

- ▶ Sélectionnez l'accès rapide à la navigation.
- ▶ Marquez l'entrée que vous souhaitez effacer.
- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK**, jusqu'à ce qu'un menu s'affiche.
- ▶ Sélectionnez l'entrée Effacer entrée en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

L'entrée est effacée de l'accès rapide.

### Effacer la liste

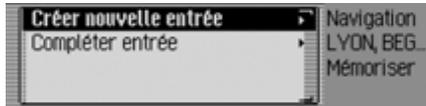
- ▶ Sélectionnez l'accès rapide à la navigation.
- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK**, jusqu'à ce qu'un menu s'affiche.
- ▶ Sélectionnez l'entrée Effacer liste en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.



- ▶ Sélectionnez **Oui** (effacer la liste) ou **Non** (ne pas effacer la liste) pour répondre à la question qui s'affiche. Si vous sélectionnez **Oui**, la liste dans l'accès rapide est effacée.

## Mémoriser une entrée dans le carnet d'adresses

- ▶ Sélectionnez l'accès rapide à la navigation.
- ▶ Marquez l'entrée que vous souhaitez mémoriser.
- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK**, jusqu'à ce qu'un menu s'affiche.
- ▶ Sélectionnez l'entrée Mémoriser dans carnet d'adr. en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.



- ▶ En tournant le bouton rotatif/poussoir **OK**, vous pouvez choisir entre Créer nouvelle entrée et Compléter entrée.
- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection.

- Créer nouvelle entrée  
Avec cette option, vous pouvez créer une nouvelle entrée dans le carnet d'adresses.
- Compléter entrée  
Avec cette option, vous pouvez compléter une entrée dans le carnet d'adresses par l'adresse actuelle.

## Créer une entrée

- ▶ Sélectionnez l'entrée Créer nouvelle entrée.



- ▶ Sélectionnez successivement les lettres du nom en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

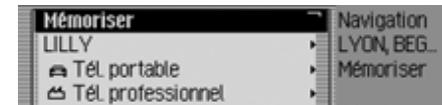
### Remarque :

À ce sujet, voir la description sous « Menus de saisie » page 406.

- ▶ Sélectionnez le symbole **OK** dans le menu de saisie.
- ou
- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pendant plus de 2 secondes. Le système adopte l'entrée.



- ▶ Sélectionnez successivement les lettres du prénom en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.
- ▶ Sélectionnez le symbole **OK** dans le menu de saisie.
- ou
- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pendant plus de 2 secondes.



L'entrée dans le carnet d'adresses s'affiche.

## Mode navigation

- ▶ Sélectionnez l'entrée **Mémoriser** en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

La mémorisation de l'entrée est alors confirmée.

- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

### Compléter une entrée

- ▶ Sélectionnez l'entrée **Compléter entrée**.



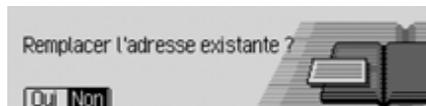
- ▶ Sélectionnez l'entrée que vous souhaitez compléter en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

#### Remarque :

Si le carnet d'adresses contient plus de 10 entrées, un menu de saisie s'affiche, permettant de rechercher le nom souhaité.

L'entrée sélectionnée du carnet d'adresses est complétée par l'adresse sélectionnée auparavant.

Si l'entrée sélectionnée dans le carnet contient déjà une adresse, le système demande :



- ▶ Sélectionnez **Oui** pour écraser l'adresse existante ou **Non** pour conserver l'adresse.

Si vous sélectionnez **Oui**, l'adresse existante est écrasée.

## Sélectionner une destination dans le carnet d'adresses

Vous pouvez rechercher une destination dans le carnet d'adresses et lancer la navigation vers cette destination.

- ▶ Marquez l'option **Destination** du carnet d'adr. dans le menu principal **Navigation**.



- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection.



Les entrées navigables dans le carnet d'adresses s'affichent.

#### Remarque :

Si le carnet d'adresses contient plus de 9 entrées, un menu de saisie s'affiche, permettant de rechercher le nom souhaité.

- ▶ Sélectionnez l'entrée désirée en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

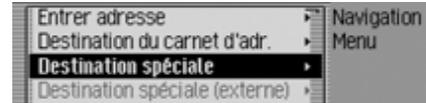
Le guidage vers cette destination est immédiatement lancé.

### Destination spéciale

Vous pouvez saisir une destination spéciale comme destination principale ou intermédiaire.

Ces destinations comprennent par ex. les stations-service, les aéroports et les hôpitaux.

- ▶ Marquez l'option Dest. spéc. dans le menu principal Navigation.



- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection.

ou lorsque le guidage est déjà inactivé

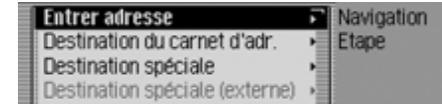
- ▶ Dans l'affichage d'état de la navigation, appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.



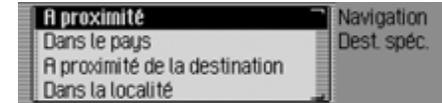
Le menu Options s'affiche.

- ▶ Marquez l'entrée Etape.
- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection.

- ▶ Marquez l'entrée Dest. spéc..



- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection.



Le menu des destinations spéciales s'affiche.

- ▶ En tournant le bouton rotatif/poussoir **OK**, vous pouvez choisir entre A proximité, Dans le pays, A proximité de la destination et Dans la localité.
- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection.

## Mode navigation

- A proximité

Vous pouvez choisir une destination spéciale dans les environs. Dans ce cas, vous obtenez une information sur la direction et la distance de la destination spéciale.

- Dans le pays

Vous pouvez sélectionner une destination parmi plusieurs catégories supra-régionales pour un pays donné.

- A proximité de la destination

Vous pouvez choisir une destination spéciale à proximité de la ville de destination.

### Remarque :

L'entrée A proximité de la destination peut être sélectionnée que si la fonction guidage est activée.

- Dans la localité

Vous pouvez sélectionner une destination spéciale dans une ville donnée.

### Dans les environs

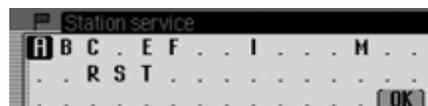
► Marquez dans le menu des destinations spéciales l'option A proximité.



► Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection.



► Sélectionnez la catégorie de destination spéciale en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.



Le menu de saisie pour les destinations spéciales s'affiche et, si moins de 10 destinations spéciales sont disponibles dans la catégorie choisie, le système passe directement à la liste des destinations spéciales.

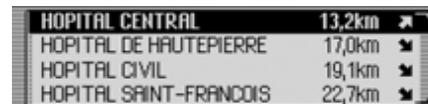
► Sélectionnez les lettres en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

Valider la saisie :

► Sélectionnez le symbole **OK** dans le menu de saisie.

ou

► Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pendant plus de 2 secondes.

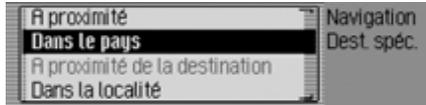


► Sélectionnez la destination spéciale souhaitée en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

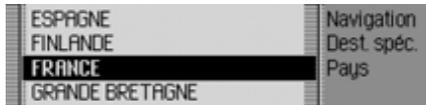
Le guidage vers la destination spéciale sélectionnée commence.

## Dans le pays

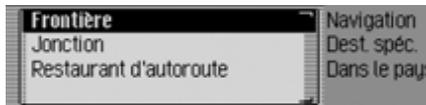
- ▶ Marquez dans le menu des destinations spéciales l'option Dans le pays.



- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection.



- ▶ Sélectionnez le pays, dans lequel vous cherchez une destination spéciale suprarégionale, en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.



- ▶ Sélectionnez la catégorie de destination spéciale en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.



Le menu de saisie pour les destinations spéciales s'affiche et, si moins de 10 destinations spéciales sont disponibles dans la catégorie choisie, le système passe directement à la liste des destinations spéciales.

- ▶ Sélectionnez les lettres en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

Valider la saisie :

- ▶ Sélectionnez le symbole **OK** dans le menu de saisie.
- ou
- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pendant plus de 2 secondes.

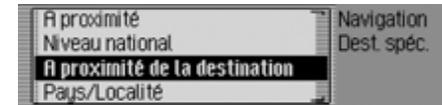


- ▶ Sélectionnez la destination spéciale souhaitée en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

Le guidage vers la destination spéciale sélectionnée commence.

## Dans les environs de la destination

- ▶ Marquez dans le menu des destinations spéciales l'option A proximité de la destination.



- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection.

La commande se poursuit alors comme décrit sous « Dans les environs » page 434. Par cette sélection, vous n'obtenez dans la liste des destinations spéciales aucune indication sur la direction et la distance.

## Mode navigation

### Dans la localité

- ▶ Marquez dans le menu des destinations spéciales l'option Dans la localité.



- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection.



- ▶ Sélectionnez le pays souhaité comme décrit à la section « Sélectionner le pays » page 421.
- ▶ Sélectionnez la ville souhaitée comme décrit à la section « Saisir une ville de destination » page 422.

ou

- ▶ Sélectionnez le code postal souhaité comme décrit à la section « Sélectionner la ville de destination via le code postal » page 423.



- ▶ Sélectionnez la catégorie de destination spéciale en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.



Le menu de saisie pour les destinations spéciales s'affiche et, si moins de 10 destinations spéciales sont disponibles dans la catégorie choisie, le système passe directement à la liste des destinations spéciales.

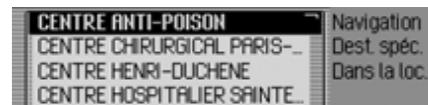
- ▶ Sélectionnez les lettres en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

Valider la saisie :

- ▶ Sélectionnez le symbole **OK** dans le menu de saisie.

ou

- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pendant plus de 2 secondes.



- ▶ Sélectionnez la destination spéciale souhaitée en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

Le guidage vers la destination spéciale sélectionnée commence.

## Informations sur des destinations spéciales

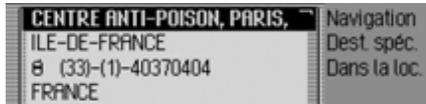
Sur de nombreuses destinations spéciales, vous pouvez obtenir des informations complémentaires de même que sélectionner une brève description ou un numéro de téléphone. Vous pouvez aussi composer directement un numéro de téléphone joint à cette destination.

Pour cela, vous devez vous trouver dans la liste des destinations spéciales.



HOPITAL CENTRAL	13,2km	➤
HOPITAL DE HAUTEPIERRE	17,0km	➤
HOPITAL CIVIL	19,1km	➤
HOPITAL SAINT-FRANCOIS	22,7km	➤

- ▶ Appuyez sur la touche , jusqu'à ce que les informations s'affichent.



CENTRE ANTI-POISON, PARIS,	Navigation
ILE-DE-FRANCE	Dest. spéc.
☎ (33)-(1)-40370404	Dans la loc.
FRANCE	

- ▶ En tournant le bouton rotatif/poussoir , vous pouvez feuilleter dans les informations.

### Remarque :

Pour composer un numéro de téléphone joint, sélectionnez le numéro et appuyez ensuite sur le bouton rotatif .

- ▶ Appuyez sur la touche , pour retourner à la liste des destinations spéciales.

## Destinations spéciales sur d'autres supports

Vous pouvez saisir une destination spéciale à partir d'un autre support comme destination principale ou intermédiaire.

- ▶ Insérez un support de données comprenant des destinations spéciales.
- ▶ Marquez l'option Destination spéciale (externe) dans le menu principal Navigation.

### Remarque :

L'entrée Destination spéciale (externe) ne peut être sélectionnée qu'une fois qu'un support de données avec destinations spéciales est inséré et reconnu.



Entrer adresse	Navigation
Destination du carnet d'adr.	Menu
Destination spéciale	
Destination spéciale (externe)	

- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif  pour valider la sélection.

ou lorsque le guidage est déjà inactivé

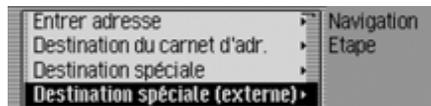
- ▶ Dans l'affichage d'état de la navigation, appuyez sur le bouton rotatif .

## Mode navigation

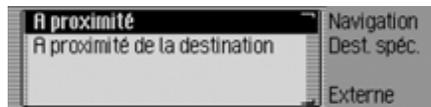


Le menu Options s'affiche.

- ▶ Marquez l'entrée Etape.
- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif **OK** pour valider la sélection.
- ▶ Marquez l'entrée Destination spéciale (externe).



- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif **OK** pour valider la sélection.



Le menu des destinations spéciales s'affiche.

- ▶ En tournant le bouton rotatif **OK**, vous pouvez choisir entre A proximité et A proximité de la destination.

### Remarque :

L'entrée A proximité de la destination ne peut être sélectionnée que si la fonction guidage est activée.

- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif **OK** pour valider la sélection.

- A proximité  
Vous pouvez choisir une destination spéciale dans les environs. Dans ce cas, vous obtenez une information sur la direction et la distance de la destination spéciale.
- A proximité de la destination  
Vous pouvez choisir une destination spéciale à proximité de la ville de destination. Dans ce cas, aucune information ne sera donnée concernant la direction et la distance.

La section qui suit vous présente l'entrée A proximité.



Les catégories que vous pouvez sélectionner s'affichent.

### Remarques :

- Les catégories et destinations spéciales affichées ci-dessus sont données à titre d'exemples. L'affichage réel dépend du support de données de destinations spéciales utilisé.
- Si la langue que vous avez réglée est l'une des langues disponibles sur le support de données, le système affiche les catégories dans cette langue. Si la langue que vous avez réglée n'est pas l'une des langues disponibles, le système affiche les catégories dans toutes les langues disponibles. Les abréviations du pays placées devant la catégorie indiquent la langue.
- Vous pouvez afficher des informations concernant les destinations spéciales comme décrit sous « Informations sur des destinations spéciales » page 437.

- ▶ Marquez la catégorie souhaitée.
- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif **OK** pour valider la sélection.



Les destinations spéciales disponibles de la catégorie précédemment sélectionnée s'affichent.

- ▶ Sélectionnez la destination spéciale souhaitée en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif **OK**.

Le guidage vers la destination spéciale sélectionnée commence.

## Pendant le guidage

Pendant le guidage, des informations de navigation sont affichées à l'écran d'état dans tous les modes de service.

Mais les informations complètes de la navigation ne sont affichées qu'à l'écran d'état de la navigation.

Exemples :



Ecran d'état de la navigation.



Ecran d'état pour la radio avec navigation activée. Pour d'autres sources, l'affichage est similaire. Lorsque vous vous approchez d'un point où vous devez tourner, l'écran d'état de la navigation s'affiche automatiquement. Une fois que vous avez tourné, le système affiche de nouveau l'écran d'état précédent.

## Ecran d'état de la navigation

L'écran d'état de la navigation affiche toutes les informations importantes pour la navigation.



La distance jusqu'au prochain point où vous devez tourner, ainsi que l'heure d'arrivée approximative sont indiquées dans la partie droite de l'afficheur.

La première de la partie en haut à gauche de l'afficheur indique le nom de la rue dans laquelle vous devez vous engager. La deuxième ligne affiche le nom de la rue actuelle.

Selon le réglage, la partie en bas à gauche de l'afficheur indique l'heure actuelle, le temps estimé du trajet restant ou le trajet encore à parcourir.

## Mode navigation

- En tournant le bouton rotatif/poussoir **OK**, vous pouvez sélectionner les différentes informations de l'affichage d'état.



Affichage de l'heure actuelle.



Affichage du temps estimé pour le trajet restant.



Affichage de la distance encore à parcourir.

### Exemples d'affichages de navigation



#### Attention Risque d'accident

Vous devez dans tous les cas respecter le code de la route. Le système de navigation n'est qu'une aide à la conduite du véhicule, il est possible que les données ou les instructions qu'il envoie soient erronés. C'est au conducteur de décider de la marche à suivre et s'il veut ou non tenir compte des informations données par le système.

Toute indication erronée du système de navigation n'entraîne en rien la responsabilité du constructeur ou du vendeur.

- « Si possible, faites demi-tour ».



Vous roulez dans la mauvaise direction, faites demi-tour dès que possible.

- « Tournez à gauche dans 100 mètres ».



La première de la partie en haut à gauche de l'afficheur indique le nom de la rue dans laquelle vous devez vous engager. La deuxième ligne affiche le nom de la rue actuelle.

- « Quittez le rond-point à la troisième sortie ».



Ce message vous indique la sortie à prendre sur un rond-point.

- « Suivez les flèches ».



Ce message vous indique que vous vous trouvez sur une route non numérisée (p. ex. parking, garage, parking à étages). Votre situation géographique n'est donc pas répertoriée sur la carte numérisée. La flèche vous indique alors la direction à vol d'oiseau.

- Destination intermédiaire activée :



- Blocage activé :



- L'itinéraire est recalculé :



- Destination atteinte :



## Aide au choix de la voie de circulation

Cascade offre des indications orales, mais aussi visuelles : pour certaines routes, une aide au choix de la voie de circulation s'affiche à l'écran. Cela s'avère très utile en cas de sortie d'autoroute peu visible, par exemple.

### ⚠ Attention Risque d'accident

Ne prêtez attention à l'écran du Cascade que si l'état de la circulation le permet, et si cela n'entrave pas votre maîtrise du véhicule.

### Remarque :

L'aide au choix de la voie de circulation n'est pas toujours disponible. Pour certains pays, elle est inexistante.

Exemples d'aide au choix de la voie de circulation :



Rabattez-vous sur la voie de droite, vous allez bientôt devoir tourner à droite.

## Mode navigation



Tournez à droite, puis empruntez la deuxième sortie à droite.



La route se divise, restez sur la voie de gauche.

### Menu Options

Lors du guidage, vous avez accès au menu Options dans l'écran d'état de la navigation.

- Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.



Le menu Options s'affiche à droite.

- En tournant le bouton rotatif/poussoir **OK**, vous pouvez choisir entre Annuler, Messages, Liste itin., Etape (destination intermédiaire), Barrage, Options itin. et Lecture.
- Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection.

- Annuler  
Vous pouvez interrompre le guidage en cours. Voir « Interrompre le guidage » page 443.
- Messages  
Vous pouvez consulter ou faire lire une liste des informations routières significatives pour l'itinéraire. Voir « Messages d'informations routières » page 443.
- Liste itin.  
Vous pouvez afficher l'itinéraire prévu par le Cascade. Voir « Feuille de route » page 444.
- Etape  
Pendant la navigation en cours, vous pouvez saisir une autre destination comme destination intermédiaire. Voir « Destination intermédiaire » page 444.
- Barrage  
Vous pouvez bloquer une section du trajet. Voir « Bloquer un parcours » page 445.

- Options itin.

Vous pouvez adapter les options d'itinéraire pendant la navigation. Voir « Adapter les options d'itinéraire » page 446.

- Lecture

Vous pouvez désactiver et réactiver les messages vocaux de la navigation. Voir « Activer/désactiver les messages vocaux de la navigation » page 446.

### Interrompre le guidage

Cette fonction vous permet d'interrompre le guidage avant d'avoir atteint la destination.

- ▶ Sélectionnez dans le menu Options l'option Annuler.



- ▶ Sélectionnez Oui (interrompre la navigation) ou Non (poursuivre la navigation).

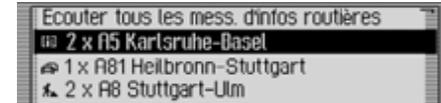
#### Remarque :

Si vous ne répondez pas, le menu se referme automatiquement après un court instant et la navigation est poursuivie.

### Messages d'informations routières

Vous pouvez consulter ou faire lire une liste des informations routières significatives pour l'itinéraire.

- ▶ Sélectionnez dans le menu Options l'option Messages.



La liste des messages d'informations routières concernant votre itinéraire s'affiche.

- ▶ Pour faire lire tous les messages, sélectionnez l'option Ecouter tous les mess. d'infos routières.

ou

- ▶ Marquez le message souhaité.
- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection. Le message complet est représenté.

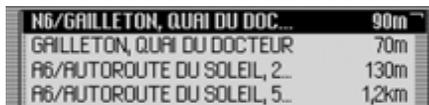
Vous obtiendrez de plus amples informations sur les messages d'informations routières sous « Affichage des informations routières » page 450.

## Mode navigation

### Feuille de route

Vous pouvez afficher l'itinéraire prévu par le Cascade.

- ▶ Sélectionnez dans le menu Options l'option Liste itin.



La liste des routes jusqu'à la destination s'affiche. Derrière le nom de la route s'affiche la distance qui doit être parcourue sur cette route.

- ▶ En tournant le bouton rotatif/poussoir **OK**, vous pouvez feuilleter dans la liste.

### Remarque :

Le guidage étant démarré, la liste de routes s'établit rapidement.

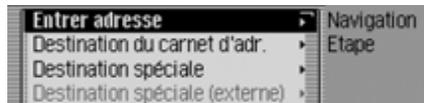
Si la liste n'est pas disponible en raison d'un nouveau calcul de l'itinéraire, aucune liste d'itinéraires dispo. s'affiche. Pour des raisons techniques, l'éloignement de la destination ne s'affiche pas pour la route empruntée.

- ▶ Appuyez sur la touche **←**, pour quitter la liste de routes.

### Destination intermédiaire

Pendant la navigation en cours, vous pouvez déterminer une autre destination comme destination intermédiaire.

- ▶ Sélectionnez dans le menu Options l'option Etape.



- ▶ En tournant le bouton rotatif/poussoir **OK**, vous pouvez choisir entre Entrer adresse, Carn. d'adr., Dest. spéc., Destination spéciale (externe) et Raccourci.

- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection.

- Entrer adresse  
Entrez une adresse complète comme destination intermédiaire comme décrit sous « Saisie d'adresse » page 421.

- Carn. d'adr.  
Sélectionnez une entrée du carnet d'adresses comme destination intermédiaire comme décrit sous « Sélectionner une destination dans le carnet d'adresses » page 432.

- Dest. spéc.  
Vous pouvez sélectionner une destination spéciale comme destination intermédiaire comme décrit sous « Destination spéciale » page 433.

- Destination spéciale (externe)  
Vous pouvez sélectionner une destination spéciale comme destination intermédiaire comme décrit sous « Destinations spéciales sur d'autres supports » page 437.

- Raccourci  
Vous pouvez sélectionner une destination dans l'accès rapide comme destination intermédiaire comme décrit sous « Accès rapide à la navigation » page 429.

La destination intermédiaire étant sélectionnée, l'itinéraire est recalculé et le guidage vers cette destination démarré.

## Remarque :

La destination intermédiaire étant atteinte, le message suivant s'affiche :



Le guidage vers la destination principale est lancé automatiquement.

## Supprimer une destination intermédiaire

Si vous avez entré une destination intermédiaire, vous pouvez l'effacer avant de l'atteindre.

- Sélectionnez de nouveau dans le menu Options l'option Etape.



- Vous avez le choix entre **Oui** (effacer la destination intermédiaire) et **Non** (conserver la destination intermédiaire).

## Remarque :

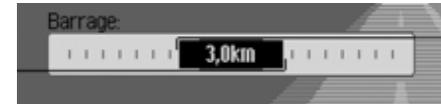
Si vous ne répondez pas, le menu se referme automatiquement après un court instant et la destination intermédiaire est conservée.

Sélectionnez **Oui** pour effacer la destination intermédiaire et démarrer le guidage vers la destination principale.

## Bloquer un parcours

Avec cette fonction, vous pouvez, dès le braquage suivant, bloquer une section à venir du trajet. Dans ce cas, le Cascade planifie une déviation, si c'est possible. Cette variante peut s'avérer judicieuse en cas de bouchon ou de barrage routier.

- Sélectionnez dans le menu Options l'option Barrage.



- À présent, en tournant le bouton rotatif/poussoir **OK**, vous pouvez régler la distance du parcours que vous souhaitez bloquer.
- Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection. L'itinéraire est recalculé.

## Mode navigation

### Supprimer un blocage

Si vous avez entré un blocage, vous pouvez aussi l'effacer de nouveau.

- ▶ Sélectionnez dans le menu Options l'option Barrage.



- ▶ Vous avez le choix entre Oui (effacer le blocage) et Non (conserver le blocage).

#### Remarque :

Si vous ne répondez pas, le menu se referme automatiquement après un court instant et le blocage est conservé.

### Adapter les options d'itinéraire

Vous pouvez adapter les options d'itinéraire pendant la navigation.

- ▶ Sélectionnez dans le menu Options l'option Options itin.



- ▶ Sélectionnez Itinéraire dynamique, Itinéraire rapide, Itinéraire court ou les fonctions permettant d'éviter des tunnels, des autoroutes, etc. (activé = ).

#### Remarque :

Un seul des trois réglages peut être activé () à la fois (Itinéraire dynamique, Itinéraire rapide, Itinéraire court).

Vous obtiendrez de plus amples informations sur les options d'itinéraire sous « Réglages des options d'itinéraire » page 427.

- ▶ Dans le menu des options d'itinéraire, sélectionnez Terminé.

L'itinéraire est recalculé avec la nouvelle option.

### Activer/désactiver les messages vocaux de la navigation

Vous pouvez désactiver et réactiver les messages vocaux de la navigation.

- ▶ Marquez dans le menu des options l'option Lecture.
- ▶ Activez () ou désactivez () les messages vocaux en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

## Informations pendant le guidage

### Affichage des informations sur la destination

- ▶ Appuyez sur la touche .
- ▶ Tournez le bouton rotatif/poussoir  vers la droite, jusqu'à ce que l'écran affiche en haut à droite Destination.



L'écran affiche :

- En haut à gauche, la ville et la rue de destination.
- En bas à gauche, sous la ville de destination, la vitesse moyenne jusqu'à présent.
- Au-dessus du symbole de la voiture, la distance restant à parcourir et l'heure d'arrivée prévue.
- À gauche et à droite du symbole de la voiture, la distance parcourue et la durée actuelle du trajet.

### Remarques :

- Si une destination intermédiaire est activée, l'écran affiche les informations sur celle-ci.  s'affiche à l'écran au-dessus de la voiture.
- Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir  pour remettre à zéro les valeurs pour la vitesse moyenne, la distance parcourue et la durée actuelle.
- Vous avez la possibilité d'afficher l'ensemble des informations de la destination sélectionnée en appuyant sur la touche  de manière prolongée.
- Appuyez sur la touche  pour refermer les informations de la destination.

### Afficher/enregistrer la position

- ▶ Appuyez sur la touche .
- ▶ Tournez le bouton rotatif/poussoir  vers la droite, jusqu'à ce que l'écran affiche en haut à droite Position.

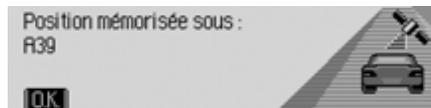


L'écran affiche :

- Dans la partie gauche, l'écran affiche si possible la ville et la rue ainsi que les coordonnées géographiques et l'altitude au-dessus du niveau de la mer (uniquement si la réception du satellite est suffisante).

## Mode navigation

- Au-dessus de la voiture s'affiche le nombre de satellites captés/captables.
- ▶ Pour mémoriser la position actuelle, appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.



La position actuelle est mémorisée dans l'accès rapide.

### Affichage des informations routières

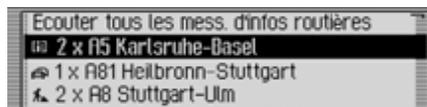
- ▶ Appuyez sur la touche **□□**.
- ▶ Tournez le bouton rotatif/poussoir **OK** vers la droite, jusqu'à ce que l'écran affiche en haut à droite TMC.



L'écran affiche :

- Le nombre de messages TMC reçus.
- Le nombre de messages TMC concernant l'itinéraire.

- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.



Tous les messages TMC s'affichent.

- ▶ Pour faire lire tous les messages, sélectionnez l'option Ecouter tous les mess. d'infos routières.

ou

- ▶ Marquez le message souhaité.
- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection. Le message complet est représenté.

Vous obtiendrez de plus amples informations sur les messages d'informations routières sous « Affichage des informations routières » page 450.

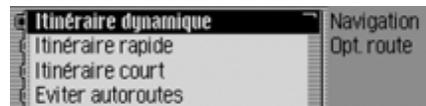
### Afficher / modifier les options d'itinéraire

- ▶ Appuyez sur la touche **□□**.
- ▶ Tournez le bouton rotatif/poussoir **OK** vers la droite, jusqu'à ce que l'écran affiche en haut à droite l'itinéraire.



Les informations actuelles sur l'itinéraire s'affichent.

- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.



- ▶ Sélectionnez l'itinéraire dynamique, l'itinéraire rapide, l'itinéraire court ou les fonctions permettant d'éviter des tunnels, des autoroutes, etc. (activé = **□□**).

## Remarque :

Un seul des trois réglages ne peut être activé (☑) à la fois (Itinéraire dynamique, Itinéraire rapide, Itinéraire court).

Vous obtiendrez de plus amples informations sur les options d'itinéraire sous « Réglages des options d'itinéraire » page 427.

L'itinéraire est recalculé avec la nouvelle option.

## Informations lorsque le guidage est désactivé

### Afficher/Mémoriser la position

Vous pouvez afficher et mémoriser la position actuelle. Voir « Afficher/enregistrer la position » page 447.

### Afficher les messages TMC

Vous pouvez afficher les messages TMC comme décrit sous « Affichage des informations routières » page 448. Naturellement, aucun message d'informations routières concernant votre itinéraire ne s'affiche.

## Guidage dynamique avec TMC

### Remarque :

Le guidage dynamique n'est pas disponible dans tous les pays. En cas de calcul d'itinéraire quand le guidage dynamique est activé, il est possible que le système vous demande d'insérer la carte mémoire des données de navigation (si elle ne l'est pas déjà).

## Qu'est-ce que le guidage dynamique ?

Avec le guidage dynamique, l'itinéraire est calculé en tenant compte des messages d'informations routières actuels.

Les messages d'informations routières sont émis par une station de radiodiffusion TMC, en plus du programme radio, et reçus et analysés par le système de navigation. La réception des messages d'informations routières est gratuite.

## Remarque :

Étant donné que les messages d'informations routières sont émis par une station de radiodiffusion TMC, nous ne pouvons pas garantir que ces informations sont complètes et correctes.



Autriche : les positions et event-codes ont été mis à disposition par l'ASFINAG et le BMVIT.

## Mode navigation

### Guidage dynamique

Dans les options d'itinéraire, vous pouvez activer le guidage dynamique en sélectionnant l'itinéraire dynamique.

Lorsque le guidage dynamique est activé, le système contrôle constamment l'arrivée de messages pouvant influencer sur l'itinéraire calculé. Le calcul de l'itinéraire se fait alors en tenant compte des messages d'informations routières actuels avec l'option « route rapide ». Si le système détecte une information routière qui a une influence sur l'itinéraire choisi, l'appareil calcule automatiquement un nouvel itinéraire.

Nouvel itin. s'affiche à l'écran. Le message vocal « **L'itinéraire est recalculé sur la base des messages d'informations routières actuels** » est également activé.

#### Remarque :

Lorsque aucune station TMC n'a pu être captée pendant 10 minutes, le message Pas de réception TCM pour l'instant. Navigation dynamique impossible.s'affiche et un signal sonore bref retentit.

Votre système de navigation peut recevoir des informations TMC, qu'une station TMC soit activée ou non. Cependant, nous vous conseillons de choisir une station TMC pour garantir une réception optimale des informations TMC.

### Affichage des informations routières

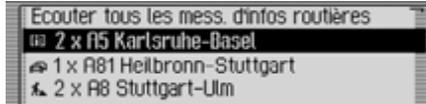
Les messages d'informations routières actuels peuvent être s'afficher sous forme de texte. Pour sélectionner les messages d'informations routières actuels, vous avez plusieurs possibilités.

Vous pouvez sélectionner les messages d'informations routières dans le menu Options de la navigation et avec la touche . À ce sujet, voir la description sous « Messages d'informations routières » page 443 et « Affichage des informations routières » page 448.

#### Remarque :

Si aucune information routière actuelle n'est disponible, les messages Pas de messages TMC et Pas de TMC sur l'itin. s'affichent.

Dans les deux cas, le Cascade affiche une liste des informations routières actuellement disponibles.



Tous les messages TMC s'affichent.

## Remarque :

Les messages d'informations routières affichés sont classés par catégories et par routes. Pour les catégories, différents symboles précèdent le message.

 représente des avertissements.

 représente des chantiers et des perturbations conséquentes.

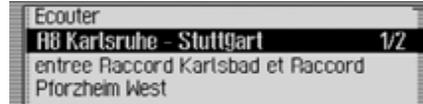
 représente des bouchons.

► Pour faire lire tous les messages, sélectionnez l'option **Ecouter tous les mess. d'infos routières**.

ou

► Marquez le message souhaité.

► Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection.



Le message complet est représenté.

► Pour faire lire le message, sélectionnez l'option **Ecouter**.

ou

► Faites défiler le message d'informations routières en tournant le bouton rotatif/poussoir **OK**.

## Remarque :

Il est possible d'interrompre l'écoute des messages d'informations routières en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

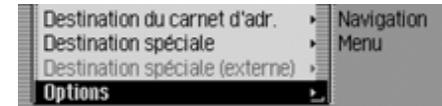
Un message d'informations routières typique est composé comme suit :

- numéro d'autoroute ou de route nationale
- direction approximative
- des détails sur le lieu de destination ou la direction
- un événement
- la cause, si elle est connue

## Réglages

Dans les réglages, vous pouvez apporter divers ajustages à la navigation.

► Marquez l'option **Réglages** dans le menu principal **Navigation**.



► Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection.



Le menu de réglage s'affiche.

► En tournant le bouton rotatif/poussoir **OK**, vous pouvez choisir entre **Messages d'infos routières**, **Annoncer l'heure d'arrivée**, **Afficher limitations de vitesse**, **Options ETA** et **Unités de mesure**.

## Mode navigation

► Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection.

### • Messages d'infos routières

Vous pouvez définir si et quels messages seront lus automatiquement par l'appareil.

### • Annoncer l'heure d'arrivée

Vous pouvez déterminer si l'heure d'arrivée calculée doit être annoncée automatiquement après le calcul de l'itinéraire ou en cas de nouveau calcul.

### • Afficher limitations de vitesse

Lorsque la fonction est activée, le système vous informe de la limitation de vitesse de la portion de route sur laquelle vous roulez pendant le guidage (lorsqu'il dispose des données correspondantes).

### • Options ETA

Vous pouvez influencer le calcul de l'heure d'arrivée prévue. **ETA** est l'acronyme anglais de **Estimated Time of Arrival** - heure d'arrivée prévue.

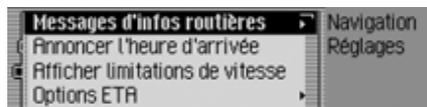
### • Unités de mesure

Pour l'affichage de la distance, vous pouvez passer du système métrique (en mètres et kilomètres) au système impérial (en yards et milles) et inversement.

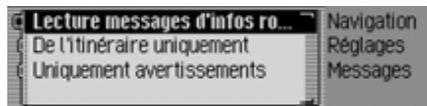
## Messages d'informations routières

Vous pouvez définir si et quels messages d'informations routières seront lus automatiquement par le Cascade.

► Marquez dans le menu de réglage l'option Messages d'infos routières.



► Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection.



► À présent, vous pouvez choisir entre Lecture messages d'infos rout., De l'itinéraire uniquement et Uniquement avertissements.

### • Lecture messages d'infos rout.

Lorsque cette fonction est activée, tous les messages d'informations routières sont lus automatiquement après leur réception.

### Remarque :

Ce réglage doit être activé () pour que les deux autres puissent l'être aussi.

### • De l'itinéraire uniquement

Lorsque cette fonction est activée (), seuls les messages d'informations routières concernant votre itinéraire s'affichent.

### • Uniquement avertissements

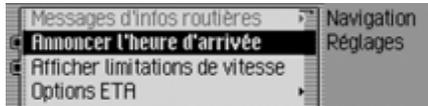
Lorsque cette fonction est activée (), seuls les messages d'avertissement sont annoncés.

► Activez () ou désactivez () la fonction désirée en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

## Annoncer l'heure d'arrivée

Vous pouvez déterminer si l'heure d'arrivée calculée doit être annoncée automatiquement après le calcul ou un nouveau calcul de l'itinéraire, ou en appuyant tout simplement sur la touche .

- Marquez dans le menu de réglage l'option Annoncer l'heure d'arrivée.



- Activez  ou désactivez  l'annonce de l'heure d'arrivée en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir .

## Afficher les limitations de vitesse

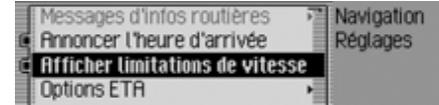
Lorsque la fonction est activée, le système vous informe de la limitation de vitesse de la portion de route sur laquelle vous roulez pendant le guidage (lorsqu'il dispose des données correspondantes).



### Attention Risque d'accident

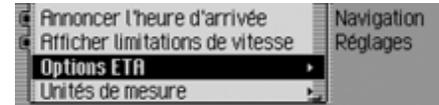
Vous devez dans tous les cas respecter le code de la route. Les panneaux de signalisation restent valables dans tous les cas. Il est possible que la limitation de vitesse indiquée par le système de navigation soit erronée. C'est au conducteur de décider de la marche à suivre et s'il veut ou non tenir compte des informations données par le système. Toute indication erronée du système de navigation n'entraîne en rien la responsabilité du constructeur ou du vendeur.

- Marquez dans le menu de réglage l'option Afficher limitations de vitesse.



- Activez  ou désactivez  l'affichage de la limitation de vitesse en appuyant sur le bouton rotatif .

Lorsque vous roulez avec l'affichage de limitation de vitesse activé, et que la limitation de la route sur laquelle vous vous trouvez figure dans les données de navigation, le symbole correspondant et la limitation de vitesse s'affichent.



## Mode navigation

### Remarque :

Sur les portions de guidage avec limitation de vitesse dynamique (p. ex. en fonction des conditions climatiques, de l'heure, etc.), le système indique cette limitation de vitesse dynamique par l'affichage de **dyn.** ou une vitesse soulignée (p. ex. « **80** »).

Les limitations de vitesses temporaires, p. ex. dans les zones de travaux, ne figurent pas parmi les données de navigation.

Exemple de limitation de vitesse :



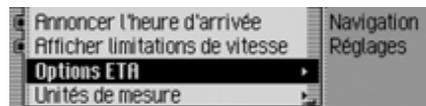
Exemple de limitation de vitesse dynamique :



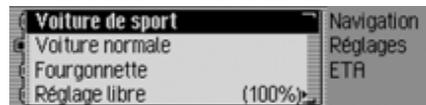
### Réglage ETA

Vous pouvez influencer le calcul de l'heure d'arrivée prévue. **ETA** est l'acronyme anglais de **Estimated Time of Arrival** - heure d'arrivée prévue.

- ▶ Marquez dans le menu de réglage l'option Options ETA.



- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection.



- ▶ À présent, vous pouvez choisir entre Voiture de sport, Voiture normale, Fourgonnette et Réglage libre.

- Voiture de sport  
Avec ce réglage, le Cascade part du principe que vous roulez vite. L'heure prévue d'arrivée est avancée.

- Voiture normale

Ce réglage correspond au réglage standard. Il donne un calcul ETA précis correspondant au conducteur normal.

- Fourgonnette

Avec ce réglage, le Cascade part du principe que vous aurez besoin d'un peu plus de temps pour parcourir l'itinéraire. Ce réglage peut être choisi pour les véhicules plus lents ou en cas de trafic important.

- Réglage libre

Avec ce réglage, le calcul de l'heure d'arrivée prévue peut être ajusté de manière quelconque.

### Remarque :

Un seul réglage peut être activé à la fois (☐).

- ▶ Activez (☐) le réglage désiré en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

Si vous sélectionnez Réglage libre, vous devez encore sélectionner le réglage souhaité. Vous disposez d'une gamme de réglage de 50 à 200%. La valeur 100% représente le réglage Voiture normale. Une valeur plus élevée calcule une heure d'arrivée ultérieure.

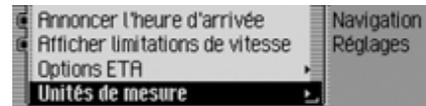


- ▶ Tournez le bouton rotatif/poussoir **OK** pour sélectionner la valeur souhaitée.
- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection.

## Unité de mesure

Pour l'affichage de la distance, vous pouvez passer du système métrique (en mètres et kilomètres) au système impérial (en yards et milles) et inversement.

- ▶ Marquez dans le menu de réglage l'option Unités de mesure.



- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection.



- ▶ Sélectionnez Métrique ou Impérial (activé = )

### Remarque :

Un seul des deux réglages peut être activé à la fois ()

# Mode radio

## Activer le mode Radio

- ▶ Appuyez sur la touche **RADIO**.

Le mode radio est activé. Le système se règle sur la dernière bande d'ondes sélectionnée et la dernière station écoutée.

## Sélectionner le menu principal Radio

Dans le menu principal Radio, vous pouvez procéder aux réglages du mode radio.

Dans la description qui suit, nous supposons que vous êtes dans l'affichage d'état.

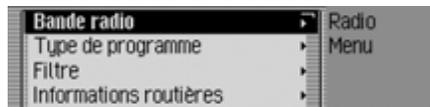
- ▶ Appuyez deux fois de suite sur la touche **RADIO**.

ou

- ▶ Appuyez sur la touche **RADIO**.

Vous vous trouvez dans le menu Accès rapide.

- ▶ Sélectionnez l'entrée Menu radio.



Le menu principal Radio s'affiche.

À titre d'exemple, voici le menu principal pour la radio FM.

- ▶ En tournant le bouton rotatif/poussoir

**OK**, vous pouvez choisir entre

Bande radio,  
Type de programme,  
Filtre,  
Informations routières,  
Son,  
Entrées vocales,  
Régionalisation,  
Réception Optimisée et  
Contrôle des bandes.

- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection.

La fonction désirée est sélectionnée.

- Bande radio  
vous conduit au menu de sélection de la bande d'ondes. Voir « Sélection de la gamme d'ondes » page 457.

- Type de programme  
vous conduit au menu de sélection du type de programme. Voir « Types de programme » page 462.
- Filtre  
vous conduit au menu de sélection des fonctions de filtrage. Voir « Fonction de filtrage » page 460.
- Informations routières  
vous conduit au menu de sélection des messages d'informations routières. Voir « Informations routières » page 465.
- Son  
vous conduit aux réglages de la tonalité. Voir « Réglages de la tonalité » page 411.
- Entrées vocales  
vous conduit au menu de sélection des entrées vocales. Voir « Entrées vocales » page 464.
- Régionalisation  
Vous pouvez activer ou désactiver les programmes régionaux. Voir « Fonction régionale » page 463.

- Réception Optimisée  
vous conduit au menu de sélection de l'optimisation de réception. Voir « Optimisation de réception » page 464.
- Contrôle des bandes  
Vous pouvez activer ou désactiver le contrôle des longueurs d'ondes. Voir « Contrôle des bandes de fréquences » page 465.

## Sélection de la gamme d'ondes

- ▶ Sélectionnez dans le menu principal Radio l'option Bande radio.



- ▶ En tournant le bouton rotatif/poussoir **OK**, vous pouvez choisir entre FM - alphabétique, FM - qualité, Stations mémorisées, Ondes moyennes et Ondes courtes.
- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection. La gamme d'ondes sélectionnée est réglée.

- FM - alphabétique  
Si la station réglée précédemment était une station FM, elle restera conservée ; s'il s'agissait d'une station AM, la dernière station FM réglée sera activée. Le menu Accès rapide s'affiche. Toutes les stations pouvant être captées et non filtrées sont triées par ordre alphabétique dans la liste. Le symbole **ABC** vous signale la bande d'ondes dans l'affichage d'état.
- FM - qualité  
Si la station réglée précédemment était une station FM, elle restera conservée ; s'il s'agissait d'une station AM, la dernière station FM réglée sera activée. Le menu Accès rapide s'affiche. Toutes les stations pouvant être captées et non filtrées sont triées par ordre de qualité de réception dans la liste. Le symbole **7** vous signale la bande d'ondes dans l'affichage d'état.

- Stations mémorisées  
La dernière station réglée est conservée. L'écran affiche la mémoire des stations qui peut contenir jusqu'à 20 stations FM et AM. Le symbole **1-20** vous signale la bande d'ondes dans l'affichage d'état. Voir « Mémoire de stations » page 469.
- Ondes moyennes  
La dernière station sur ondes moyennes écoutée est sélectionnée. L'affichage d'état s'affiche. Le symbole **MW** vous signale la bande d'ondes dans l'affichage d'état.
- Ondes courtes  
La dernière station sur ondes courtes écoutée est sélectionnée. L'affichage d'état s'affiche. Le symbole **KW** vous signale la bande d'ondes dans l'affichage d'état.

# Mode radio

## Mode FM

Le mode FM regroupe les deux gammes d'ondes FM - alphabétique et FM - qualité.

## Réglages possibles pour les stations FM

Pour régler des stations dans la gamme FM, vous avez plusieurs possibilités :

- Réglage via la liste des stations.  
Voir « Liste des stations » page 458.
- Fonction d'écoute.  
Voir « Fonction d'écoute » page 459.
- Réglage manuel des stations.  
Voir « Réglage manuel des stations » page 460.
- Via la mémoire des stations.  
Voir « Mémoire de stations » page 469.

## Liste des stations

Toutes les stations pouvant être captées et identifiées sont affichées dans la liste des stations.

L'ordre d'affichage dépend de la bande d'ondes réglée FM - alphabétique ou FM - qualité.

Il existe deux moyens pour sélectionner des stations à l'aide de la liste des stations :

### Sélection dans l'affichage d'état :

► Tournez le bouton rotatif/poussoir **OK** vers la droite ou vers la gauche.

ou

► Dans l'affichage d'état, appuyez sur la touche **▶** ou **◀**.



Appuyez sur la touche **▶** ou tournez le bouton rotatif **OK** vers la droite pour sélectionner la station de radio suivante. Le nom de la station s'affiche sous la station sélectionnée.

Appuyez sur la touche **◀** ou tournez le bouton rotatif **OK** vers la gauche pour sélectionner la station de radio précédente. Le nom de la station s'affiche au-dessus de la station sélectionnée.

## Sélection par l'accès rapide :

► Appuyez sur la touche **RADIO**.



Le menu Accès rapide s'affiche.

► Sélectionnez la station désirée en tournant le bouton rotatif/poussoir **OK**, puis appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

La station sélectionnée est réglée.

## Remarques :

- S'il s'agit d'une chaîne de stations, un petit triangle sur le bord droit de la liste le signale.  
Après la sélection, une nouvelle liste s'affiche, vous permettant de choisir la station désirée de la chaîne.  
Appuyez sur la touche  pour retourner au menu supérieur sans sélectionner de station.
- Même si une station émet différents programmes régionaux et que la fonction régionale est activée comme décrit sous « Fonction régionale » page 463, une liste s'affiche vous permettant de sélectionner la station de votre choix. Dans la liste, de telles stations sont accompagnées de (REG).

## Fonction d'écoute

Toutes les stations de la liste sont écoutées pendant un court instant, pendant lequel vous pouvez sélectionner celle de votre choix.

▶ Dans l'affichage d'état, appuyez longuement sur la touche  ou .

ou

▶ Dans l'affichage d'état, appuyez sur le bouton rotatif/poussoir .

Le menu Options s'affiche.

▶ Marquez l'entrée **Intro**.

▶ En appuyant sur le bouton rotatif/poussoir , vous activez la fonction .

Les stations de la liste sont écoutées brièvement dans l'ordre croissant ou décroissant.

## Remarque :

Si vous vous trouvez dans la mémoire des stations et que vous avez réglé une station FM, seules les stations qui ne sont pas encore mémorisées sont jouées.

## Conclure la fonction d'écoute

▶ Dans l'affichage d'état, appuyez sur la touche  ou .

ou

▶ Tournez le bouton rotatif .

ou

▶ Dans l'affichage d'état, appuyez sur le bouton rotatif/poussoir .

Le menu Options s'affiche.

▶ Marquez l'entrée **Intro**.

▶ En appuyant sur le bouton rotatif/poussoir , vous désactivez la fonction .

La station écoutée actuellement est conservée et la fonction d'écoute conclue.

## Mode radio

### Réglage manuel des stations

Vous pouvez régler manuellement la fréquence de votre choix.

- ▶ Dans l'affichage d'état, appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK**, jusqu'à ce que l'écran affiche **Fréquence -** ou **Fréquence +** à la place de la station précédente ou suivante.



- ▶ À présent, en tournant le bouton rotatif/poussoir **OK**, vous pouvez régler la fréquence de votre choix.

Pour conclure le réglage manuel des stations, vous devez appuyer sur le bouton rotatif/poussoir **OK**, jusqu'à ce que **Fréquence -** ou **Fréquence +** disparaisse.

Le système adopte la fréquence sélectionnée.

### Remarque :

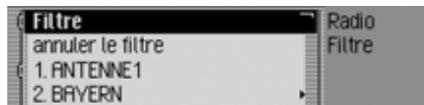
Appuyez sur la touche  ou  pour rechercher la station suivante.

Si vous appuyez longuement sur la touche  ou , les fréquences défilent rapidement jusqu'à ce que vous relâchiez la touche.

### Fonction de filtrage

Cette fonction vous permet de masquer des stations ou des chaînes complètes de stations dans la liste.

- ▶ Sélectionnez dans le menu principal Radio l'option **Filtre**.



Le menu **Filtres** s'affiche.

- ▶ En tournant le bouton rotatif/poussoir **OK**, vous pouvez choisir entre **Filtre**, **annuler** et les stations et chaînes actuellement captées.

### Activer/désactiver la fonction de filtrage

- ▶ Marquez dans le menu des filtres l'option **Filtre**.
- ▶ Activez  ou désactivez  la fonction en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

Lorsque la fonction est activée , seules sont affichées les stations et les chaînes qui n'ont pas été filtrées sont affichées dans les listes de stations FM.

### Remarque :

Si la fonction est désactivée, les réglages des filtres sont conservés.

## Filtrer une chaîne de stations

- ▶ Dans le menu des filtres, sélectionnez la station que vous désirez filtrer et appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.
  - ▶ Marquez ensuite l'entrée Tout le groupe de stations.
  - ▶ Activez () la fonction en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.
- ou
- ▶ Appuyez sur la touche **RADIO**.
  - ▶ Dans le menu d'accès rapide, marquez la chaîne à filtrer.
  - ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK**, jusqu'à ce qu'un menu s'affiche.
  - ▶ Sélectionnez l'entrée Filtrer groupe de stations.

La chaîne sélectionnée n'apparaît plus dans la liste des stations.

## Filtrer les stations

- ▶ Marquez dans le menu des filtres la station que vous souhaitez filtrer.
  - ▶ Activez () le filtre pour cette station en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.
- ou
- ▶ Appuyez sur la touche **RADIO**.
  - ▶ Marquez dans le menu d'accès rapide affiché la station que vous souhaitez filtrer.
  - ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK**, jusqu'à ce qu'un menu s'affiche.
  - ▶ Sélectionnez l'entrée Filtrer stations.
- ou
- ▶ Pour filtrer la station écoutée actuellement, appuyez dans l'affichage d'état sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.
  - ▶ Marquez ensuite l'entrée Filtrer.
  - ▶ Activez () le filtre pour cette station en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

La station sélectionnée n'apparaît plus dans la liste des stations.

## Annuler le filtrage

### Tout annuler

- ▶ Sélectionnez dans le menu des filtres l'option annuler.

### Effacer le filtre d'une chaîne de stations

- ▶ Dans le menu des filtres, sélectionnez la station que vous désirez activer et appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.
- ▶ Marquez ensuite l'entrée Tout le groupe de stations.
- ▶ Désactivez () le filtre en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

### Effacer le filtre d'une station

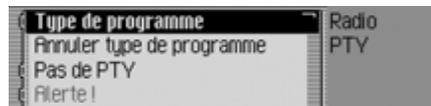
- ▶ Marquez dans le menu des filtres la station que vous souhaitez activer.
- ▶ Désactivez () le filtre pour cette station en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

## Mode radio

### Types de programme

Le type de programme (PTY) est un service proposé par de nombreuses stations de radio dans le cadre du Radio Data System (RDS). Il vous permet de déterminer de manière ciblée les stations qui seront affichées dans la liste en fonction du type de programmes.

- ▶ Sélectionnez dans le menu principal Radio l'option Type de programme.



Le menu du type de programme s'affiche.

- ▶ En tournant le bouton rotatif/poussoir **OK**, vous pouvez choisir entre Type de programme, annuler, Pas de PTY et sélectionner les catégories PTY affichées.

### Activer/désactiver la fonction de types de programme

- ▶ Marquez dans le menu Type de programmes l'option Type de programme.
- ▶ Activez (☑) ou désactivez (☒) la fonction en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

Lorsque la fonction est activée (☑), seules sont affichées dans les listes de stations FM les stations avec les types de programmes sélectionnés. En outre, l'affichage d'état indique à droite le type de programme de la station sélectionnée.

#### Remarque :

Si la fonction est désactivée, les réglages sont conservés.

### Sélectionner les types de programmes

- ▶ Marquez dans le menu Type de programmes l'entrée des types souhaités.
- ▶ Activez (☑) ou désactivez (☒) les différents types de programme en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

Sélectionnez annuler dans le menu Types de programme pour que tous les types soient de nouveau désactivés.

#### Remarque :

Pour réactiver tous les types de programmes, sélectionnez annuler et appuyez longuement sur le bouton rotatif **OK**.

Toutes les catégories PTY s'affichent dans le menu Types de programme. Si aucune station ne peut actuellement être captée dans une catégorie, celle-ci est représentée sur fond gris. Mais elle peut toujours être activée ou désactivée.

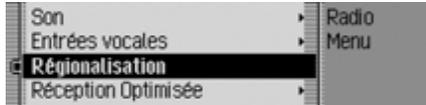
Si l'entrée Pas de PTY est activée, la liste des stations affiche également celles qui n'émettent aucune information PTY.

## Fonction régionale

Certains programmes RDS ont, lors de leur diffusion en programmes régionaux, des contenus différents.

L'activation du mode régional évite que la fonction Cascade commute sur des stations régionales diffusant des contenus différents.

- ▶ Marquez dans le menu principal Radio l'option Régionalisation.



- ▶ Activez (☑) ou désactivez (☒) la fonction en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

### Remarque :

Dans la liste des stations, les stations proposant des programmes régionaux sont accompagnées de (REG).

Si vous êtes en train d'écouter une station régionale et que vous désactivez la fonction régionale, la station de base correspondante est sélectionnée.

## Radiotexte

Des stations FM proposent via le flux de données RDS des informations complémentaires, par ex. des infos d'actualité ou des informations sur le programme en cours. Vous pouvez afficher ces informations.

### ⚠ Attention Risque d'accident

Etant donné que le radiotexte transmet des informations changeant en permanence, nous vous recommandons expressément de n'utiliser cette fonction que dans un véhicule à l'arrêt pour limiter au maximum la distraction du conducteur. C'est la seule façon d'éviter les risques d'accidents.

- ▶ Dans l'affichage d'état, appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.  
Le menu Options s'affiche.



- ▶ Marquez l'entrée Radiotexte.

- ▶ En appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**, vous activez la fonction (☑).



Le radiotexte de la station FM sélectionnée s'affiche.

### Remarque :

De mauvaises conditions de réception ou des perturbations peuvent tronquer le radiotexte apparaissant à l'afficheur ou empêcher son affichage.

## Désactiver le radiotexte

- ▶ Dans l'affichage d'état, appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.
- ▶ Marquez l'entrée Radiotexte.
- ▶ En appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**, vous désactivez la fonction (☒).

## Mode radio

### Entrées vocales

Vous pouvez effacer ou faire lire les entrées vocales attribuées à des stations. Vous avez en outre la possibilité d'activer ou de désactiver le dialogue vocal pour créer des nouvelles entrées vocales (voir page 472).

- Sélectionnez dans le menu principal Radio l'option Entrées vocales.



- Sélectionnez Ecouter toutes les entrées, Effacer toutes les entrées ou Dialogue (lors de la) mémorisat..

- Ecouter toutes les entrées  
Ecouter toutes les entrées étant sélectionné, toutes les entrées vocales attribuées aux stations de radio sont lues successivement.

- Effacer toutes les entrées  
Effacer toutes les entrées étant sélectionné, le système vous demande si vous voulez vraiment effacer toutes les entrées vocales. Sélectionnez Oui pour effacer les entrées vocales ou Non pour continuer sans les effacer.

- Dialogue (lors de la) mémorisat.  
Lorsque la fonction est activée, un dialogue automatique est lancé au moment de la mémorisation d'une station, permettant d'attribuer une entrée vocale. Activez (  ) ou désactivez (  ) la fonction en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir .

### Optimisation de réception

Pour atténuer les parasites et les réflexions, vous pouvez choisir entre trois réglages.

#### Remarque :

Ce réglage n'influence pas la gamme d'ondes, les ondes moyennes et les ondes courtes.

- Sélectionnez dans le menu principal Radio l'option Réception Optimisée.



- Sélectionnez Automatique, Toujours stéréo ou Toujours mono (activé = ).

#### Remarque :

Une seule entrée de la liste peut être activée à la fois (  ).

- Automatique  
Réglage pour l'écoute normale, c'est-à-dire l'appareil passe de stéréo à mono en fonction de la qualité de la réception, ce qui permet d'obtenir le réglage optimal pour presque tous les domaines de réception.
- Toujours stéréo  
Réglage pour des conditions de réception particulières - c'est-à-dire l'appareil est en permanence sur stéréo.
- Toujours mono  
Réglage pour des conditions de réception où apparaissent en permanence des réflexions, c'est-à-dire, l'appareil est toujours en mode mono.

### Contrôle des bandes de fréquences

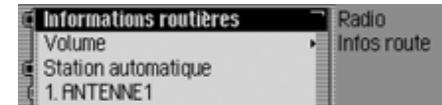
Le contrôle des bandes de fréquences vous permet d'améliorer la réception d'une station en cas de mauvaise réception (la station A est très proche de la station voisine B).

- ▶ Marquez dans le menu principal Radio l'option Contrôle des bandes.
- ▶ Activez (  ) ou désactivez (  ) la fonction en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir .

### Informations routières

Si une station, dotée de la fonction RDS, diffuse des messages d'informations routières, il est possible d'interrompre le mode audio (CD, MP3, etc.) ou la mise en sourdine pour diffuser le message d'informations routières. Il est également possible d'écouter une station FM et de recevoir des messages d'informations routières d'une autre station FM.

- ▶ Sélectionnez dans le menu principal Radio l'option Informations routières.



Le menu de messages d'informations routières s'affiche.

- ▶ En tournant le bouton rotatif/poussoir , vous pouvez choisir entre Informations routières, Volume, Station automatique et les stations diffusant des informations routières.

## Mode radio

### Activer/désactiver les messages d'informations routières

- ▶ Marquez dans le menu d'informations routières l'option Informations routières.
- ▶ Activez (  ) ou désactivez (  ) la fonction en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.
- ▶ ou
- ▶ Dans l'affichage d'état, appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.
- ▶ Marquez ensuite l'entrée TP.
- ▶ Activez (  ) ou désactivez (  ) la fonction en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

Lorsque la fonction d'informations est activée (  ), le symbole **VF** vous signale dans l'affichage d'état que la fonction est activée.

### Sélectionner la station d'informations routières

Vous pouvez choisir d'écouter ou non les messages d'informations routières d'une station particulière.

#### Automatique

- ▶ Marquez dans le menu d'informations routières l'option Station automatique.
- ▶ Activez (  ) ou désactivez (  ) la fonction en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

#### Remarque :

Si vous activez la fonction, le Cascade sélectionne la station actuelle comme station d'informations routières. Si cette station n'émet pas d'informations routières ou n'est pas captée, le système choisit une autre dans la liste.

### Sélection manuelle d'une station VF

- ▶ Marquez dans le menu d'informations routières la station dont vous souhaitez recevoir des messages d'informations routières.
- ▶ Activez (  ) la station comme station d'informations routières en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

ou

- ▶ Appuyez sur la touche **RADIO**.
- ▶ Marquez dans le menu d'accès rapide affiché la station d'informations routières souhaitée.
- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK**, jusqu'à ce qu'un menu s'affiche.
- ▶ Sélectionnez l'entrée Déf. comme station infos rout.

#### Remarque :

Si la station sélectionnée ne peut plus être captée, le Cascade active automatiquement la recherche de stations d'informations routières.

Elle reste activée, jusqu'à ce que la station d'informations routières est à nouveau disponible.

## Volume des messages d'informations routières

Cette fonction vous permet d'influencer le volume des messages d'informations routières.

- Sélectionnez dans le menu d'informations routières l'option Volume.



- En tournant le bouton rotatif/poussoir **OK**, réglez la valeur souhaitée.

### Remarques :

- Le réglage « 0 » ne représente aucune augmentation du volume.
- Le réglage « 10 » représente une forte augmentation du volume.

## Interrompre les messages d'informations routières

Vous pouvez activer/désactiver les messages d'informations routières.

Pendant un message d'informations routières, l'écran suivant s'affiche :



- Tournez le bouton rotatif/poussoir **OK**.
- ou
- Appuyez sur la touche **↶**.

La fonction des messages d'informations routières est interrompue.

## Mode AM

Le mode AM regroupe les deux gammes d'ondes Ondes moyennes et Ondes courtes.

### Réglages possibles pour les stations AM

Pour régler des stations dans la gamme AM, vous avez plusieurs possibilités :

- Réglage par la recherche.  
Voir « Recherche » page 468.
- Fonction d'écoute.  
Voir « Fonction d'écoute » page 468.
- Via la mémoire des stations.  
Voir « Mémoire de stations » page 469.

## Mode radio

### Recherche

► Dans l'affichage d'état, appuyez sur la touche  ou .

ou

► Tournez le bouton rotatif .



Appuyez sur la touche  pour rechercher la station suivante dans l'ordre croissant des fréquences.

Appuyez sur la touche  pour rechercher la station suivante dans l'ordre décroissant des fréquences.

### Fonction d'écoute

Toutes les stations captées sont écoutées pendant un court instant, pendant lequel vous pouvez sélectionner celle de votre choix.

► Dans l'affichage d'état, appuyez longuement sur la touche  ou .

ou

► Dans l'affichage d'état, appuyez sur le bouton rotatif/poussoir .

Le menu Options s'affiche.

► Marquez l'entrée Intro.

► En appuyant sur le bouton rotatif/poussoir , vous activez la fonction .

Les stations captées sont écoutées brièvement dans l'ordre croissant ou décroissant des fréquences.

### Remarque :

Si vous vous trouvez dans la mémoire des stations et que vous avez réglé une station AM, seules les stations qui ne sont pas encore mémorisées sont jouées.

### Conclure la fonction d'écoute

► Dans l'affichage d'état, appuyez sur la touche  ou .

ou

► Tournez le bouton rotatif .

ou

► Dans l'affichage d'état, appuyez sur le bouton rotatif/poussoir .

Le menu Options s'affiche.

► Marquez l'entrée Intro.

► En appuyant sur le bouton rotatif/poussoir , vous désactivez la fonction .

La station écoutée actuellement est sélectionnée et la fonction d'écoute conclue.

## Mémoire de stations

La mémoire des stations peut contenir jusqu'à 20 stations des gammes FM, ondes moyennes et ondes courtes.

### Sélectionner la mémoire des stations

- ▶ Sélectionnez dans le menu principal Radio l'option Bande radio.
- ▶ Sélectionnez dans le menu Bande d'ondes l'option Stations mémorisées .

La mémoire à accès rapide affiche les stations mémorisées jusqu'à présent.

## Mémoriser une station

Vous pouvez mémoriser la station actuelle si vous vous trouvez dans la mémoire des stations ou que vous avez sélectionné une autre gamme d'ondes.

### Remarques :

- Si les 20 emplacements sont occupés et que vous enregistrez une nouvelle station, la 20<sup>e</sup> station sera supprimée de la mémoire sans vous demander de le confirmer.
- Si une entrée vocale est attribuée à une station, le symbole  placé devant le nom de la station vous l'indiquera.
- Une station ne peut être enregistrée qu'une seule fois dans la mémoire.

## Autre gamme d'ondes réglée

- ▶ Marquez dans le menu Accès rapide (sauf gammes d'ondes AM) la station que vous souhaitez mémoriser.
- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir , jusqu'à ce qu'un menu s'affiche.



- ▶ Sélectionnez l'entrée Mémoriser station. ou
- ▶ Dans l'affichage d'état, appuyez sur le bouton rotatif/poussoir . Le menu Options s'affiche.
- ▶ Sélectionnez l'entrée Mémoriser .



Dans les deux cas, la mémoire des stations s'affiche. La station à mémoriser est affichée en haut de la liste et accompagnée d'une flèche.

## Mode radio

- ▶ À présent, en tournant le bouton rotatif/poussoir **OK**, vous pouvez sélectionner la position souhaitée de la mémoire.
- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour confirmer la position.

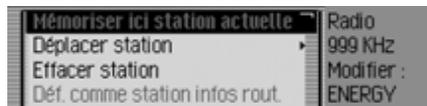
Selon le réglage effectué sous « Entrées vocales » page 464, le système lance automatiquement la procédure d'enregistrement d'une entrée vocale pour la station mémorisée.

À présent, la station est mémorisée dans la mémoire des stations.

### Mémoire de stations déjà réglée

La station que vous souhaitez mémoriser est réglée et vous êtes dans l'accès rapide de la mémoire des stations.

- ▶ Tournez le bouton rotatif/poussoir **OK** pour marquer la position dans la liste à laquelle vous souhaitez placer la station à mémoriser.
- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK**, jusqu'à ce qu'un menu s'affiche.



- ▶ Sélectionnez l'entrée Mémoriser ici station actuelle.

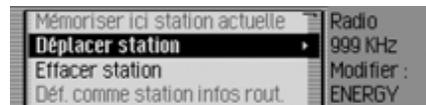
À présent, la station est mémorisée dans la mémoire des stations.

Selon le réglage effectué sous « Entrées vocales » page 464, le système lance automatiquement la procédure d'enregistrement d'une entrée vocale pour la station mémorisée.

### Déplacer une station

Vous pouvez modifier la position d'une station enregistrée dans la mémoire des stations.

- ▶ En tournant le bouton rotatif/poussoir **OK**, marquez la station que souhaitez déplacer.
- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK**, jusqu'à ce qu'un menu s'affiche.



- ▶ Sélectionnez l'entrée Déplacer station. La station à déplacer est repérée par une flèche.

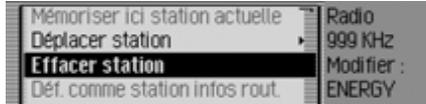
- ▶ À présent, en tournant le bouton rotatif/poussoir **OK**, vous pouvez sélectionner la position souhaitée de la mémoire.
- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour confirmer la position.

## Supprimer une station

Vous pouvez supprimer une station de la mémoire des stations.

### Dans l'accès rapide

- ▶ En tournant le bouton rotatif/poussoir **OK**, marquez la station que souhaitez supprimer.
- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK**, jusqu'à ce qu'un menu s'affiche.



- ▶ Sélectionnez l'entrée Effacer station. La station sélectionnée est supprimée.

### Remarque :

Si une entrée vocale était attribuée à la station supprimée, elle sera également supprimée.

### Dans l'affichage d'état

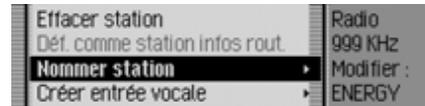
- ▶ Dans l'affichage d'état, appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK**. Le menu Options s'affiche.
- ▶ Sélectionnez l'entrée Effacer.

La station est effacée de la mémoire des stations.

### Nommer une station

Vous pouvez attribuer un nom de huit caractères maximum pour toute station mémorisée.

- ▶ En tournant le bouton rotatif/poussoir **OK**, marquez la station que souhaitez nommer.
- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK**, jusqu'à ce qu'un menu s'affiche.



- ▶ Sélectionnez l'entrée Nommer station.



- ▶ Sélectionnez successivement les lettres du nom de votre choix et confirmez la saisie.

### Remarque :

À ce sujet, voir la description sous « Menus de saisie » page 406.

La station nommée s'affiche désormais dans la mémoire des stations (y compris dans les autres gammes d'ondes) sous le nom que vous avez attribué.

## Mode radio

### Créer/effacer une entrée vocale

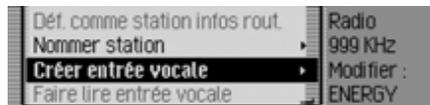
Pour une station mémorisée dans la mémoire des stations, vous pouvez créer une entrée vocale ou effacer une entrée vocale existante.

#### Créer

##### Remarque :

Si une entrée vocale est déjà attribuée à cette station (symbole ) et que vous voulez modifier celle-ci, vous devez d'abord l'effacer.

- ▶ En tournant dans l'accès rapide le bouton rotatif/poussoir , marquez la station pour laquelle vous souhaitez créer une entrée vocale.
- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir , jusqu'à ce qu'un menu s'affiche.



- ▶ Sélectionnez l'entrée Créer entrée vocale.

La procédure d'enregistrement d'une entrée vocale est lancée.

#### Effacer

- ▶ En tournant dans l'accès rapide le bouton rotatif/poussoir , marquez la station dont vous souhaitez effacer l'entrée vocale.
- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir , jusqu'à ce qu'un menu s'affiche.



- ▶ Sélectionnez l'entrée Effacer entrée vocale.

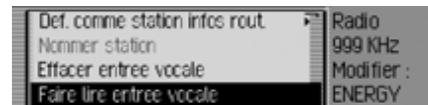
Le système vous demande si vous voulez vraiment effacer l'entrée vocale.

- ▶ Sélectionnez Oui pour effacer l'entrée vocale ou Non pour continuer sans l'effacer.

### Lecture de l'entrée vocale

Vous pouvez faire lire l'entrée vocale d'une station enregistrée dans la mémoire des stations.

- ▶ En tournant dans l'accès rapide le bouton rotatif/poussoir , marquez la station dont vous souhaitez faire lire l'entrée vocale.
- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir , jusqu'à ce qu'un menu s'affiche.



- ▶ Sélectionnez l'entrée Faire lire entrée vocale.

L'entrée vocale est lue.

Le mode média regroupe toutes les sources du Cascade pouvant lire des morceaux audio et MP3.

## Activer le mode média

► Appuyez sur la touche **MEDIA**.

Dans la mesure du possible, la dernière source utilisée en mode média est activée.

ou

► Insérez un CD audio ou MP3.

Votre Cascade commence la lecture du CD inséré.

ou

► Introduisez une carte mémoire/Microdrive contenant des plages audio ou MP3 dans la fente prévue.

Votre Cascade commence la lecture des plages contenues sur la carte mémoire/Microdrive insérée.

Dans les trois cas, l'accès rapide au média s'affiche brièvement.

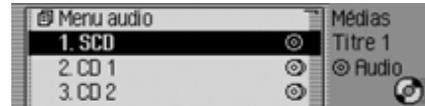
Puis, l'écran passe à l'affichage d'état.

## Accès rapide média

Dans l'accès rapide au média, les CD et répertoires disponibles sont affichés et peuvent être sélectionnés.

Dans la description qui suit, nous supposons que vous êtes dans l'affichage d'état.

► Appuyez sur la touche **MEDIA**.



L'accès rapide au média s'affiche.

► Sélectionnez le support ou la source souhaitée en tournant le bouton rotatif/poussoir **OK**, puis appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

## Remarques :

- Dans l'accès rapide, les différents CD, cartes mémoire, sources et répertoires disponibles sont représentés par des symboles :

 représente un CD inséré dans le lecteur intégré. SCD signifie Single CD.

 représente des cartes mémoire.

 représente un CD du changeur de CD.

 représente des sources AUX.

 représente les playlists.

 représente des répertoires.

- Si par ex. un seul CD est disponible dans le lecteur interne, les plages contenues sur ce CD seront immédiatement affichées dans l'accès rapide.

- Appuyez longuement sur la touche  pour visualiser le nom complet (s'il est disponible) des différentes entrées de l'accès rapide.

S'il s'agit d'un répertoire, vous trouverez en outre le nombre de plages et la durée totale de lecture.

## Mode média

### Remarque :

Lorsque la dernière plage d'un CD ou d'un répertoire est en cours de lecture, la plage suivante lue par le Cascade sera, si possible, la première plage du répertoire ou du CD suivant. Si aucune autre plage n'est disponible, le premier titre du répertoire ou du CD actuel sera lu.

Le CD, la carte mémoire/Microdrive, la source ou le répertoire souhaité est sélectionné et, si elles sont disponibles, les plages du CD ou du répertoire s'affichent.



- Sélectionnez la plage désirée en tournant le bouton rotatif/poussoir **OK**, puis appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

La plage sélectionnée est lue.

### Remarques :

Appuyez longuement sur la touche **CD** pour visualiser les titres/entrées complets (le cas échéant) en appuyant sur le raccourci.

Le numéro et la longueur du titre s'affichent aussi.

Le support sur lequel le titre lu se trouve s'affiche également. Le nom du CD/du répertoire s'affiche lorsqu'il y en a un.

Le nombre total de titres/de répertoires du CD et la durée totale du CD s'affichent aussi.

La durée des titres restants est évaluée sur la base d'un débit binaire de 128 kbits/s.

### Affichage d'état du média

L'affichage d'état du média représente l'« affichage normal » du mode audio. Il indique toutes les données importantes pour le mode audio.

S'affichent alors :

- Le type du support (CD, changeur de CD et carte mémoire/Microdrive)
- Le type de plage (audio ou MP3)
- L'état de la fonction de lecture, lecture aléatoire, etc.
- Les plages suivante et précédente
- Durée de lecture



À titre d'exemple, voici l'affichage d'état pour des morceaux MP3 sur une carte mémoire.

## Changer une plage / Saut de plage

- ▶ Appuyez sur la touche  pour sélectionner la plage suivante ou la touche  pour passer à la plage précédente.

ou

- ▶ Tournez le bouton rotatif/poussoir  pour sélectionner la plage souhaitée.

### Remarques :

- Vous pouvez également sélectionner des plages dans l'accès rapide. Voir « Accès rapide média » page 473.
- Si l'appareil lit la plage en cours depuis 10 secondes environ seulement lorsque le saut de plage est déclenché, celui-ci passera immédiatement à la plage précédente. Si la lecture de la plage a commencé depuis plus de 10 secondes, le système revient au début de la plage en cours.
- Si le premier ou dernier titre d'un répertoire ou d'un CD est atteint au moment du saut de plage, le système sélectionne le premier ou le dernier titre du répertoire ou CD actuel.

## Avance/retour rapide

Vous pouvez lancer une avance ou un retour rapides audibles.

### Remarques :

Le son est automatiquement coupé lors des avances/retours rapides sur les MP3.

### Avance

- ▶ Appuyez sur la touche , jusqu'à ce que vous atteigniez l'endroit voulu.
  - ▶ Relâchez la touche .
- La lecture continue à vitesse normale.

### Retour

- ▶ Appuyez sur la touche , jusqu'à ce que vous atteigniez l'endroit voulu.
  - ▶ Relâchez la touche .
- La lecture continue à vitesse normale.

## Mode de lecture

Le mode de lecture regroupe des fonctions comme la lecture aléatoire, la fonction d'écoute et de répétition.

### Accès au menu Mode de lecture

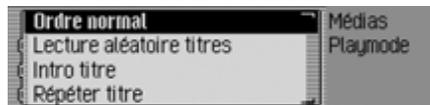
- ▶ Dans l'affichage d'état du média, appuyez sur le bouton rotatif/poussoir .



Le menu Options s'affiche.

- ▶ Sélectionnez  Playmode et appuyez sur le bouton rotatif/poussoir .

## Mode média



Le menu Mode de lecture s'affiche. En tournant le bouton rotatif/poussoir **OK**, vous pouvez choisir entre Ordre normal, Lecture aléatoire titres, Intro titre, si la source actuelle est un MP3 ou une carte CF dotée de plusieurs répertoires, vous pouvez aussi sélectionner Lecture aléatoire dossiers, Répéter titre et, si la source active actuelle est le changeur de CD, entre Lecture aléatoire CD et Répéter CD.

Activez (  ) ou désactivez (  ) les différentes fonctions en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

### Remarques :

- Une seule fonction peut être activée à la fois (  ).
- Par la sélection de Ordre normal, une autre fonction éventuellement activée est effacée et les plages sont lues dans l'ordre normal.

### Mix titres (lecture aléatoire)

Lorsque la fonction est activée, toutes les plages du répertoire ou du CD actuel sont lues dans un ordre quelconque.

- ▶ Dans le menu Mode de lecture, sélectionnez l'entrée Lecture aléatoire titres en tournant le bouton rotatif/poussoir **OK**.
- ▶ Activez (  ) ou désactivez (  ) la fonction en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

### Remarques :

Appuyez sur la touche  ou  pour lire la plage aléatoire suivante. Si la plage actuelle a été lue pendant plus de 8 secondes et vous avez appuyé sur la touche , le système passe au début de la plage actuelle.

### Ecouter une plage

Lorsque la fonction est activée, toutes les plages du répertoire ou du CD actuel sont lues pendant environ 10 secondes.

- ▶ Dans le menu Mode de lecture, sélectionnez l'entrée Intro titre en tournant le bouton rotatif/poussoir **OK**.
- ▶ Activez (  ) ou désactivez (  ) la fonction en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

### Remarques :

Appuyez sur la touche  ou  pour désactiver la fonction. La plage actuelle continue alors à être lue.

## Répétition de la plage

Lorsque la fonction est activée, la plage actuelle est répétée à l'infini.

- ▶ Dans le menu Mode de lecture, sélectionnez l'entrée Répéter titre en tournant le bouton rotatif/poussoir .
- ▶ Activez () ou désactivez () la fonction en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir .

### Remarques :

Appuyez sur la touche  ou  pour lire la plage suivante et désactiver la fonction. Si la plage a été lue pendant plus de 8 secondes et que vous avez appuyé sur la touche , le système passe au début de la plage. La fonction reste alors activée.

## Lecture aléatoire des CD

### Remarques :

Cette fonction n'est disponible que si le changeur de CD constitue la source active.

Lorsque cette fonction est activée, toutes les plages des différents CD sont lues successivement dans un ordre quelconque.

- ▶ Dans le menu Mode de lecture, sélectionnez l'entrée Répéter CD en tournant le bouton rotatif/poussoir .
- ▶ Activez () ou désactivez () la fonction en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir .

### Remarques :

Appuyez sur la touche  ou  pour lire la plage aléatoire suivante. Si la plage actuelle a été lue pendant plus de 8 secondes et que vous avez appuyé sur la touche , le système passe au début de la plage actuelle.

## Répétition de CD

### Remarques :

Cette fonction n'est disponible que si le changeur de CD constitue la source active.

Lorsque la fonction est activée, le CD actuel est répété à l'infini.

- ▶ Dans le menu Mode de lecture, sélectionnez l'entrée Répéter CD en tournant le bouton rotatif/poussoir .
- Activez () ou désactivez () la fonction en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir .

## Mixage des répertoires

### Remarques :

Cette fonction n'est disponible que lorsque la source actuelle est un MP3 ou une carte CF avec répertoires.

Lorsque cette fonction est activée, tous les titres des différents répertoires sont lus dans un ordre aléatoire.

- ▶ Dans le menu Mode de lecture, sélectionnez l'entrée Lecture aléatoire dossiers en tournant le bouton rotatif .

## Mode média

- ▶ Activez (  ) ou désactivez (  ) la fonction en appuyant sur le bouton rotatif **OK**.

### Remarques :

Appuyez sur la touche  ou  pour lire le titre suivant de manière aléatoire. Si vous avez appuyé sur la touche  pendant les 8 premières secondes du titre, le système revient au début du titre actuel.

### Répéter le répertoire

#### Remarque :

Cette fonction n'est disponible que lorsque la source actuelle est un MP3 ou une carte CF avec répertoires.

Lorsque la fonction est activée, le répertoire en cours est joué en boucle.

- ▶ Dans le menu Mode de lecture, sélectionnez l'entrée Répéter dossier en tournant le bouton rotatif **OK**.
- ▶ Activez (  ) ou désactivez (  ) la fonction en appuyant sur le bouton rotatif **OK**.

### Sélectionner le menu principal Média

Dans le menu principal Média, vous pouvez procéder aux réglages du mode média.

Dans la description qui suit, nous supposons que vous êtes dans l'affichage d'état.

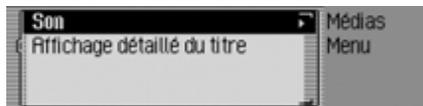
- ▶ Appuyez deux fois de suite sur la touche **MEDIA**.

ou

- ▶ Appuyez sur la touche **MEDIA**.

Vous vous trouvez à présent dans le menu Accès rapide média.

- ▶ Sélectionnez l'entrée Menu media.



Le menu principal Média s'affiche.

### Activer/désactiver l'affichage détaillé des plages

Si la fonction d'affichage détaillé du titre est activée, le nom d'un titre/d'une balise ID3 coupé(e) est affiché intégralement autant que possible.

- ▶ Marquez dans le menu principal Média l'option Affichage détaillé du titre.

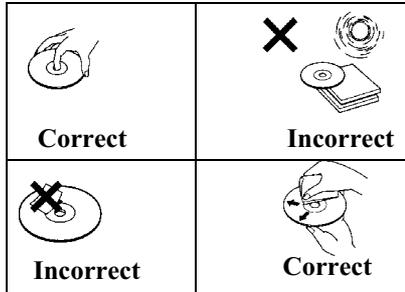


- ▶ Activez (  ) ou désactivez (  ) la fonction en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

## Mode CD

### Remarques concernant les disques compacts (CD)

Si un CD n'est pas propre, la qualité du son peut être diminuée. Pour garantir un son optimal, veuillez respecter les consignes suivantes :



- Prenez toujours un CD par les bords. Ne touchez jamais la surface de lecture et gardez-la propre.
- Ne collez aucune étiquette sur le CD.
- N'exposez pas les CD directement au soleil, ni près de sources de chaleur telles que des radiateurs, etc.

- Avant d'écouter le CD, nettoyez-le, du centre vers les bords, avec un chiffon spécial disponible dans le commerce. N'utilisez pas de solvant tel que de l'essence, un diluant ou tout autre produit d'entretien courant, ni de bombes aérosols antistatiques.

#### Remarques :

- Le Cascade ne peut pas lire des supports DVD+ (une face CD audio, l'autre DVD).  
Si vous insérez un DVD+, l'épaisseur plus importante du support risque d'endommager le Cascade.
- Veillez à ce qu'aucun corps étranger (pièces de monnaie, etc.) ne pénètrent dans la fente du CD du Cascade.  
Tout corps étranger dans l'appareil peut endommager le Cascade.

## Insérer/éjecter un CD

### Insérer

- Insérez le CD dans le compartiment (face imprimée vers le haut). L'appareil met en place automatiquement le CD et lit le disque en commençant par le premier titre.

### Éjecter

- Appuyez sur la touche . Le CD est éjecté.
- Retirez le CD.

#### Remarques :

- Lorsque vous éteignez l'appareil, le CD n'est pas éjecté, il reste dans le compartiment.
- Si vous ne retirez pas le CD après l'avoir éjecté du compartiment, l'autoradio avale de nouveau le CD.

### **Remarques sur les CD enregistrables et sur les CD réinscriptibles**

Vous pouvez utiliser cet appareil pour écouter des CD-R (CD enregistrables) et CD-RW (CD réinscriptibles). Veillez cependant à respecter la législation nationale. Ces prescriptions peuvent varier d'un pays à l'autre.

Selon l'appareil utilisé pour l'enregistrement ou l'état du CD-R/CD-RW, il est possible que le lecteur ne puisse pas lire certains disques.

Les CD-R/CD-RW doivent être fabriqués selon la norme « Red Book » (ne s'applique pas aux CD MP3).

### **Remarque concernant les CD dotés d'un dispositif anticopie**

Si vous insérez un CD doté d'un dispositif anticopie dans l'appareil, il est possible que l'identification soit anormalement longue ou que la lecture ne soit pas possible.

### **Dispositif de protection thermique**

Pour préserver la diode laser de toute surchauffe, le Cascade est équipé d'un dispositif de protection thermique.

Lorsque ce dispositif de protection réagit, un avertissement correspondant s'affiche et un signal sonore retentit.

Le lecteur de CD interne n'est alors de nouveau disponible qu'après une phase de refroidissement.

### **Mode MP3**

#### **Remarque générale sur le mode MP3**

La musique sur support MP3 pouvant être lue par cet appareil est en général protégée par des droits d'auteur conformément aux normes nationales et internationales en vigueur. Dans certains pays, la reproduction d'œuvres, même à titre privé, est illégale sans l'accord préalable du détenteur des droits. Veuillez vous informer de la législation concernant les droits d'auteur et respectez-la. Dès lors que vous êtes vous-même détenteur de ces droits d'auteur (dans le cadre de compositions personnelles), ces restrictions ne s'appliquent évidemment pas.

### Création d'un support MP3

- Un support de mémoire peut contenir jusqu'à 63 dossiers de 254 plages chacun. Cependant, la capacité maximale est de 1000 titres pour un CD, et de 2000 titres pour une carte CF/Microdrive. Si un dossier contient plus de 254 plages, d'autres dossiers sont automatiquement générés qui pourront à leur tour comprendre jusqu'à 254 plages.  
L'affichage des noms de dossiers et de plages est limité à 254 caractères.
- Cet appareil ne peut lire que les morceaux de musique MP3 enregistrés sur le support selon la norme ISO 9660.
- Si vous souhaitez utiliser la fonction d'affichage du titre et du nom de l'artiste, un ID3-Tag doit être ajouté au fichier MP3. Cet appareil prend en charge les versions ID3v1 et ID3v2.

- Les noms de l'artiste et du titre peuvent contenir 63 caractères maxi.
- Cet appareil lit les formats MP3, MPEG1 et MPEG2 Layer3.  
Les vitesses de transmission fixes et variables de 16 à 320 kbit/s, ainsi que les balayages de 8 à 48 kHz sont pris en charge (seulement avec Xing-Header pour les fichiers à débit binaire variable). Nous recommandons l'utilisation de l'encoder MP3 de Fraunhofer pour la création de données MP3.
- Pour la compression des fichiers MP3, utilisez de préférence une vitesse de transmission d'au moins 160 kbit/s. Attention, sur les fichiers MP3 à vitesse de transmission variable, l'affichage du temps d'écoute écoulé peut s'avérer imprécis.
- Avec un support en mode mixte (contenant en partie des pistes audio traditionnelles et en partie des données), seules les pistes audio sont lues. La partie données n'est pas lue, même si elle contient des titres MP3.

Pour de plus amples informations sur la création de fichiers MP3 et de balises ID3, veuillez contacter votre revendeur spécialisé ou vous connecter sur notre site Internet.

#### Remarque :

Nous ne pouvons pas garantir la lecture de CD MP3 ou de cartes mémoire/Microdrive du fait de la grande diversité des programmes de gravure et de leurs paramétrages.

## Mode média

### Mode CD MP3

Au mode CD MP3 s'appliquent les points suivants, décrits sous « Mode CD » page 479 :

- « Remarques concernant les disques compacts (CD) » page 479.
- « Insérer/éjecter un CD » page 479.
- « Remarques sur les CD enregistrables et sur les CD réinscriptibles » page 480.
- « Dispositif de protection thermique » page 480.

### Mode cartes mémoire/ Microdrive MP3

#### Remarque :

- Vous pouvez utiliser des lecteurs Microdrive d'une capacité maximale de 4 giga-octets.
- Comme cartes mémoire, utilisez des cartes CF des types 1 et 2. Vous pouvez utiliser des cartes mémoire d'une capacité maximale de 4 giga-octet.
- Veillez à ce que le support ait été formaté avec le système de fichiers FAT 32.

### Insérer une carte mémoire/ Microdrive

La fente destinée à recevoir la carte mémoire/Microdrive se trouve sous l'unité de commande amovible du Cascade (ou sous l'écran de protection).

- ▶ Retirez l'unité de commande comme décrit sous « Démontage/montage de l'unité de commande » page 408.
- ▶ Retirez l'écran de protection en plastique comme décrit sous « Démontage/montage de l'écran » page 409.
- ▶ Enfichez la carte mémoire/Microdrive dans la fente visible à droite.

#### Remarques :

La carte mémoire/Microdrive ne peut être introduite que dans un seul sens. La face arrière de la carte/Microdrive est alors orientée à gauche.

- ▶ Faites glisser la carte mémoire/Microdrive prudemment vers l'avant. La touche d'éjection se trouvant en haut à gauche de la fente est repoussée vers l'extérieur.

- ▶ Remettez l'écran en plastique comme décrit sous « Démontage/montage de l'écran » page 409.
- ▶ Remettez l'unité de commande comme décrit sous « Démontage/montage de l'unité de commande » page 408.

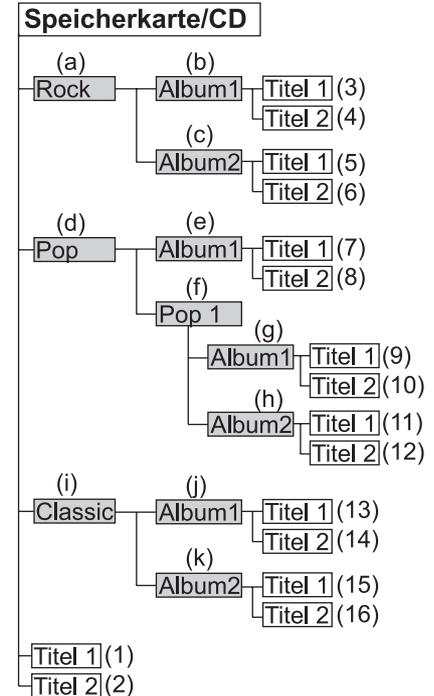
À présent, la carte mémoire/Microdrive est prête à fonctionner et, si des plages MP3 se trouvent dessus, le premier titre du premier répertoire est automatiquement lu.

Lorsque le contenu du Microdrive/de la carte mémoire n'a pas été modifié depuis la dernière insertion, la lecture commence par le dernier titre lu.

## Éjecter une carte mémoire/ Microdrive

- ▶ Retirez l'unité de commande comme décrit sous « Démontage/montage de l'unité de commande » page 408.
- ▶ Retirez l'écran de protection en plastique comme décrit sous « Démontage/montage de l'écran » page 409.
- ▶ Appuyez sur la touche d'éjection se trouvant en haut à gauche de la fente.
- ▶ La carte mémoire/Microdrive est repoussée légèrement en avant.
- ▶ Retirez la carte mémoire/Microdrive de la fente.
- ▶ Remettez l'écran en plastique comme décrit sous « Démontage/montage de l'écran » page 409.
- ▶ Remettez l'unité de commande comme décrit sous « Démontage/montage de l'unité de commande » page 408.

## Ordre de lecture des supports de données MP3



## Mode média

---

Voici un exemple d'architecture de support de données MP3.

Les rectangles gris représentent les dossiers/répertoires. Les rectangles vides représentent les plages au format MP3.

Les pistes sont lues dans l'ordre des chiffres indiqués entre parenthèses, en commençant par le (1). Ainsi, les plages qui se trouvent à la racine du support de données, sans sous-répertoire, sont lues en premier.

Les lettres entre parenthèses indiquent l'ordre dans lequel les différents dossiers/répertoires sont classés dans l'explorateur audio, en commençant par (a).

### Playlists

Étant donnée la quantité de fichiers MP3 pouvant être enregistrée sur une carte mémoire ou un CD, il est possible que votre support de données devienne très vite désordonné.

Les playlists vous permettent de mieux vous repérer.

Vous pouvez p. ex. rassembler tous les morceaux pour une certaine catégorie (p. ex. rock) dans une playlist.

Cette playlist peut ensuite être gravée sur le CD en même temps que les fichiers MP3 enregistrés dans des dossiers.

L'appareil reconnaît cette playlist (ou plusieurs playlists) lors de la lecture du CD MP3 et peut diffuser les titres MP3 dans l'ordre défini dans la playlist.

Cascade prend en charge les playlists aux formats M3U et PLS.

### Création de playlists

Nous avons utilisé le logiciel gratuit WINAMP pour la création de playlists. Toutefois, vous pouvez également utiliser d'autres programmes.

L'appareil prend en charge les formats M3U et PLS pour les playlists.

Pour plus d'informations sur la création de playlists, connectez-vous à Internet.

### Mode changeur de CD

Au mode de changeur de CD s'appliquent les points suivants, décrits sous « Mode CD » page 479 :

- « Remarques concernant les disques compacts (CD) » page 479.
- « Remarques sur les CD enregistrables et sur les CD réinscriptibles » page 480.

### Changeur de CD prêt à fonctionner

Si un changeur de CD est raccordé au Cascade, il est prêt à fonctionner dès que le compartiment contient des CD. Une fois le chargeur chargé, fermez le volet coulissant. Vous pouvez commander l'appareil à partir du panneau de commande du Cascade.

### Charger/retirer le compartiment de CD

Pour retirer le compartiment de CD, ouvrez le volet coulissant du changeur et appuyez sur la touche d'éjection. Le chargeur est éjecté et peut être retiré. Insérez le CD dans le chargeur, face inscrite vers le haut.

#### Remarque importante :

Les CD mal insérés ne peuvent pas être lus.

#### Remarque :

Pour garantir un changement de CD aussi rapide que possible, il est recommandé de remplir le chargeur à partir du tiroir 1, sans laisser d'emplacement vide.

### Mode périphériques / AUX

Vous pouvez accéder à un périphérique externe branché au Cascade comme décrit sous « Accès rapide média » page 473.

Cependant, le mode AUX doit être activé comme décrit sous « Périphérique » page 532.

Vous ne pouvez pas commander le périphérique externe. Vous pouvez uniquement régler son volume et sa tonalité.

## Mode Téléphone

Vous trouverez ci-dessous une description des commandes d'un téléphone raccordé au Cascade et équipé de la technologie sans fil *Bluetooth*®.

### Remarques :

- Cascade est capable de commander un téléphone équipé de la technologie sans fil *Bluetooth*®. Le profil HFP1.0 de technologie sans fil *Bluetooth*® est compatible avec nos systèmes. Les téléphones portables non équipés de la technologie sans fil *Bluetooth*® ne sont pas compatibles.

- Il est possible que certaines des fonctions décrites ici ne soient pas disponibles sur certains téléphones portables équipés de la technologie sans fil *Bluetooth*®.

Vous trouverez de plus amples informations sur le site Internet de [www.becker.de](http://www.becker.de).

- Si votre téléphone mobile est relié au Cascade et que le Cascade est désactivé (contact mis et clé de contact sur la position autoradio), le Cascade s'active à chaque appel entrant.

### Remarques :

- La liste des appels suivants et les entrées du raccourci se rapportent toujours et uniquement au moment où le téléphone portable raccordé à la technologie sans fil *Bluetooth*® est relié au Cascade. Les entrées de la liste des appels du Cascade ne sont pas synchronisées avec les entrées de la liste des appels du téléphone portable.
- Cascade ne peut accéder aux entrées de la mémoire des numéros du téléphone portable ou de la carte SIM. Vous pouvez cependant importer les entrées du répertoire téléphonique du portable comme indiqué sous « Importer plusieurs entrées du carnet d'adresses » page 509.
- L'affichage du nom d'un appelant n'est possible que lorsque la personne appelant est enregistrée dans le répertoire téléphonique du Cascade.



### Attention

#### Risque de blessure !

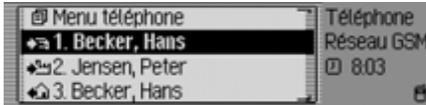
Le téléphone portable doit être fixé sur un support prévu à cet effet. Vous évitez ainsi tout risque de blessure par projection du téléphone en cas d'accident ou de freinage d'urgence.

## Sélectionner le téléphone

### Remarque :

Pour pouvoir sélectionner directement le mode téléphone, vous devez au préalable activer Bluetooth et avoir raccordé un téléphone portable avec la technologie sans fil *Bluetooth*®. Vous trouverez une description à ce sujet sous « Bluetooth » page 514.

- Appuyez sur la touche **TEL**.



Le mode Téléphone est activé.

Le raccourci du mode téléphone s'affiche.

Le raccourci indique les 20 derniers appels pris, passés ou refusés ou les noms des correspondants par ordre chronologiques des appels.

Reportez-vous à « Fonctions du raccourci Téléphone » page 497 pour de plus amples informations à ce sujet.

### *Bluetooth* pas encore allumé.

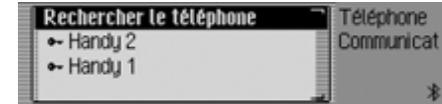
Si *Bluetooth* n'est pas allumé alors que vous essayez de sélectionner le mode Téléphone, le message suivant s'affiche.



- Appuyez sur le bouton rotatif **OK**.
- Veuillez alors activer la fonction *Bluetooth* comme indiqué sous « Activer/Désactiver Bluetooth » page 521.

### *Bluetooth* Téléphone portable pas encore raccordé.

Le message suivant s'affiche lorsque vous essayez de sélectionner le mode Téléphone alors que le téléphone n'est pas encore raccordé.



Vous voyez la liste des périphériques branchés et l'entrée Rechercher le téléphone.

Si l'entrée Pas d'appareils BT s'affiche dans la liste ou si le périphérique à raccorder n'est pas dans la liste, sélectionnez l'entrée Rechercher le téléphone pour chercher le périphérique en question.

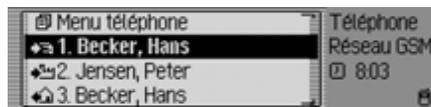
Vous trouverez une description à ce sujet sous « Chercher un appareil Bluetooth » page 521.

## Mode Téléphone

- ▶ Sélectionner dans la liste le périphérique à raccorder.
- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif **OK**.

Continuez ensuite en suivant les instructions indiquées sous « Connecter un appareil (Cascade) » page 517.

Le raccourci du mode Téléphone s'affiche une fois le raccordement du téléphone terminé.



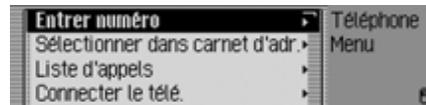
### Sélectionner le menu principal Téléphone

Vous avez la possibilité de saisir ou composer des numéros de téléphone, de sélectionner des listes d'appels, de raccorder un téléphone, de composer le numéro des secours et de modifier la configuration du téléphone à partir du menu principal Téléphone.

#### Remarque :

Pour pouvoir sélectionner directement le menu principal Téléphone, vous devez au préalable activer *Bluetooth* et avoir branché un téléphone portable doté de la technologie sans fil *Bluetooth*®. Vous trouverez une description à ce sujet sous « Bluetooth » page 514.

- ▶ Appuyez deux fois de suite sur la touche **TEL**.
  - ou
  - ▶ Appuyez sur la touche **TEL**.
- Vous êtes alors dans le menu Raccourci.
- ▶ Sélectionnez l'entrée Menu téléphone.



Le menu principal Téléphone s'affiche.

- ▶ Sélectionnez Entrer numéro, Sélectionner dans carnet d'adr., Liste d'appels, Connecter le télé., Appel d'urgence ou Réglages à l'aide du bouton rotatif **OK**.
- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif **OK** pour valider la sélection. La fonction désirée est sélectionnée.
- Entrer numéro vous conduit au menu de saisie des numéros de téléphone. Voir « Composer un numéro » page 489.

- Sélectionner dans carnet d'adr. permet de sélectionner un numéro de téléphone dans le carnet d'adresses. Voir « Sélectionner un numéro dans le carnet d'adresses » page 490.
- Liste d'appels permet de visualiser la liste des appels reçus en absence, des appels pris et des appels passés. Voir « Liste des appels » page 491.
- Connecter le télé. permet de brancher un téléphone via la technologie sans fil *Bluetooth*® ou de lancer une recherche de périphérique. La commande s'effectue de la même manière que sous « Bluetooth Téléphone portable pas encore raccordé. » page 487.
- Appel d'urgence permet de composer le numéro des secours (le 112). Voir « Appel d'urgence » page 492.
- Réglages permet de configurer la prise des numéros de téléphone et d'activer automatiquement le commande vocale. Voir « Configuration » page 493.

## Composer un numéro

Cette fonction permet de saisir un numéro de téléphone et d'établir la communication.

- ▶ Sélectionnez l'option Entrer numéro dans le menu principal Téléphone.



Le menu de saisie d'un numéro de téléphone s'affiche.

- ▶ Sélectionnez et validez successivement les chiffres du numéro de téléphone à l'aide du bouton rotatif **OK**.

### Remarque :

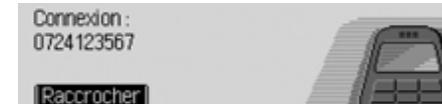
Vous pouvez effacer le dernier caractère tapé en sélectionnant le symbole .

À ce sujet, voir la description sous « Menus de saisie » page 406.

Établir une connexion :

- ▶ Sélectionnez l'option Comp. num. dans le menu de saisie.
- ou
- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif **OK** pendant plus de 2 secondes.

Avec le message suivant, Cascade vous informe que l'établissement de la communication est en cours.



Vous avez la possibilité d'interrompre cette procédure en appuyant sur le bouton rotatif **OK**.

## Mode Téléphone

Cascade passe en mode Communication active dès que votre correspondant décroche.

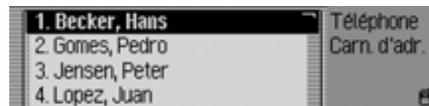
### Remarque :

Si la ligne est occupée, une tonalité spécifique se fait entendre. Certains téléphones portables mettent alors fin à la communication si rapidement que vous n'avez même pas le temps d'entendre cette tonalité. Dans ce cas, le menu d'appel affiché avant la communication réapparaît aussitôt.

### Sélectionner un numéro dans le carnet d'adresses

Cette fonction permet de sélectionner un numéro de téléphone du carnet d'adresses et d'établir la communication avec ce numéro.

- Sélectionnez l'option Sélectionner dans carnet d'adr. dans le menu principal Téléphone.



Les entrées du carnet d'adresses dotées d'un numéro de téléphone s'affichent.

### Remarque :

Un menu de saisie pour chercher le nom désiré s'affiche lorsque le carnet d'adresses comporte plus de 9 entrées dans lesquelles au moins un numéro de téléphone est enregistré.

- Sélectionnez l'entrée désirée en tournant le bouton rotatif **OK**, validez en appuyant sur le bouton.

Le message suivant s'affiche lorsque le carnet d'adresses contient plusieurs numéros de téléphone.



### Remarque :

Les entrées contenant plus de trois numéros sont repérées par des symboles différents :

 indique qu'il s'agit d'un numéro de portable.

 indique qu'il s'agit du numéro professionnel.

 indique qu'il s'agit du numéro du domicile.

- Sélectionnez le numéro de téléphone désiré en tournant le bouton rotatif **OK**, validez en appuyant dessus.

Le téléphone établit la communication.

Le message suivant de Cascade vous informe que l'établissement de la communication est en cours.



Vous avez la possibilité d'interrompre cette procédure en appuyant sur le bouton rotatif **OK**.

Cascade passe en mode Communication active dès que votre correspondant décroche.

### Remarque :

Si la ligne est occupée, une tonalité spécifique se fait entendre. Certains téléphones portables mettent alors fin à la communication si rapidement que vous n'avez même pas le temps d'entendre cette tonalité. Dans ce cas, le menu d'appel affiché avant la communication réapparaît aussitôt.

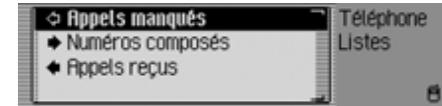
### Liste des appels

Vous avez la possibilité de visualiser la liste des appels reçus en absence, des appels pris et des appels passés.

### Remarques :

- La liste des appels suivants se rapporte toujours et uniquement au moment où le téléphone portable raccordé à la technologie sans fil *Bluetooth*® est relié au Cascade. Les entrées de la liste des appels du Cascade ne sont pas synchronisées avec les entrées de la liste des appels du téléphone portable.
- L'affichage du nom d'un appelant n'est possible que lorsque la personne appelant est enregistrée dans le répertoire téléphonique du Cascade.
- Les listes peuvent contenir 20 entrées au maximum.
- Lorsque le téléphone ne reconnaît pas le numéro d'un appel, celui-ci apparaît avec la mention *Inconnu* dans la liste.

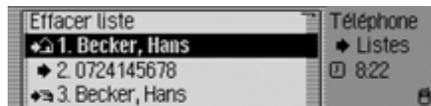
- ▶ Sélectionnez l'option Liste d'appels dans le menu principal Téléphone.



- ▶ Vous pouvez choisir entre Appels manqués, Numéros composés et Appels reçus à l'aide du bouton rotatif **OK**.
- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif **OK** pour valider la sélection. La liste désirée est sélectionnée.

- Appels manqués  
Cette liste contient les appels en absence et les appels que vous avez refusés.
- Numéros composés  
Cette liste contient les appels que vous avez composés.
- Appels reçus  
Cette liste contient les appels que vous avez pris.

# Mode Téléphone



A droite dans l'écran, vous pouvez voir la colonne des heures des appels.

La date s'affiche en plus pour les appels plus anciens.

## Appeler un numéro dans la liste

- ▶ Sélectionner le numéro à appeler
- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif **OK**.

La communication avec ce numéro s'établit ensuite.

## Sélectionner des informations sur l'entrée

- ▶ Sélectionner l'entrée au sujet de laquelle vous désirez plus d'informations.
- ▶ Appuyez sur la touche **[C]** jusqu'à ce que les informations s'affichent.
- ▶ Appuyez sur la touche **[<C]** pour revenir à la liste des entrées.

## Effacer la liste des appels

Vous avez la possibilité d'effacer toutes les entrées de la liste.

- ▶ Sélectionnez l'entrée Effacer liste pour effacer la liste des appels.



- ▶ Sélectionnez Oui (effacer) ou Non (ne pas effacer).

Si vous sélectionnez Oui, la liste des appels s'efface.

## Appel d'urgence

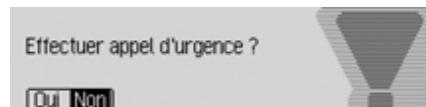
Cette fonction permet d'appeler les secours en composant le 112.

### Remarque :

L'appel ne peut aboutir que si le téléphone portable est allumé et s'il est raccordé au Cascade. La qualité de réception du réseau doit être suffisante.

Nous, Harman/Becker, déclinons toute responsabilité quant à la fonction « Appel d'urgence ».

- ▶ Sélectionnez l'option Appel d'urgence dans le menu principal Téléphone.



- ▶ Sélectionnez Oui (passer l'appel) ou Non (annuler l'appel).

La communication s'établit si vous sélectionnez Oui.

Le message suivant s'affiche une fois la communication établi.



Vous pouvez raccrocher, comme indiqué sous « Raccrocher » page 495, si vous avez annulé l'appel.

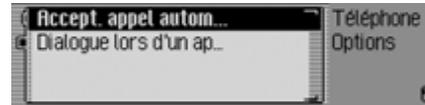
### Remarque :

Même lorsque vous saisissez le 112 manuellement, le téléphone vous demande si vous voulez passer un appel d'urgence.

## Configuration

Vous avez la possibilité d'activer/de désactiver les fonctions Prise automatique de l'appel et Message vocal en cas d'appel dans Configuration de l'appareil.

- Sélectionnez l'option Réglages dans le menu principal Téléphone.



- Vous pouvez choisir entre Accept. appel automatiquement et Dialogue lors d'un appel à l'aide du bouton **OK**.
- Activez (☑) ou désactivez (☐) la fonction désirée en appuyant sur le bouton rotatif **OK**.

## Prise automatique de l'appel

Lorsque la fonction (☑) est activée, les appels reçus sont automatiquement pris après 5 secondes environ.

Vous n'avez donc plus besoin de décrocher.

### Remarque :

Le réglage Message vocal en cas d'appel est ignoré lorsque la fonction (☑) est activée.

## Message vocal en cas d'appel

Lorsque la fonction (☑) est activée, un message vocal s'active automatiquement, vous invitant à prendre l'appel en cas de réception d'un appel.

### Remarque :

La fonction Prise automatique de l'appel (☑) doit être désactivée pour que le message s'active lorsque la fonction (☑) est activée.

# Mode Téléphone

## Appels

Vous trouverez ci-dessous les fonctions disponibles pendant un appel

## Affichage

L'affichage s'active automatiquement pendant un appel.



Vous pouvez y lire les informations suivantes.

- En haut à gauche Réseau GSM, une remarque vous indiquant que vous êtes dans l'affichage Téléphone.
- Le symbole de téléphone avec, dans la mesure du possible, le nom de la personne appelant/appelée s'affiche au milieu à gauche. Seul le numéro s'affiche lorsque le téléphone ne connaît pas le nom. Le message Inconnu s'affiche lorsque le numéro d'un appel reçu n'est pas décrypté.

- Le nom du téléphone raccordé est indiqué en bas à gauche.
- La durée de l'appel est indiqué au milieu à droite.
- La qualité de réception du réseau est indiquée en bas à droite.

Vous pouvez passer en mode d'affichage de l'autoradio ou en mode affichage multimédia en appuyant sur le bouton . Vous pouvez aussi passer en mode affichage du système de navigation lorsqu'un guidage GPS est activé.

## Prendre/Refuser un appel

Vous pouvez prendre ou refuser une appel entrant.

## Prendre un appel

Cascade vous informe de la réception d'un appel via un signal sonore et le message suivant.

### Remarque :

Lorsque la fonction Double appel du téléphone portable est activée, le même signal retentit lorsque vous êtes en communication et qu'une deuxième personne vous appelle. Si vous prenez le deuxième appel, le première appel est aussitôt coupé.



- Sélectionnez l'entrée Accepter et appuyez sur le bouton **OK**.

L'appel est pris et l'affichage s'actualise.

## Remarque :

Appuyez sur **Muet** pour désactiver la sonnerie et réactiver la source précédemment écoutée (radio ou multimédia). L'appel reste affiché tant que l'appelant ne raccroche pas.

## Refuser une appel

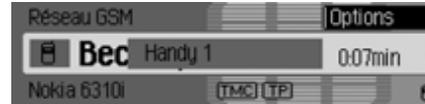
Vous pouvez refuser un appel. L'appelant reçoit alors une tonalité Occupé.



- ▶ Sélectionnez l'entrée **Refuser** et appuyez sur le bouton **OK**.
- L'appel est refusé. L'affichage de la source précédemment écoutée (radio ou multimédia) réapparaît.

## Raccrocher

Vous pouvez terminer un appel (raccrocher). Vous devez, pour ce faire, vous trouver en mode Affichage.



- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif **OK**.
- Le menu Options s'affiche.



- ▶ Marquez l'entrée **Raccrocher**.
  - ▶ Appuyez sur le bouton rotatif **OK**.
- La communication est terminée.

## Menu Options

Vous avez la possibilité de visualiser le menu Options pendant un appel. Vous pouvez ensuite raccrocher, envoyer des données DTMF ou passer l'appel sur le combiné du téléphone.

- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif **OK** dans l'affichage.



Le menu Options s'affiche.

- ▶ Vous pouvez choisir entre **Raccrocher**, **DTMF** et **Privé** à l'aide du bouton rotatif **OK**.

# Mode Téléphone

## Raccrocher

Vous pouvez terminer l'appel en cours en sélectionnant Raccrocher. Voir « Raccrocher » page 495.

## DTMF

Vous pouvez envoyer des données en mode DTMF. Ce mode est nécessaire pour interroger un répondeur automatique à distance par exemple.

- ▶ Sélectionnez le menu Options.



- ▶ Sélectionnez l'entrée DTMF.



- ▶ Saisissez les chiffres correspondants à l'aide du bouton rotatif  puis appuyez sur le bouton.

Vous n'avez pas besoin de valider la saisie. Les données DTMF sont envoyées directement.

- ▶ Appuyez sur la touche  pour quitter le mode de saisie.
- ou
- ▶ Sélectionnez le bouton  dans le menu de saisie.

## Personnel

Vous avez la possibilité de passer un appel reçu sur le Cascade vers le téléphone portable. Le kit mains libres est alors désactivé.

### Remarques :

- Sur certains téléphones portables, la communication entre le téléphone et le Cascade est coupée lors de l'activation de cette fonction. Vous devez dans ce cas reconnecter le téléphone portable au Cascade comme indiqué sous « Connecter et déconnecter les appareils » page 517.
  - Si, à la fin d'une conversation, la fonction Privé était active, elle sera désactivée au prochain appel.
- ▶ Sélectionnez le menu Options.
  - ▶ Marquez l'entrée Privé.
  - ▶ Activez () ou désactivez () la fonction en appuyant sur le bouton rotatif .

## Fonctions du raccourci Téléphone

Le raccourci indique les 20 derniers appels pris, passés ou refusés ou les noms des correspondants par ordre chronologiques des appels.

### Remarques :

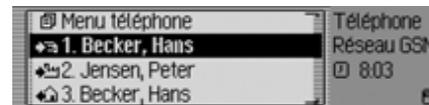
Les entrées du raccourci sont flanquées de symboles (affichés dans l'ordre numéros inconnus, numéros de portable, numéros professionnels et numéros des domiciles) :

- Les symboles , ,  et  correspondent aux numéros pris.
- Les symboles , ,  et  correspondent aux numéros refusés.
- Les symboles , ,  et  correspondent aux numéros passés.

Vous avez le choix entre les commande suivantes :

- Vous avez la possibilité d'appeler directement les numéros et noms indiqués dans le raccourci.
- Vous pouvez protéger les entrées du raccourci de sorte que l'entrée ne sera pas effacée lorsque le nombre maximum d'entrées sera atteint. L'entrée non protégée la plus ancienne sera alors effacée.
- Vous pouvez effacer différentes entrées du raccourci.
- Vous pouvez effacer la liste complète du raccourci.
- Vous pouvez mémoriser une entrée dans le carnet d'adresses depuis le raccourci.

► Appuyez sur la touche **TEL**.



► Le raccourci Téléphone s'affiche.

## Appeler directement un numéro

- Sélectionnez le raccourci Téléphone.
- Sélectionnez un nom ou un numéro dans la liste des correspondants à l'aide du bouton rotatif **OK**, appuyez ensuite sur le bouton pour valider.

Le téléphone établit alors directement la communication.

## Mode Téléphone

### Protéger une entrée

- ▶ Sélectionnez le raccourci Téléphone.
- ▶ Marquez l'entrée que vous souhaitez protéger.
- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif **OK** jusqu'à ce qu'un menu s'affiche.
- ▶ Marquez l'entrée Geler entrée.
- ▶ Activez () ou désactivez () la protection en appuyant sur le bouton rotatif **OK**.

Le symbole  indique que l'entrée est protégée.

#### Remarque :

La protection empêche que l'entrée s'efface automatiquement du raccourci. Cependant, vous pouvez effacer une entrée protégée en la sélectionnant manuellement. Elle sera également supprimée lorsque la liste complète est supprimée.

### Effacer une entrée

- ▶ Sélectionnez le raccourci Téléphone.
- ▶ Marquez l'entrée que vous souhaitez effacer.
- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif **OK** jusqu'à ce qu'un menu s'affiche.
- ▶ Sélectionnez l'entrée Effacer entrée en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif **OK**.

L'entrée est effacée du raccourci.

### Effacer la liste

- ▶ Sélectionnez le raccourci Téléphone.
- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif **OK** jusqu'à ce qu'un menu s'affiche.
- ▶ Sélectionnez l'entrée Effacer liste en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif **OK**.



- ▶ Sélectionnez Oui (effacer la liste) ou Non (ne pas effacer la liste) pour répondre à la question qui s'affiche. Si vous sélectionnez Oui, la liste du raccourci est effacée.

## Mémoriser un numéro de téléphone dans le carnet d'adresses

- ▶ Sélectionnez le raccourci Téléphone.
- ▶ Marquez l'entrée que vous souhaitez mémoriser.
- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif **OK** jusqu'à ce qu'un menu s'affiche.
- ▶ Sélectionnez l'entrée Mémoriser dans carnet d'adr.en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif **OK**.

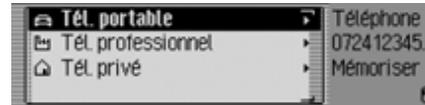


- ▶ Vous pouvez choisir entre Créer nouvelle entrée et Compléter entrée à l'aide du bouton **OK**.
- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif **OK** pour valider la sélection.

- Créer nouvelle entrée  
Cette option permet de créer une entrée dans le carnet d'adresses.
- Compléter entrée  
Cette option permet de compléter une entrée dans le carnet d'adresses en indiquant le nouveau numéro de téléphone par exemple.

## Créer une entrée

- ▶ Sélectionnez l'entrée Créer nouvelle entrée.



- ▶ Sélectionnez
  - ☎ Tél. portable,
  - ☎ Tél. professionnel ou
  - 🏠 Tél. privé
 à l'aide du bouton rotatif **OK**.
- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif **OK** pour valider la sélection.

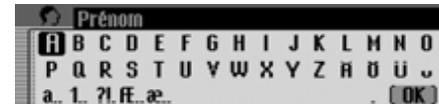


- ▶ Sélectionnez successivement les lettres du nom en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif **OK**.

## Remarque :

À ce sujet, voir la description sous « Menus de saisie » page 406.

- ▶ Sélectionnez le bouton **OK** dans le menu de saisie.
  - ou
  - ▶ Appuyez sur le bouton rotatif **OK** pendant plus de 2 secondes.
- Le système enregistre l'entrée.

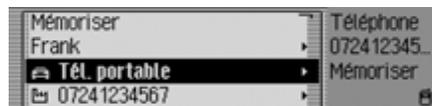


## Mode Téléphone

- ▶ Sélectionnez successivement les lettres du prénom en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif **OK**.
- ▶ Sélectionnez le bouton **OK** dans le menu de saisie.

ou

- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif **OK** pendant plus de 2 secondes.



L'entrée dans le carnet d'adresses s'affiche.

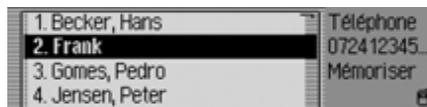
- ▶ Sélectionnez l'entrée Mémoriser en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif **OK**.

La mémorisation de l'entrée est alors confirmée.

- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif **OK**.

### Compléter une entrée

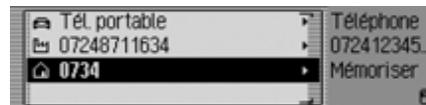
- ▶ Sélectionnez l'entrée Compléter entrée.



- ▶ Sélectionnez l'entrée que vous souhaitez compléter en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif **OK**.

### Remarque :

Si le carnet d'adresses contient plus de 10 entrées, un menu de saisie s'affiche, permettant de rechercher le nom souhaité.



- ▶ Sélectionnez  
Tél. portable,  
Tél. professionnel ou  
Tél. privé  
à l'aide du bouton rotatif **OK**.
- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif **OK** pour valider la sélection.

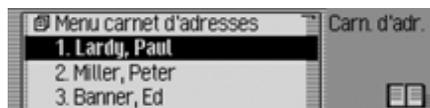
La mémorisation de l'entrée est alors confirmée.

- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif **OK**.

Dans le carnet d'adresses, vous pouvez mémoriser des adresses complètes avec le numéro de téléphone et d'autres indications. Les entrées peuvent être saisies de telle manière qu'une adresse peut être chargée directement dans le carnet d'adresses pour la navigation. Ainsi le carnet d'adresses sert-il également de mémoire de destinations à la navigation.

## Sélectionner le carnet d'adresses

- ▶ Appuyez sur la touche **NAME**.



Le carnet d'adresses est appelé. L'accès rapide au carnet d'adresses s'affiche. Dans l'accès rapide, les 20 dernières entrées utilisées s'affichent.

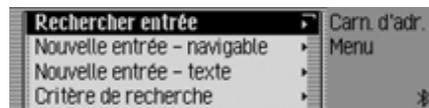
### Remarque :

Si un guidage vers une entrée du carnet d'adresses a été lancé via la navigation, cette entrée n'apparaîtra pas dans l'accès rapide.

## Sélectionner le menu principal Carnet d'adresses

Dans le menu principal Carnet d'adresses, vous pouvez créer de nouvelles entrées, rechercher des entrées et attribuer des entrées vocales.

- ▶ Appuyez deux fois de suite sur la touche **NAME**.  
ou
- ▶ Appuyez sur la touche **NAME**.  
Vous vous trouvez dans le menu Accès rapide.
- ▶ Sélectionnez l'entrée Menu carnet d'adresses.



Le menu principal Carnet d'adresses s'affiche.

## Créer une entrée

- ▶ Sélectionnez l'option Nouvelle entrée - texte dans le menu principal Carnet d'adresses.



Vous êtes invité à entrer le nom de famille.

- ▶ Sélectionnez les lettres en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

### Remarque :

En sélectionnant le symbole , vous pouvez effacer le dernier caractère tapé. À ce sujet, voir la description sous « Menus de saisie » page 406.

## Carnet d'adresses

Valider la saisie :

- ▶ Sélectionnez le symbole **OK** dans le menu de saisie.

ou

- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pendant plus de 2 secondes.



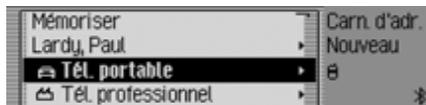
Vous êtes invité à entrer le prénom.

### Remarque :

Si vous ne souhaitez pas entrer de nom ou de prénom, choisissez dans le menu de saisie le symbole **OK** ou appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pendant plus de 2 secondes.

Un nom doit toutefois être mémorisé (prénom ou nom).

- ▶ Pour le prénom, procédez comme pour le nom.



Vous pouvez à présent saisir d'autres données :

- ▶ En tournant le bouton rotatif/poussoir **OK**, vous pouvez choisir entre  
Tél. portable,  
Tél. professionnel,  
Tél. privé,  
Rue Numéro du bâtiment,  
CP Localité,  
Pays,  
e-mail professionnel,  
e-mail privé et  
WWW/wap.
- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection et afficher le menu de saisie correspondant.
- ▶ Saisissez les informations souhaitées.

### Remarque :

Si vous avez entré par ex. un numéro de téléphone dans la rubrique Tél. portable, il sera affiché dans le menu à la place de Tél. portable.

Pour reconnaître ultérieurement de quel numéro il s'agit, des symboles précédents les différentes entrées.

 représente Tél. portable.

 représente Tél. professionnel.

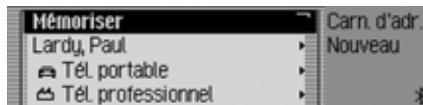
 représente Tél. privé.

 représente e-mail professionnel.

 représente e-mail privé.

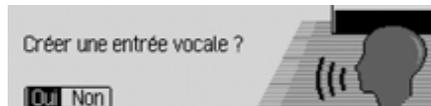
Après avoir saisi toutes les informations, vous devez mémoriser l'entrée.

- ▶ Marquez l'entrée Mémoriser.



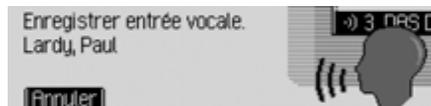
- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection.

Si vous avez défini sous « Dialogues automatiques » page 525 que la saisie d'une adresse doit être suivie d'une question demandant de confirmer l'enregistrement, vous serez alors invité maintenant à enregistrer l'entrée.



- ▶ Sélectionnez **Oui** (enregistrer) ou **Non** (ne pas enregistrer).

Si vous sélectionnez **Oui**, le nom sera enregistré.



Une fois la procédure terminée, l'affichage suivant apparaît.



- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.  
L'entrée est mémorisée.

## Créer une entrée navigable

- ▶ Sélectionnez l'option **Nouvelle entrée - navigable** dans le menu principal **Carnet d'adresses**.

### Remarque :

Pour créer une entrée navigable dans le carnet d'adresses, vous devez insérer la carte mémoire des données de navigation. Si la carte mémoire n'est pas insérée, vous êtes invité à le faire.

- ▶ Saisissez un prénom et un nom comme décrit sous « Créer une entrée » page 501.



Le menu de saisie de l'adresse s'affiche. Le dernier pays sélectionné est réglé par défaut.

- ▶ L'entrée de l'adresse s'effectue de la même manière que sous « Saisie d'adresse » page 421.

Après avoir saisi l'adresse, vous devez la mémoriser.

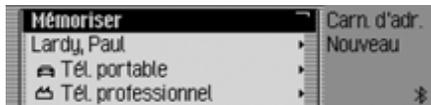
Vous pouvez saisir d'autres données :

- ▶ En tournant le bouton rotatif/poussoir **OK**, vous pouvez choisir entre  
Tél. portable,  
Tél. professionnel,  
Tél. privé,  
e-mail professionnel,  
e-mail privé et  
WWW/wap.
- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection et afficher le menu de saisie correspondant.
- ▶ Saisissez les informations souhaitées.

## Carnet d'adresses

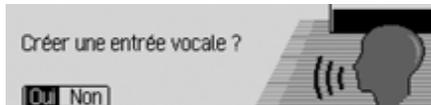
Après avoir saisi toutes les informations, vous devez mémoriser l'entrée.

- ▶ Marquez l'entrée Mémoriser.



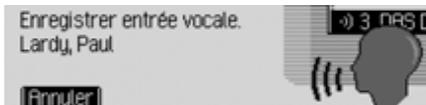
- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection.

Si vous avez défini sous « Dialogues automatiques » page 525 que la saisie d'une adresse doit être suivie d'une question demandant de confirmer l'enregistrement, vous serez alors invité à enregistrer l'entrée.



- ▶ Sélectionnez Oui (enregistrer) ou Non (ne pas enregistrer).

Si vous sélectionnez Oui, le nom sera enregistré.



Une fois la procédure d'enregistrement terminée, l'affichage suivant apparaît.



- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.  
L'entrée est mémorisée.

## Chercher une entrée

Vous pouvez rechercher une entrée dans le carnet d'adresses d'après le nom ou la ville. À ce sujet, voir la description sous « Régler le critère de recherche » page 505.

- ▶ Sélectionnez l'option Rechercher entrée dans le menu principal Carnet d'adresses.

### Remarque :

Si le carnet d'adresses comporte moins de 10 entrées, une liste des entrées s'affiche. Dans ce cas, choisissez l'entrée désirée à partir de la liste.



Le menu de saisie du nom ou de la ville s'affiche.

- ▶ Sélectionnez les lettres en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

## Remarque :

En sélectionnant le symbole , vous pouvez effacer le dernier caractère tapé.



Le curseur de saisie se trouve après les lettres déjà tapées. Pour vous aider, le nom de ville le plus ressemblant s'affiche à chaque fois que vous entrez une lettre. Le Cascade ne vous propose plus que les lettres plausibles. Si la liste des possibilités se réduit à un seul nom, votre Cascade complète automatiquement le nom.

Valider la saisie :

- ▶ Sélectionnez le symbole  dans le menu de saisie.
- ou
- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir  pendant plus de 2 secondes.

Si le nom ou la ville avait été saisie complètement ou complétée automatiquement par l'appareil, l'entrée du carnet d'adresses s'affiche.

Si vous avez validé un nom ou une ville incomplète, la liste des noms ou villes possibles s'affiche.



- ▶ Sélectionnez le nom ou la ville en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir .

## Remarque :

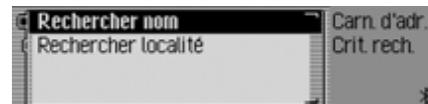
Si plusieurs entrées sont mémorisées dans le carnet d'adresses pour une même ville, un menu de sélection s'affiche encore une fois.

- ▶ Sélectionnez l'entrée du carnet d'adresses souhaitée.

L'entrée souhaitée dans le carnet d'adresses s'affiche.

## Régler le critère de recherche

- ▶ Sélectionnez l'option Critère de recherche dans le menu principal Carnet d'adresses.



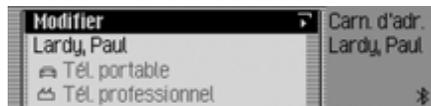
- ▶ Sélectionnez Rechercher nom ou Rechercher localité (activé = .

## Remarque :

Un seul des deux réglages peut être activé (.

## Éditer des entrées

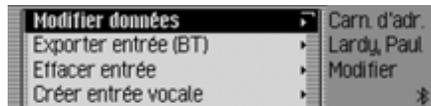
- Recherchez l'entrée du carnet d'adresses que vous souhaitez modifier.



### Remarque :

Vous pouvez modifier différentes entrées. Pour cela, vous devez marquer l'entrée et appuyer sur le bouton rotatif/poussoir **OK**, jusqu'à ce que le menu de saisie correspondant s'affiche.

- Sélectionnez l'entrée Modifier.



- En tournant le bouton rotatif/poussoir **OK**, vous pouvez choisir entre Modifier données, Exporter entrée (BT), Effacer entrée, Créer entrée vocale ou Effacer entrée vocale et Faire lire entrée vocale.

- Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection.

- Modifier données

Vous pouvez modifier les données saisies d'une entrée. Voir « Modifier une entrée » page 506.

- Exporter entrée (BT)

Cette fonction permet de transférer tout le carnet d'adresses en format vCard vers un autre appareil équipé de la technologie sans fil *Bluetooth*®.

- Effacer entrée

Vous pouvez supprimer l'entrée sélectionnée. Voir « Effacer une entrée » page 507.

- Créer entrée vocale ou Effacer entrée vocale

Vous pouvez créer une entrée vocale pour l'entrée sélectionnée ou effacer une entrée vocale déjà créée.

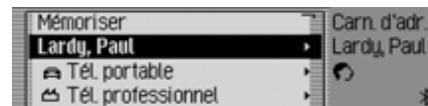
Voir « Créer/effacer des entrées vocales » page 507.

- Faire lire entrée vocale

Après votre sélection, l'entrée vocale mémorisée est lue.

## Modifier une entrée

- Sélectionnez dans le menu Éditer les entrées l'option Modifier données.



- Modifiez les données souhaitées comme décrit sous « Créer une entrée » page 501.

Après avoir saisi toutes les informations, vous devez mémoriser l'entrée.

- Marquez l'entrée Mémoriser.



- Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection.

## Remarque :

Si vous souhaitez modifier une partie de l'adresse, le Cascade vous demande s'il s'agit d'une adresse navigable.



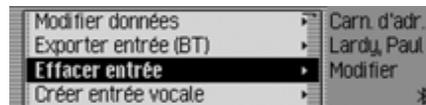
► Sélectionnez **Oui** (navigable) ou **Non** (non navigable).

Si vous avez sélectionné **Oui**, le système vous demande éventuellement d'insérer la carte mémoire des données de navigation. Puis, vous pouvez modifier l'adresse comme décrit à la section « Créer une entrée navigable » page 503.

Si vous avez choisi **Non**, vous pouvez modifier les données de l'adresse sans support par les données de navigation.

## Effacer une entrée

- Recherchez l'entrée du carnet d'adresses que vous souhaitez effacer.
- Sélectionnez l'entrée **Modifier**.



► Sélectionnez l'entrée **Effacer entrée**.



► Sélectionnez **Oui** (effacer) ou **Non** (ne pas effacer).

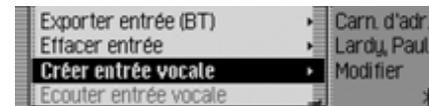
Si vous sélectionnez **Oui**, l'entrée dans le carnet d'adresses est effacée.

## Créer/effacer des entrées vocales

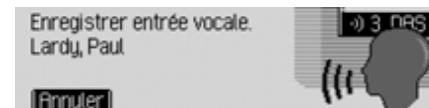
Vous pouvez enregistrer une entrée vocale pour l'entrée sélectionnée ou effacer une entrée vocale déjà créée.

### Créer

- Recherchez l'entrée dans le carnet d'adresses pour laquelle vous souhaitez enregistrer une entrée vocale.
- Sélectionnez l'entrée **Modifier**.



Sélectionnez l'entrée **Créer entrée vocale**.

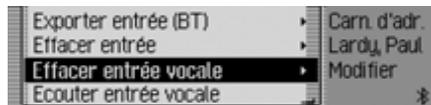


La procédure d'enregistrement commence.

## Carnet d'adresses

### Effacer

- ▶ Recherchez l'entrée dans le carnet d'adresses dont vous souhaitez effacer l'entrée vocale.
- ▶ Sélectionnez l'entrée Modifier.



Sélectionnez l'entrée Effacer entrée vocale.

- ▶ Sélectionnez Oui (effacer) ou Non (ne pas effacer) pour répondre la question qui s'affiche alors.

Si vous sélectionnez Oui, l'entrée vocale est effacée.

### Lecture de l'entrée vocale

- ▶ Recherchez l'entrée dans le carnet d'adresses dont vous souhaitez lire l'entrée vocale.
- ▶ Sélectionnez l'entrée Modifier.
- ▶ Sélectionnez l'entrée Faire lire entrée vocale.

L'entrée vocale est lue.

### Exporter un carnet d'adresses

Cette fonction permet de transférer tout le carnet d'adresses en format vCard vers un autre appareil équipé de la technologie sans fil *Bluetooth*®.

#### Remarque :

L'appareil récepteur *Bluetooth* doit pouvoir recevoir plusieurs adresses. Si tel n'est pas le cas, il est possible que seule la première entrée du carnet d'adresses ne soit transférée.

- ▶ Sélectionnez l'option Exporter le carnet d'adr. (BT) dans le menu principal Carnet d'adresses.

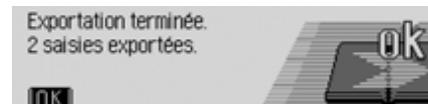


- ▶ Sélectionnez l'appareil auquel vous voulez transférer le carnet d'adresses.
- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif **OK**.

Cascade essaie dans un premier temps de se connecter à l'appareil sélectionné. Si vous avez besoin d'une certification, connectez ou validez votre appareil comme indiqué sous « Connecter un appareil (Cascade) » page 517.



Vous avez la possibilité d'interrompre le transfert en appuyant sur le bouton rotatif **OK**. Aucune donnée n'est alors transférée.



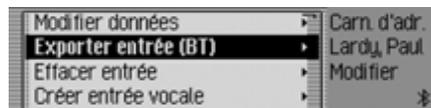
Transfert du carnet d'adresses terminé.

- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif **OK**.

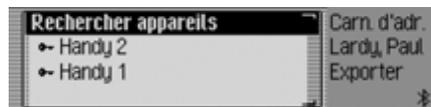
## Exporter une entrée du carnet d'adresses

Cette fonction permet de transférer une entrée du carnet d'adresses en format vCard vers un autre appareil équipé de la technologie sans fil *Bluetooth*®.

- ▶ Cherchez l'entrée du carnet d'adresses que vous souhaitez transférer.
- ▶ Sélectionnez l'entrée Modifier.



- ▶ Sélectionnez l'entrée Exporter entrée (BT).

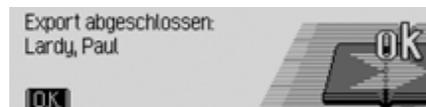


- ▶ Sélectionnez l'appareil auquel vous voulez transférer cette entrée.
- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif **OK**.

Cascade essaie dans un premier temps de se connecter à l'appareil sélectionné. Si vous avez besoin d'une certification, connectez ou procédez à la certification de votre appareil comme indiqué sous « Connecter un appareil (Cascade) » page 517.



Vous avez la possibilité d'interrompre le transfert en appuyant sur le bouton rotatif **OK**. Aucune donnée n'est alors transférée.



Transfert de l'entrée terminé.

- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif **OK**.

## Importer plusieurs entrées du carnet d'adresses

Cet appareil est capable de recevoir des adresses en format vCard provenant d'autres appareils.

Cette fonction est activée par l'appareil *Bluetooth* externe. Veuillez respecter à ce sujet les instructions du manuel de votre appareil.

### Remarque :

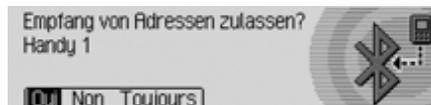
Lorsque l'appareil est déjà relié à un appareil *Bluetooth* pour l'envoi d'une vCard, toute demande de connexion à un autre appareil *Bluetooth* pour l'envoi d'une vCard est refusée par Cascade sans information correspondante.

La procédure est réalisée comme suit : L'appareil externe procède à une demande de connexion.

Si vous avez besoin d'une certification, connectez ou validez votre appareil comme indiqué sous « Connecter un appareil (Cascade) » page 517.

## Carnet d'adresses

L'appareil pose alors les questions suivantes ou saute cette étape si cette fonction est déjà activée en fonction de la configuration de « Autoriser toute connexion » page 515.



► Sélectionnez Oui, Non ou Toujours.

- Oui  
La connexion avec l'appareil externe est alors autorisée.
- Non  
La connexion avec l'appareil externe est alors refusée.

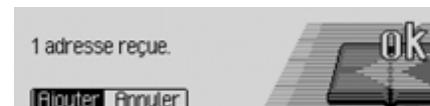
- **Toujours**

La connexion avec l'appareil externe est alors autorisée. De plus, la fonction expliquée sous « Autoriser toute connexion » page 515 est activée. Toute autre demande de connexion est acceptée sans autre demande d'informations.

Si vous avez configuré l'autorisation avec Ja ou Toujours, les données du carnet d'adresses sont alors transférées. Adresse wird übertragen s'affiche à l'écran.

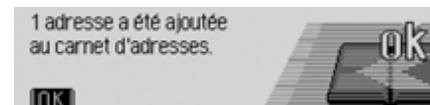
Vous avez la possibilité d'interrompre le transfert en appuyant sur le bouton rotatif **OK**. Aucune donnée n'est alors transférée.

Le message suivant s'affiche lorsque le transfert s'est déroulé correctement.



► Sélectionnez Ajouter (les adresses sont enregistrées dans le carnet d'adresses) et Annuler (les adresses transférées ne sont pas enregistrées).

Le message suivant apparaît lorsque vous avez sélectionné l'option Ajouter.



► Appuyez sur le bouton rotatif **OK**.

## Naviguer vers une entrée dans le carnet d'adresses

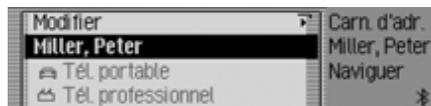
Vous pouvez démarrer un guidage vers une entrée du carnet d'adresses directement à partir du carnet d'adresses.

### Remarque :

Un guidage n'est possible que si une entrée a été attribuée à une entrée navigable du carnet d'adresses.

Si l'entrée dans le carnet d'adresses est navigable, Naviguer s'affiche à droite de l'écran.

- ▶ Recherchez l'entrée dans le carnet d'adresses pour laquelle vous souhaitez démarrer un guidage.



- ▶ Marquez le nom ou une partie de l'adresse.
- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

Le guidage vers la destination est démarré.

## Entrées vocales

- ▶ Sélectionnez l'option Entrées vocales dans le menu principal Carnet d'adresses.



- ▶ En tournant le bouton rotatif/poussoir **OK**, vous pouvez sélectionner Ecouter toutes les entrées, Effacer toutes les entrées ou Dialogue (lors de la) mémorisation.
- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir **OK** pour valider la sélection et activer/désactiver la fonction.

- Ecouter toutes les entrées  
Toutes les entrées vocales mémorisées sont lues

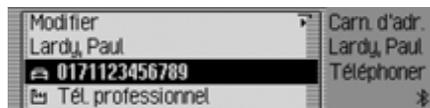
- Effacer toutes les entrées  
Vous pouvez supprimer toutes les entrées vocales mémorisées.
- ▶ Sélectionnez ensuite Oui (effacer) ou Non (ne pas effacer) pour répondre à la question qui s'affiche.
- Dialogue (lors de la) mémorisation  
Vous pouvez activer et désactiver le démarrage automatique du dialogue destiné à l'enregistrement d'une entrée vocale.
- ▶ Activez (☑) ou désactivez (☐) la fonction en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

## Carnet d'adresses

### Appeler une entrée du carnet d'adresses

Vous avez la possibilité de composer directement un numéro de téléphone enregistré dans une entrée du carnet d'adresses.

- ▶ Cherchez l'entrée dans le carnet d'adresses dont vous voulez composer le numéro de téléphone.



- ▶ Sélectionnez le numéro de téléphone souhaité.

#### Remarque :

Il est possible d'enregistrer trois numéros de téléphone maximum. Ils sont repérés au moyen de différents symboles :

 indique qu'il s'agit d'un numéro de portable.

 indique qu'il s'agit du numéro professionnel.

 indique qu'il s'agit du numéro du domicile.

- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif .

L'appareil établit alors la communication.

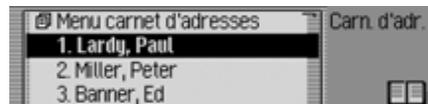
### Fonctions dans l'accès rapide

Dans l'accès rapide au carnet d'adresses, les 20 dernières entrées utilisées s'affichent.

Vous avez les possibilités de commande suivantes :

- Vous pouvez protéger les entrées dans l'accès rapide, c'est-à-dire que l'entrée ne sera pas effacée lorsque le nombre maximum d'entrées sera atteint. L'entrée non protégée la plus ancienne sera alors effacée.
- Vous pouvez effacer différentes entrées de l'accès rapide.
- Vous pouvez effacer la liste complète de l'accès rapide.

- ▶ Appuyez sur la touche **NAME**.



L'accès rapide au carnet d'adresses s'affiche.

### Protéger une entrée

- ▶ Sélectionnez l'accès rapide au carnet d'adresses.
- ▶ Dans le menu d'accès rapide, marquez l'entrée à protéger.
- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir , jusqu'à ce qu'un menu s'affiche.
- ▶ Marquez l'entrée Geler entrée.



- ▶ Activez () ou désactivez () la protection en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir .

Une entrée protégée est indiquée par le symbole .

## Supprimer une entrée

- ▶ Sélectionnez l'accès rapide au carnet d'adresses.
- ▶ Dans le menu d'accès rapide, marquez l'entrée à effacer.
- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK**, jusqu'à ce qu'un menu s'affiche.



- ▶ Sélectionnez l'entrée Effacer entrée en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

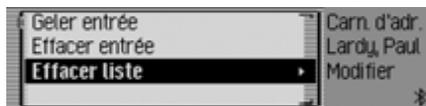
L'entrée est effacée de l'accès rapide.

### Remarque :

L'entrée est uniquement effacée de l'accès rapide. Elle reste disponible dans le carnet d'adresses.

## Effacer la liste

- ▶ Sélectionnez l'accès rapide au carnet d'adresses.
- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir **OK**, jusqu'à ce qu'un menu s'affiche.



- ▶ Sélectionnez l'entrée Effacer liste en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.



- ▶ Sélectionnez Oui (effacer la liste) ou Non (ne pas effacer la liste) pour répondre à la question qui s'affiche.

Si vous sélectionnez Oui, la liste dans l'accès rapide est effacée.

### Remarque :

Les entrées sont uniquement effacées de l'accès rapide. Elles restent disponibles dans le carnet d'adresses.

# Réglages

## Sélection des réglages de base

Les réglages de base vous permettent d'ajuster votre Cascade en fonction de vos besoins.

► Appuyez sur la touche .



Le menu Informations s'affiche.

### Remarque :

Les menus des réglages de base se referment rapidement d'eux-mêmes s'ils ne sont pas utilisés.

Les modifications effectuées sont mémorisées.

## Bluetooth

La technologie sans fil *Bluetooth*® est un système permettant à plusieurs appareils électroniques de communiquer par ondes radio sur une distance maximale de 10 m.

La technologie *Bluetooth*® sans fil n'occasionne aucun frais de communication des appareils entre eux. Le raccordement à la technologie *Bluetooth*® permet d'utiliser un téléphone portable raccordé à *Bluetooth*® via Cascade.

Cascade sert par la même occasion de kit mains libres.

### Remarque :

Il est possible que l'utilisation de la technologie sans fil *Bluetooth*® soit limitée dans certains pays. Renseignez-vous auprès des autorités compétentes pour en savoir plus à ce sujet.

## Sélectionner une liste dans un appareil

- Appuyez sur la touche .
- Tournez le bouton rotatif  vers la gauche jusqu'à ce que Bluetooth s'affiche en haut à droite de l'écran.

Trois affichages sont possibles (selon la configuration de la fonction *Bluetooth*).

- *Bluetooth* est désactivé.



- *Bluetooth* est activé mais aucun téléphone n'est raccordé au Cascade.



- *Bluetooth* est activé et un téléphone est raccordé au Cascade.



- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif **OK**.



La liste des appareils *Bluetooth* s'affiche à l'écran.

Les appareils reconnus par Cascade s'affiche dans la liste. La configuration des appareils est repéré par un symbole derrière le nom de l'appareil :

- Appareil raccordé (repéré par le symbole )
- Appareil en configuration standard (repéré par le symbole )
- Appareils couplés (repérés par le symbole )

- Le symbole  suivant s'affiche lorsque la tentative de raccordement a échoué. Vous ne pouvez plus qu'interrompre la liaison avec cet appareil.

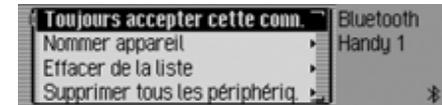
### Remarques :

- Les derniers appareils enregistrés dans la liste des appareils apparaissent en fin de liste.
- Une fois enregistrés les appareils restent dans cette liste tant que vous ne les effacez pas.
- Pas d'appareils BT s'affiche lorsqu'aucun appareil n'a été enregistré. Vous pouvez lancer une recherche sous "Chercher un appareil Bluetooth" au Site 521 pour chercher les appareils *Bluetooth*.

### Autoriser toute connexion

Lorsque cette fonction est activée, l'appareil externe correspondant peut essayer de se connecter au Cascade sans avoir besoin au préalable de votre quitus.

- ▶ Sélectionner l'appareil de la liste pour lequel vous voulez changer la configuration Autoriser toute connexion.
- ▶ Appuyer sur le bouton rotatif **OK** jusqu'à que le menu suivant s'affiche à l'écran.



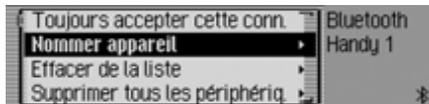
- ▶ Marquez l'entrée *Toujours accepter cette conn.*
- ▶ Activez  ou désactivez  la fonction en appuyant sur le bouton rotatif **OK**.

## Réglages

### Donner un nom à un appareil

Vous avez la possibilité de changer le nom d'un appareil figurant dans la liste des appareils *Bluetooth*.

- ▶ Sélectionner dans la liste le périphérique dont vous voulez changer le nom.
- ▶ Appuyer sur le bouton rotatif **OK** jusqu'à ce que le menu suivant s'affiche à l'écran.



- ▶ Sélectionnez l'entrée Nommer appareil.



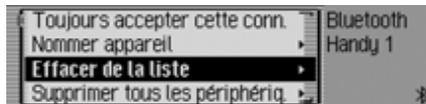
- ▶ Saisissez le nom souhaité. Allez pour ce faire sous "Menus de saisie" auf Seite 406.

Le nom modifié apparaît dans la liste des appareils.

### Effacer un appareil de la liste

Vous avez la possibilité de supprimer les anciens appareils ou les appareils usés de la liste des appareils *Bluetooth*.

- ▶ Sélectionner dans la liste le périphérique que vous voulez supprimer.
- ▶ Appuyer sur le bouton rotatif **OK** jusqu'à ce que le menu suivant s'affiche à l'écran.



- ▶ Sélectionnez l'entrée Effacer de la liste.
- ▶ Sélectionnez Oui (effacer) ou Non (ne pas effacer) pour répondre à la question qui s'affiche.

Selon la sélection, l'appareil est supprimé ou conservé.

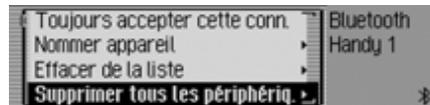
### Effacer tous les appareils de la liste

Vous avez la possibilité de supprimer tous les appareils de la liste des appareils *Bluetooth*.

#### Remarque :

Un appareil connecté ne se supprime pas.

- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif **OK** dans la liste des appareils jusqu'à ce que le menu suivant s'affiche à l'écran.



- ▶ Sélectionnez l'entrée Supprimer tous les périphériq.
- ▶ Sélectionnez Oui (effacer) ou Non (ne pas effacer) pour répondre à la question qui s'affiche.

Selon la sélection, les appareils de la liste sont effacés ou conservés.

## Connecter et déconnecter les appareils

Pour qu'un appareil *Bluetooth* puisse communiquer avec Cascade, il faut d'abord les connecter ensemble.

Vous pouvez lancer le raccordement soit depuis Cascade, soit depuis le périphérique.

### Remarque :

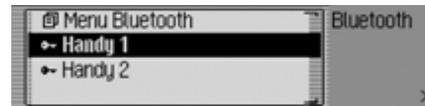
Il n'est pas certain que les deux méthodes soient possibles avec tous les appareils *Bluetooth*®. En cas de raccordement impossible à partir du Cascade, essayez à partir du périphérique. L'inverse est évidemment aussi valable.

## Connecter un appareil (Cascade)

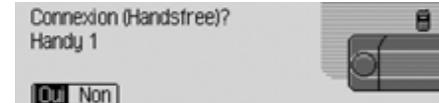
- Sélectionner dans la liste des périphériques celui vous voulez raccorder.

### Remarques :

- Un appareil non raccordé est repéré par le symbole  ou . Un appareil raccordé est repéré par le symbole .
- Pas d'appareils BT s'affiche lorsqu'aucun appareil n'a été enregistré. Vous pouvez lancer une recherche pour chercher les appareils *Bluetooth* comme indiqué sous "Chercher un appareil Bluetooth" auf Seite 521.



Appuyez sur le bouton rotatif .



- Sélectionnez **Oui** pour effectuer une connexion ou **Non** pour annuler la connexion.

Si vous sélectionnez **Oui**, Cascade va essayer de se connecter avec l'appareil choisi.

Selon l'appareil choisi, il est possible que l'appareil vous demande de saisir votre mot de passe.

### Remarque :

Consultez la notice d'information de l'appareil auquel vous voulez vous raccorder.

Certains fabricants donnent un mot de passe standard à leurs appareils. Veuillez saisir le mot de passe correct. Sur d'autres appareils, vous devez choisir un code de 1 à 16 chiffres. Vous devez saisir ce code sur Cascade et sur le périphérique à raccorder.

## Réglages



- ▶ Saisissez puis validez votre mot de passe à l'aide du bouton rotatif **OK**.
  - ▶ Sélectionnez le bouton **OK** dans le menu de saisie.
- ou
- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif **OK** pendant plus de 2 secondes.

Le raccordement avec le périphérique s'établit ensuite. L'appareil est maintenant certifié.

Si le raccordement est refusé, Cascade vous en informe avec un message.

### Remarque :

Lorsqu'un autre appareil y est déjà raccordé, cette connexion est déconnectée.

### Raccorder un appareil (périphérique)

Il est aussi possible de raccorder Cascade à un périphérique depuis ce même périphérique.

### Remarque :

Si un appareil est déjà connecté au Cascade (connexion mains libres), toute nouvelle tentative de connexion mains libres d'un autre périphérique est ignorée.

A ce sujet, deux cas de figure peuvent de présenter :

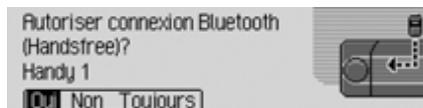
- Le périphérique a déjà été raccordé au Cascade.
- Le périphérique n'a encore jamais été raccordé au Cascade.

### Le périphérique a déjà été raccordé au Cascade

#### Remarque :

Lorsque la fonction décrite sous "Autoriser toute connexion" sur la page 515 est activée, un signal sonore retentit et un message s'affiche indiquant la connexion du périphérique.

En cas de raccordement du périphérique, un signal sonore se fait entendre et le message suivant s'affiche.



- ▶ Sélectionnez Oui, Non ou Toujours.
- Oui  
La connexion avec l'appareil externe est alors autorisée.
- Non  
La connexion avec l'appareil externe est alors refusée.

- **Toujours**

La connexion avec l'appareil externe est alors autorisée. De plus, la fonction expliquée sous "Autoriser toute connexion" auf Seite 515 est activée. Toute autre demande de connexion est acceptée sans autre demande d'informations.

Un signal sonore retentit et le message suivant s'affiche lorsque la connexion avec le périphérique est possible.



▶ Appuyez sur le bouton rotatif **OK**.  
La connexion est maintenant établie.

## Le périphérique n'a encore jamais été raccordé au Cascade

En cas de raccordement du périphérique, un signal sonore se fait entendre et le message suivant s'affiche.



▶ Sélectionnez **Oui** ou **Non**.  
L'appareil vous demande de saisir votre mot de passe lorsque vous avez sélectionné **Oui**.



▶ Saisissez puis validez votre mot de passe à l'aide du bouton rotatif **OK**.  
▶ Sélectionnez le bouton **OK** dans le menu de saisie.  
ou  
▶ Appuyez sur le bouton rotatif **OK** pendant plus de 2 secondes.

Un signal sonore retentit et le message suivant s'affiche lorsque la connexion avec le périphérique est possible.



▶ Appuyez sur le bouton rotatif **OK**.  
Si après la certification la connexion avec le périphérique est coupée, la liste des appareils s'affiche à l'écran. Le message suivant s'affiche lorsque la connexion n'a pas été interrompue.



▶ Sélectionnez **Oui**, **Non** ou **Toujours**.

- **Oui**  
La connexion avec l'appareil externe est alors autorisée.
- **Non**  
La connexion avec l'appareil externe est alors refusée.

## Réglages

- **Toujours**

La connexion avec l'appareil externe est alors autorisée. De plus, la fonction expliquée sous "Autoriser toute connexion" au Seite 515 est activée. Toute autre demande de connexion est acceptée sans autre demande d'informations.

Un signal sonore retentit et le message suivant s'affiche lorsque la connexion avec le périphérique est possible.



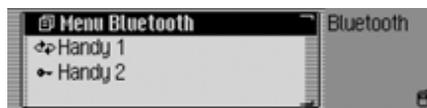
- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif **OK**. La connexion est maintenant établie.

### Déconnecter un appareil

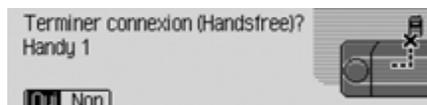
- ▶ Sélectionner dans la liste l'appareil que vous voulez déconnecter.

#### Remarque :

Un appareil raccordé est repéré par le symbole .



- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif **OK**.



- ▶ Sélectionnez **OUI** pour couper la connexion ou **NON** pour garder la connexion.

Si vous sélectionnez **OUI**, Cascade va essayer de se déconnecter de l'appareil choisi.

### Sélectionner la configuration *Bluetooth*

- ▶ Appuyez sur la touche .
- ▶ Tournez le bouton rotatif **OK** vers la gauche jusqu'à ce que **Bluetooth** s'affiche en haut à droite de l'écran.

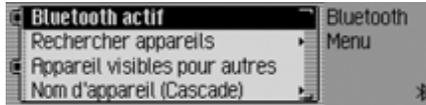


- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif **OK**.



La liste des appareils *Bluetooth* s'affiche à l'écran.

- ▶ Sélectionnez l'entrée **Menu Bluetooth**.

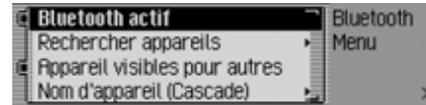


- ▶ Vous pouvez choisir entre Bluetooth actif, Rechercher appareils, Appareil visibles pour autres et Nom d'appareil à l'aide du bouton rotatif **OK**.
- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif **OK** pour valider la sélection.

## Activer/Désactiver *Bluetooth*

Vous avez la possibilité d'activer/désactiver la fonction *Bluetooth*.

- ▶ Sélectionnez la fonction *Bluetooth*.



- ▶ Marquez l'entrée Bluetooth actif.
- ▶ Activez **(☑)** ou désactivez **(☒)** la fonction **OK** *Bluetooth* en appuyant sur le bouton rotatif.

## Chercher un appareil *Bluetooth*

Cette fonction permet de chercher les appareils *Bluetooth* situés dans la zone de réception/d'émission du Cascade.

Cette recherche permet de visualiser tous les appareils (les appareils raccordés et les autres).

- ▶ Sélectionnez la fonction *Bluetooth*.



- ▶ Sélectionnez l'entrée Rechercher appareils.

Le message Recherche d'appareils Bluetooth s'affiche à l'écran.

Le message suivant apparaît lorsqu'un appareil a été détecté.



## Réglages

- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif **OK** pour abandonner la recherche.

Dans le cas contraire, l'appareil poursuit la recherche.

Un nouveau message s'affiche dès que l'appareil a détecté un périphérique.

L'appareil affiche la liste des périphériques trouvés une fois la recherche terminée.

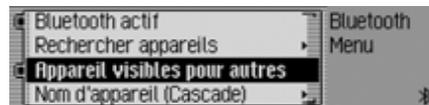


Vous pouvez maintenant raccorder ou déconnecter les appareils comme indiqué sous “Connecter et déconnecter les appareils” auf Seite 517.

### Appareils visibles par d'autres

Cette option permet de configurer Cascade de sorte à ce qu'il soit détectable ou non détectable par des appareils *Bluetooth*.

- ▶ Sélectionnez la fonction *Bluetooth*.

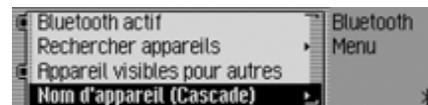


- ▶ Marquez l'entrée Appareil visibles pour autres.
- ▶ Activez () ou désactivez () cette fonction en appuyant sur le bouton rotatif **OK**.

### Nom des appareils

Vous avez la possibilité de donner un nom à votre Cascade. Ce nom est affiché sur d'autres appareils *Bluetooth*.

- ▶ Sélectionnez la fonction *Bluetooth*.



- ▶ Sélectionnez l'entrée Nom d'appareil.



- ▶ Saisissez le nom souhaité. Allez pour ce faire sous “Menus de saisie” auf Seite 406.

Le nouveau nom s'affiche dans la configuration *Bluetooth* après le nom de l'appareil entre parenthèses.

## Commande vocale

Vous pouvez procéder aux réglages de la commande vocale et des messages vocaux de la navigation ou d'autres messages.

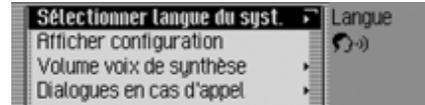
### Sélectionner les réglages de la commande vocale

- ▶ Appuyez sur la touche .
- ▶ Tournez le bouton rotatif/poussoir  vers la gauche, jusqu'à ce que l'écran affiche en haut à droite Favoris.



Dans cet écran, vous pouvez reconnaître combien d'entrées vocales sont encore disponibles pour le carnet d'adresses et les stations de radio. Dans l'exemple, il y a encore 30 entrées pour le carnet d'adresses et 20 pour des stations de radio.

- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir .



- ▶ En tournant le bouton rotatif/poussoir , vous pouvez choisir entre Sélectionner langue du syst., Afficher configuration, Volume voix de synthèse, Dialogues en cas d'appel, Entrées vocales, Voix de synthèse, PTT élargi et Répéter instruction vocale.
- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir  pour valider la sélection.

### Régler la langue du système

Vous pouvez régler la langue dans laquelle les messages ou les affichages seront édités.

#### Remarques :

- Pour modifier la langue ou la voix, la carte mémoire des données de navigation ou le CD du système doit être inséré. Au besoin, le Cascade vous invite à insérer la carte mémoire ou le CD du système.
  - L'installation de la langue peut durer jusqu'à 10 minutes.
  - Lorsque la langue du système est modifiée, les entrées vocales pour les stations et les adresses sont effacées.
- ▶ Sélectionnez dans les réglages de la commande vocale Sélectionner langue du syst..



## Réglages

- Sélectionnez la langue en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.



La sélection des langues s'affiche.

- Sélectionnez la voix en tournant, puis en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

### Remarque :

Pour actualiser le dialogue vocal, le système vous demande éventuellement d'insérer le CD du système. Insérez le CD.

Le système adopte la langue et la voix sélectionnée.

### Afficher les réglages de la langue

Avec cette fonction, vous pouvez afficher la liste des réglages actuels de la langue.

- Sélectionnez dans les réglages de la commande vocale Afficher configuration.



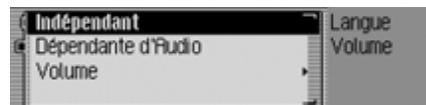
Les réglages de la langue s'affichent.

- Langue du MMI : représente la langue des textes de l'affichage.
- Voix de la navigation : représente la voix des messages vocaux de la navigation.
- SDS : représente la voix du système de dialogue vocal.
- TTS : représente la langue pour la lecture des textes.

### Volume des messages vocaux

Vous pouvez régler le volume avec lequel les messages vocaux de votre Cascade seront édités.

- Sélectionnez dans les réglages de la commande vocale Volume voix de synthèse.



- Sélectionnez Indépendant ou Dépendante d'Audio.

### Remarque :

Un seul des deux réglages peut être activé à la fois (  ).

- Indépendant  
Vous pouvez régler le volume des messages indépendamment du volume réglé pour la source audio.
- Dépendante d'Audio  
Le volume des messages peut être réglé dans une gamme particulière, en fonction du volume réglé pour la source audio activée.

- Lors du réglage Dépendante d'Audio, sélectionnez ensuite Volume.



- Choisissez le volume désiré en tournant le bouton rotatif de droite **OK**.

### Remarque :

Si vous avez choisi auparavant le réglage Dépendante d'Audio, vous pouvez régler le volume entre -10 et +10. Un réglage négatif signifie dans ce cas que les messages seront émis moins fort que le volume réglé pour la source audio.

### Dialogues automatiques

Vous pouvez définir à quelles occasions l'appareil diffuse un message vocal automatique. Un message vocal automatique est possible lorsque Cascade demande automatiquement s'il doit procéder à une entrée vocale en cas d'enregistrement d'une station de radio par exemple.

- Sélectionnez dans les réglages de la commande vocale Dialogues en cas d'appel.

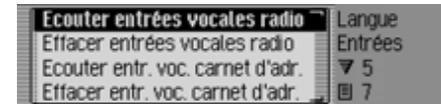


- Ensuite, marquez l'événement désiré.
- Activez (☑) ou désactivez (☐) la fonction désirée en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

### Entrées vocales

Cette fonction vous permet de faire lire et d'effacer toutes les entrées vocales déjà enregistrées des fonctions Radio et Carnet d'adresses.

- Sélectionnez dans les réglages de la commande vocale Entrées vocales.



### Remarque :

Dans la partie droite de l'écran, vous voyez les entrées vocales qui ont déjà été attribuées.

### Lire :

- Sélectionnez Ecoutier entrées vocales radio, ou Effacer entr. voc. carnet d'adr.. Les entrées vocales sélectionnées s'affichent.

# Réglages

## Supprimer :

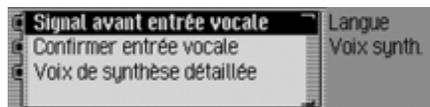
- ▶ Sélectionnez Effacer entrées vocales radio, ou Effacer entr. voc. carnet d'adr..
- ▶ Sélectionnez Oui (effacer) ou Non (ne pas effacer) pour répondre à la question qui s'affiche.

Selon la sélection, les entrées sont effacées ou conservées.

## Messages vocaux

Vous pouvez définir les détails des messages vocaux du Cascade.

- ▶ Sélectionnez dans les réglages de la commande vocale Voix de synthèse.



- ▶ À présent, vous pouvez sélectionner les fonctions Signal avant entrée vocale, Confirmer entrée vocale et Voix de synthèse détaillée.

- Signal avant entrée vocale  
En plus de l'écran encadré du Cascade, un bip sonore retentit lorsque la fonction est activée pour signaler la disponibilité d'une commande vocale.

- Confirmer entrée vocale  
Lorsque cette fonction est activée, Cascade répète la commande vocale pour confirmation. Notez que ce n'est pas forcément la commande vocale que vous avez prononcée qui sera répétée mais seulement la commande standard. Il est possible par exemple que vous disiez « Terminer » et que le Cascade répète « Annuler ». Ces deux commandes ont la même signification pour la commande vocale.

- Voix de synthèse détaillée  
À certains endroits, lorsque la fonction est activée, vous obtenez des informations détaillées (par ex. lors de la saisie d'une ville par commande vocale).

- ▶ Activez (☑) ou désactivez (☐) la fonction désirée en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

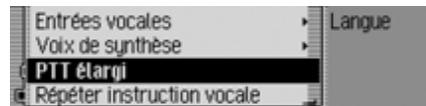
## PTT élargi

Lorsque la fonction est activée, la commande vocale est activée automatiquement après que vous avez appuyé sur l'une des touches **RADIO**, **MEDIA**, **NAVI**, **TEL** ou **NAME** et vous pouvez directement prononcer une commande vocale.

### Remarque :

L'abréviation **PTT** signifie « Push To Talk » (appuyer pour parler).

- ▶ Marquez dans les réglages de la commande vocale PTT élargi.

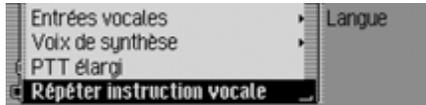


- ▶ Activez (☑) ou désactivez (☐) la fonction en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir **OK**.

## Répéter le message vocal

Lorsque la fonction et le guidage sont activés, appuyez sur la touche  pour répéter le dernier message de navigation ou diffuser un message actualisé.

- Marquez dans les réglages de la commande vocale Répéter instruction vocale.



- Activez () ou désactivez () la fonction en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir .

## Réglages du système

Les réglages du système vous permettent d'ajuster divers réglages de base de votre Cascade en fonction de vos besoins.

Vous avez les possibilités de réglage suivantes :

Dans le domaine Audio :

- Réglage de l'augmentation du volume en fonction de la vitesse avec GAL.
- La fonction Emplacement de montage microphone permet de définir si votre véhicule est à direction à gauche ou à droite et donc d'adapter ce réglage en fonction de votre véhicule.
- Réglage de l'augmentation du volume des signaux sonores avec Volume des signaux sonores.
- Avec Afficher volume, vous pouvez choisir d'afficher ou non le changement de volume sous forme graphique.
- Adaptation du niveau sonore de sources audio numériques à celui des sources analogiques avec Niveau digital.

- Assist. l'Éaide au stationnement vous permet d'activer la diminution du volume dès lors que la marche arrière est enclenchée.

Dans le domaine Ecran :

- Réglage de la luminosité de l'écran avec Luminosité de l'écran.
- Réglage des couleurs de l'écran avec Schéma couleur.
- Avec Design jour/nuit, vous pouvez définir la commutation entre le design de jour et de nuit.

Dans d'autres réglages :

- Appareil externe permet aussi de définir si une source AUX ou un kit mains libres externe est raccordé au Cascade à la place d'un changeur de CD.
- Avec Fonctions remise à zéro, vous pouvez remettre le Cascade dans son état à la livraison.
- Sauvegarde des données vous permet d'enregistrer les données du carnet d'adresses ou de recharger des données déjà sauvegardées dans votre Cascade.

## Réglages

- Avec Sens de rotation bouton rotatif, vous pouvez définir le sens de défilement dans les listes et menus lorsque vous tournez le bouton rotatif droit.
- Avec Horloge, vous pouvez régler l'heure GMT émise par satellite au format et sur le fuseau horaire où vous vous trouvez.

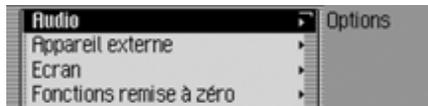
Il est nécessaire de régler l'heure, pour que le Cascade puisse fournir des informations de navigation correctes pour des parcours qui dépendent du temps. Il est ainsi en mesure de donner l'heure d'arrivée prévue de manière précise.

### Sélectionner les réglages du système

- ▶ Appuyez sur la touche .
- ▶ Tournez le bouton rotatif/poussoir  vers la gauche, jusqu'à ce que l'écran affiche en haut à droite Options système.



- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir .



- ▶ En tournant le bouton rotatif/poussoir , vous pouvez choisir entre Audio, Appareil externe, Ecran, Fonctions remise à zéro, Sauvegarde des données, Sens de rotation bouton rotatif et Horloge.
- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif/poussoir  pour valider la sélection.

### Audio

Le domaine audio regroupe les réglages du système qui se rapportent au domaine audio.

#### GAL (Volume relatif à la vitesse)

Il s'agit d'un circuit de réglage du Cascade. Il permet d'augmenter automatiquement le volume du Cascade en fonction de la vitesse du véhicule.

Vous pouvez définir l'augmentation du volume en fonction de la vitesse du véhicule.

- ▶ Sélectionnez dans les réglages du système Audio.
- ▶ Sélectionnez Volume relatif à la vitesse.



- ▶ En tournant le bouton rotatif/poussoir , réglez la valeur souhaitée.

## Remarque :

Si vous réglez la valeur « 0 », le volume ne sera pas augmenté.

Si vous réglez la valeur « 20 », le volume sera augmenté au maximum.

## Configuration Direction à droite/ gauche

Les messages du système de navigation et des messages/communications téléphoniques de la commande vocale se font par différents haut-parleurs. Cette fonction permet de définir si votre véhicule est à direction à gauche ou à droite et donc d'adapter ce réglage en fonction de votre véhicule.

- ▶ Sélectionnez Audio dans Configuration de l'appareil.
- ▶ Sélectionnez Emplacement de montage microphone.



- ▶ Sélectionnez Droit/Milieu ou Gauche/Milieu (☐ = activé).

## Remarque :

Sélectionnez un seul réglage à la fois (☐).

## Volume signaux sonores

Vous pouvez modifier le volume des signaux sonores.

- ▶ Sélectionnez dans les réglages du système Audio.
- ▶ Sélectionnez Volume des signaux sonores.



- ▶ En tournant le bouton rotatif/poussoir OK, réglez la valeur souhaitée.

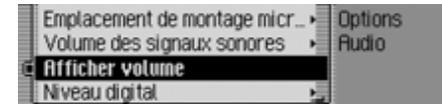
## Remarque :

Une petite valeur représente un faible volume des signaux sonores.

## Afficher le volume

Vous pouvez activer/désactiver l'affichage graphique des modifications du volume.

- ▶ Sélectionnez dans les réglages du système Audio.
- ▶ Marquez Afficher volume.



- ▶ Activez (☐) ou désactivez (☐) la fonction en appuyant sur le bouton rotatif/poussoir OK.

# Réglages

## Niveau numérique

Vous pouvez adapter le niveau sonore de sources audio numériques (CD et toutes les sources MP3) à celui des sources analogiques (radio).

- ▶ Sélectionnez dans les réglages du système Audio.
- ▶ Sélectionnez Niveau digital.



- ▶ En tournant le bouton rotatif/poussoir **OK**, réglez la valeur souhaitée.

### Remarque :

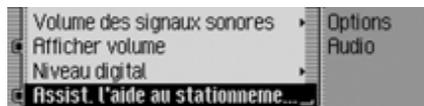
Le réglage « 0 » ne représente aucune baisse.

Le réglage « -10 » représente une forte baisse de la source numérique.

## Assistance lors des manœuvres de stationnement

Vous pouvez activer une diminution du volume lors des manœuvres en marche arrière. Ainsi, vous entendrez mieux les instructions de l'assistant pour manœuvres de stationnement.

- ▶ Sélectionnez Audio dans Configuration de l'appareil.
- ▶ Sélectionnez Assist. l'aide au stationnement.



- ▶ Activez () ou désactivez () la fonction en appuyant sur le bouton rotatif **OK**.

### Remarque :

Lorsque la fonction est activée (), le volume diminue dès que vous enclenchez la marche arrière.

Cette fonction ne peut être utilisée que si votre Cascade reçoit également cette information.

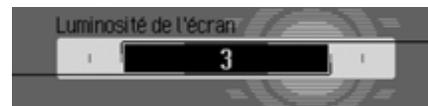
## Écran

Le domaine « écran » regroupe les réglages du système qui se rapportent à l'écran.

## Luminosité de l'écran

Cette fonction vous permet de régler la luminosité de l'affichage selon vos goûts.

- ▶ Sélectionnez Ecran dans Configuration de l'appareil.
- ▶ Sélectionnez Luminosité de l'écran.



- ▶ Réglez la luminosité souhaitée en tournant le bouton rotatif **OK**.

### Remarque :

Avec une valeur négative, l'affichage sera plus sombre.

Avec une valeur positive, l'affichage sera plus clair.

## Couleur de l'écran

Cette fonction vous permet de configurer la couleur de l'écran au moyen de palettes de couleurs prédéfinies.

- ▶ Sélectionnez Ecran dans Configuration de l'appareil.
- ▶ Sélectionnez Schéma couleur.



Un choix de modèles de couleurs est affiché dans la partie droite de l'écran. Dans la partie gauche, le modèle de couleurs est illustré dans une fenêtre d'exemple prédéfinie.

- ▶ Choisissez le modèle désiré en tournant le bouton rotatif de droite **OK**.

Le modèle de couleurs se modifie au fil de votre sélection.

- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif **OK** afin d'appliquer le modèle de couleurs souhaité. Vous quittez automatiquement le menu.

### Remarque :

Pour appliquer le modèle de couleurs sélectionné, vous pouvez également appuyer sur la touche **←**, puis patienter pendant quelques instants.

## Mode jour/nuit

Vous avez la possibilité de régler votre Cascade en mode Jour ou en mode Nuit.

- ▶ Sélectionnez Design jour/nuit dans Configuration de l'appareil.



- ▶ Sélectionnez Intervalle.
- ▶ Activez (☑) ou désactivez (☐) la fonction en appuyant sur le bouton rotatif **OK**.

Lorsque cette fonction est active (☑), l'appareil passe (lorsque l'éclairage ambiant est suffisant), à brefs intervalles, du mode Jour en mode Nuit. L'écran s'use moins vite et on empêche ainsi l'effet de marquage de l'écran.

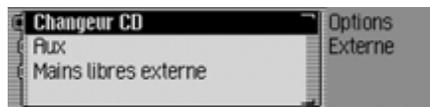
Lorsque la fonction est désactivée (☐), la commutation automatique du mode jour au mode nuit ne se fait pas. L'appareil passe alors automatiquement en mode Nuit dès que son environnement s'assombrit.

# Réglages

## Périphérique

Vous pouvez définir si une source AUX ou un kit mains libres externe est raccordé au Cascade à la place d'un changeur de CD.

- Sélectionnez Appareil externe dans Configuration de l'appareil.



- Sélectionnez Changeur CD, AUX ou Kit mains libres externe (☐ = activé).

### Remarque :

Sélectionnez un seul réglage à la fois (☐).

Cependant, vous avez la possibilité de désactiver les trois options (☐).

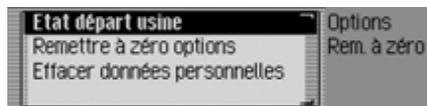
Changeur CD s'active (☐) lorsque Cascade reconnaît un changeur de CD raccordé. Il n'est pas possible de désactiver cette fonction manuellement.

Le microphone du Cascade ne peut être utilisé en mains libres à l'extérieur.

## Fonction de réinitialisation

Vous pouvez remettre le Cascade dans son état à la livraison.

- Sélectionnez dans les réglages du système Fonctions remise à zéro.



- À présent, vous pouvez choisir entre Etat départ usine, Remettre à zéro options et Effacer données personnelles.

- Etat départ usine  
Le Cascade est réinitialisé à l'état à la livraison. Tous les réglages sont remis à zéro. Les données personnelles sont supprimées.
- Remettre à zéro options  
Les réglages effectués sont ramenés à leurs valeurs initiales. Les données personnelles sont conservées.

- Effacer données personnelles  
Les données personnelles sont supprimées. Les réglages ne sont pas réinitialisés.
- Sélectionnez Oui (réinitialiser) ou Non (ne pas réinitialiser) pour répondre à la question qui s'affiche.

Si vous sélectionnez Oui, la fonction de réinitialisation est exécutée. Le Cascade s'éteint brièvement, puis se rallume automatiquement.

## Sauvegarde des données

Cette fonction vous permet de sauvegarder les données du carnet d'adresses ainsi que les raccourcis pour la navigation, le téléphone et le carnet d'adresses et de recharger les données déjà sauvegardées dans votre Cascade.

- Sélectionnez Sauvegarde des données dans Configuration de l'appareil.



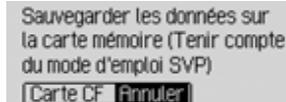
- En tournant le bouton rotatif **OK**, vous pouvez choisir entre Sauvegarder les données et Télécharger les données.
- Appuyez ensuite sur le bouton rotatif **OK** pour valider la sélection.

## Sauvegarder

### Remarques :

- Seuls les données du carnet d'adresses et les raccourcis pour la navigation, le téléphone et le carnet d'adresses sont sauvegardés.
- Les entrées vocales et les listes d'appareils *Bluetooth* ne sont pas sauvegardées.
- Les données sauvegardées ne pourront par exemple ni être lues, ni être modifiées sur un ordinateur.

- Dans le menu de sauvegarde des données, sélectionnez Sauvegarder les données.



- Marquez la carte mémoire sur laquelle les données doivent être sauvegardées en tournant le bouton rotatif **OK**.
- Appuyez ensuite sur le bouton rotatif **OK** pour valider la sélection.

La sauvegarde se lance.

Si la sauvegarde a été effectuée avec succès, le message Données sauvegardées s'affiche.

- Appuyez sur le bouton rotatif **OK**.

## Charger les données

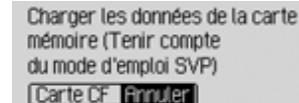
### Remarque :

Lorsque vous chargez des données stockées sur une carte mémoire, toutes les données sauvegardées provisoirement dans le Cascade sont écrasées par les données de la carte mémoire.

Les entrées vocales créées après la sauvegarde peuvent éventuellement être perdues lors de cette opération.

Cette opération est irréversible.

- Dans le menu de sauvegarde des données, sélectionnez Télécharger les données.



## Réglages

- ▶ Marquez la carte mémoire contenant les données à charger en tournant le bouton rotatif **OK**.
- ▶ Appuyez ensuite sur le bouton rotatif **OK** pour valider la sélection.

Attention : les données actuelles seront remplacées. Poursuivre?

Oui Non

Le système vous informe de nouveau que toutes les données déjà présentes seront écrasées.

- ▶ Sélectionnez **Oui** pour continuer l'opération de chargement ou **Non** si vous souhaitez l'interrompre.

Si vous sélectionnez **Oui**, le chargement des données se lance.

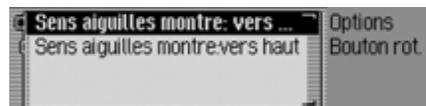
Si le chargement des données a été effectué avec succès, le message Données chargées. s'affiche.

- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif **OK**.

### Sens de rotation du bouton rotatif/poussoir

Vous pouvez définir le sens de défilement dans les listes et menus lorsque vous tournez le bouton rotatif/poussoir droit **OK**.

- ▶ Sélectionnez dans les réglages du système Sens de rotation bouton rotatif.



- ▶ Sélectionnez Sens aiguilles montre: vers bas ou Sens aiguilles montre: vers haut (activé = )

#### Remarque :

Un seul des deux réglages peut être activé à la fois ()

### Horloge

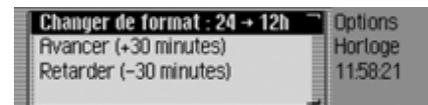
Vous pouvez régler l'heure, TU capté par satellite, au format et réglée sur l'heure de votre fuseau.

Ce réglage est indispensable pour Cascade. En effet, celui-ci a besoin de l'heure exacte pour analyser et donner des informations de navigation correctes par exemple. Il est ainsi en mesure de donner l'heure d'arrivée prévue de manière précise.

- ▶ Sélectionnez Horloge dans Configuration de l'appareil.

#### Remarque :

ce menu n'est pas accessible lorsque la réception satellite ne marche pas.



Le menu de réglage de l'heure s'affiche. L'heure s'affiche dans la partie droite de l'écran.

- ▶ À présent, vous pouvez choisir entre Changer de format, Avancer (+30 minutes) et Retarder (-30 minutes).
- Changer de format  
Vous pouvez passer du format 12 heures au format 24 heures et inversement.
- Avancer (+30 minutes)  
Vous pouvez avancer l'heure de 30 minutes.
- Retarder (-30 minutes)  
Vous pouvez retarder l'heure de 30 minutes.
- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif **OK** pour valider l'option.

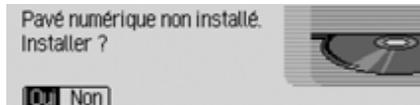
## Mise à jour du logiciel

Le Cascade logiciel de votre peut être mis à jour. Pour cela, il faut que vous insériez un CD. Une mise à jour fournit également à votre Cascade de nouvelles fonctions.

### Remarque :

Avant la mise à jour, mettez le contact du véhicule et laissez le contact allumé pendant toute la mise à jour. Pendant la mise à jour du logiciel, le Cascade ne peut pas être utilisé.

- ▶ Insérez le CD de mise à jour dans le compartiment CD (face imprimée vers le haut).
- Peu de temps après, le message suivant s'affiche :



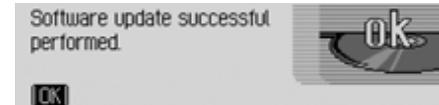
- ▶ Sélectionnez Oui pour installer la mise à jour ou Non pour continuer sans installation.

Si vous sélectionnez Oui, la mise à jour du logiciel est démarrée.



Une barre de progression vous informe de l'avance de l'installation.

Le message suivant s'affiche lorsque la mise à jour s'est terminée avec succès :



- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir droit **OK** ou patientez que le menu se referme automatiquement après un certain temps.

Le Cascade s'éteint brièvement, puis se rallume.

Le processus de mise à jour est terminé.

## Commande vocale

### Qu'est-ce que la commande vocale ?

Grâce à la commande vocale, vous pouvez contrôler votre Cascade dans de nombreuses applications sur simple pression de touche et avec votre voix.

La sécurité routière en est sensiblement améliorée.

### Symboles et repères

Vous trouverez dans cette section du manuel d'utilisation toute une série de symboles et de repères inconnus que nous allons présenter brièvement.

Dans la mesure du possible, nous proposerons dans les descriptions des instructions disponibles à la commande vocales des renvois (page XX) à la page du manuel d'utilisation qui décrit la fonction correspondante.

Certaines commandes vocales déclenchent des dialogues entre l'utilisateur et le système vocal. À titre d'exemple, le manuel présente quelques-uns de ces dialogues.

Les dialogues présentés à titre d'exemple utilisent les symboles suivants :

- ...\*  
Votre système de commande vocale vous permet de mémoriser des entrées vocales pour les stations, des entrées dans le carnet d'adresses et des destinations de navigation. Ces entrées vocales font partie intégrante de différentes instructions et sont représentées dans le manuel d'utilisation par ...\*, par ex. « **[Jouer] station ...\*** ».
- ... (1-X)  
S'ils sont suivis d'une parenthèse avec des chiffres, les trois points représentent une valeur à l'intérieur de la gamme indiquée, par ex. « **(1 - 9)** ».
- **[...]**  
Si un dialogue présenté à titre d'exemple comporte un mot entre crochets, ce mot est optionnel. Ce mot n'est pas indispensable pour comprendre la commande.

- Symbole   
Dans un dialogue exemplaire entre le système vocal et l'utilisateur, ce symbole caractérise une commande vocale de l'utilisateur.
- Symbole   
Dans un dialogue exemplaire entre le système vocal et l'utilisateur, ce symbole caractérise un texte d'annonce du système.
- Symbole de signal sonore   
Dans un dialogue exemplaire entre le système vocal et l'utilisateur, ce symbole caractérise le signal sonore qui indique que le système vocal est prêt pour la saisie d'une commande.

### Remarque générale sur le système de commande vocale

En premier lieu, le système de commande vocale vous permet de parler toutes les commandes que vous voyez également à l'écran.

Pour que le système de commande vocale vous comprenne correctement, veuillez respecter les points suivants :

- Parlez sans interruption et ni trop fort ni trop bas. Évitez des pauses longues et une accentuation prononcée.
- Observez les remarques précisées dans les instructions de montage sur l'emplacement du microphone.
- Veillez à parler si possible dans la direction du microphone.
- Réduisez les bruits parasites en refermant les fenêtres, les portes et le toit coulissant.

- Pendant la saisie vocale, évitez des bruits parasites dans le véhicule (par ex. entretiens simultanés des passagers).
- Les bruits extérieurs augmentent au fur et à mesure qu'augmente la vitesse. Aussi, lorsque la vitesse est plus élevée, parlez plus fort.
- Ne parlez pas tant que votre commande vocale fait une annonce.

### Activer le système de commande vocale

Le système de commande vocale est disponible dès que le Cascade est activé.

Pour que les entretiens qui ont lieu dans l'habitacle n'entraînent pas de commandes erronées de l'appareil, n'activez le système que lorsque vous en avez besoin.

#### Remarques :

Selon le réglage réalisé sous « Dialogues automatiques » page 525, un dialogue vocal est automatiquement lancé avec les touches **RADIO**, **MEDIA**, **NAVI**, **TEL** et **NAME**.

- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir



Le Cascade affiche un cadre autour de l'écran actuel et vous invite après un bref signal sonore  $\equiv$  à procéder à une saisie. Le dialogue vocal est lancé.

### Remarques :

Vous pouvez activer ou désactiver le signal sonore comme décrit sous « Dialogues automatiques » page 525.

- ▶  Dites la commande de votre choix. Le Cascade exécute la commande. Par exemple, si vous avez sélectionné un menu, la commande vocale reste active et vous pouvez prononcer une nouvelle instruction directement après.

### Conclure prématurément le dialogue vocal

Un dialogue vocal peut être interrompu à tout moment.

- ▶  Dites l'une des commandes *Annulation* ou *Annuler*.
- ou
- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir



Un dialogue vocal peut aussi être poursuivi par une commande saisie sur l'appareil.

Pour continuer à commander le système par la voix, il faut néanmoins actionner de nouveau le bouton rotatif/poussoir



### Entrées vocales

Selon le réglage effectué sous « Entrées vocales » page 538 pour le mode radio et sous « Entrées vocales » page 511 pour le carnet d'adresses, le système, lorsque vous mémorisez une station ou une entrée dans le carnet d'adresses, vous demandera à la fin si vous souhaitez mémoriser une entrée vocale.

Ce faisant, le système apprend la manière dont vous prononcez le nom. Vous pourrez à l'avenir sélectionner par ex. une station de radio en prononçant la commande *Écouter station ...\** (...\* représentant le nom attribué, par ex. RMC).

Il en est de même pour le carnet d'adresses : Si vous avez attribué une entrée vocale à une adresse, vous pouvez démarrer le guidage vers ...\* (...\* représentant le nom attribué, par ex. Marc Durant) par ex. en prononçant la commande *Naviguer vers destination ...\**.

### Réglages

Sous « Commande vocale » page 523, vous pouvez modifier les réglages pour la commande vocale. Les réglages sont préréglés en usine de telle manière qu'ils sont les plus confortables pour la plupart des utilisateurs inexpérimentés de la commande vocale. Les utilisateurs expérimentés expriment souvent le souhait d'accélérer la manipulation de l'appareil par commande vocale par un grand plus grand choix de commandes ou par des dialogues vocaux raccourcis. Vous avez le choix entre les réglages suivants :

- Sous « Messages vocaux » page 526. Vous pouvez paramétrer l'étendue des dialogues vocaux.
- Signal avant entrée vocale  
Vous pouvez désactiver le signal sonore avant chaque saisie vocale.
- Confirmer le message vocal  
Vous définir si une commande doit être confirmée après chaque saisie vocale.
- Messages vocaux détaillés  
La commande vocale nécessite parfois plus de temps pour émettre un message vocal. Vous pouvez désactiver ces messages vocaux.
- PTT élargi  
Lorsque vous sélectionnez « PTT élargi » (Push-To-Talk), la reconnaissance vocale est activée à chaque fois que vous appuyez sur une touche de l'appareil (par ex. **RADIO**).
- Dialogues automatiques  
Vous pouvez définir si un dialogue (vocal) automatique doit être lancé après certains événements.

### Exemples de dialogue vocal

Vous trouverez par la suite plusieurs exemples de dialogues vocaux. Pour vous familiariser avec la commande vocale, nous vous recommandons de reproduire ces exemples.

Vous pouvez vous servir de la commande vocale comme d'une télécommande et contrôler les divers menus de l'appareil : par ex., si vous avez prononcé la commande *Navigation*, l'écran de navigation s'affiche comme si vous aviez appuyé sur la touche de navigation. Puis, la commande vocale est de nouveau activée et vous pouvez prononcer de nouvelles instructions ! À présent, vous pouvez par exemple dire *Entrer destination*.

Notez que pour certains réglages (par ex. les réglages de la tonalité), une commande vocale est impossible. Si vous sélectionnez ces réglages par la voix, vous ne pourrez pas poursuivre la commande par la voix.

# Commande vocale

## Exemple de commande en mode radio

Dans la description qui suit, nous supposons que vous êtes dans l'affichage d'état du mode radio. Le signal sonore et la répétition des commandes n'ont lieu que si vous avez activé les fonctions décrites sous « Messages vocaux » page 526.

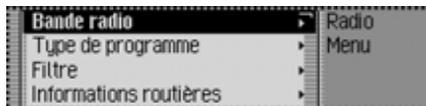
Vous souhaitez régler la gamme d'ondes FM selon la qualité de réception.

- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir



Un signal sonore  $\leq$  retentit.

- ▶  Dites *Menu radio*.



Le menu Radio s'ouvre.

- ◀ Menu Radio

Un signal sonore  $\leq$  retentit.

- ▶  Dites *Bande radio*.



Le menu Bande d'ondes s'ouvre.

- ◀ Bande radio

Un signal sonore  $\leq$  retentit.

- ▶  Dites *FM qualité*.



Le menu Qualité FM est activé et le menu d'accès rapide s'affiche.

- ◀ FM qualité

Un signal sonore  $\leq$  retentit.

- ▶  Dites *État*.

À présent, vous vous retrouvez dans l'affichage d'état de la fonction Radio.

## Exemple d'entrée d'une destination pour la navigation

Dans la description qui suit, nous supposons que vous êtes dans l'affichage d'état du mode radio.

Vous souhaitez saisir comme destination la Rue Curie à Cherbourg, puis démarrer le guidage vers cette destination.

- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir .



Un signal sonore  $\leq$  retentit.

- ▶  Dites *Navigation*.

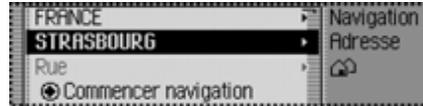


L'accès rapide à la navigation s'affiche.

- ◀ Navigation

Un signal sonore  $\leq$  retentit.

- ▶  Dites *Entrer destination*.



Le menu Entrer destination s'ouvre.

- ◀ Souhaitez-vous conserver STRASBOURG (ou une autre ville) ?

Un signal sonore  $\leq$  retentit.

- ▶  Dites *Non*.



Le menu de saisie de la ville s'affiche.

- ◀ Indiquez les premières lettres du nom de la ville.

Un signal sonore  $\leq$  retentit.

- ▶  Epelez « Cherbourg » *C - H - E - R*.



La liste de sélection des villes s'ouvre.

- ◀ Sélectionnez le numéro de ligne de la ville.

Un signal sonore  $\leq$  retentit.

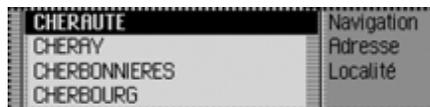
### Remarque :

Prononcez la commande *Écouter* pour que le système lise les entrées de la liste affichée.

Comme la ville souhaitée ne s'affiche pas encore, vous devez parcourir la liste, jusqu'à ce qu'elle apparaisse.

## Commande vocale

- ▶  Dites *Avancer [à la page suivante]*.



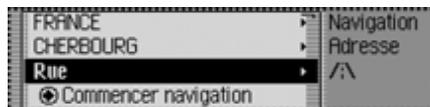
Le menu passe à la liste de sélection des villes.

- ◀ Avancer

Un signal sonore  $\leq$  retentit.

« Cherbourg » s'affiche dans la quatrième ligne.

- ▶  Dites *Sélectionner ligne numéro 4*.



Le menu Entrer destination s'ouvre de nouveau.

- ◀ La ville « CHERBOURG » a été validée. Souhaitez-vous saisir une rue ?

Un signal sonore  $\leq$  retentit.

- ▶  Dites *Oui*.

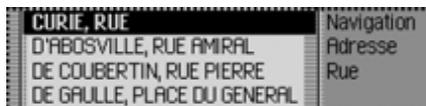


Le menu de saisie de la rue s'affiche.

- ◀ Indiquez les premières lettres du nom de la rue.

Un signal sonore  $\leq$  retentit.

- ▶  Epelez le début de « Rue Curie » *C - U - R - I - E*.



La liste de sélection des rues s'ouvre.

- ◀ Sélectionnez le numéro de ligne de la rue.

Un signal sonore  $\leq$  retentit.

« Rue Curie » s'affiche dans la première ligne.

- ▶  Dites *Sélectionner ligne numéro 1*.

- ◀ La rue « CURIE, RUE » a été validée.



- ◀ Souhaitez-vous saisir un carrefour ou un numéro ?

- ▶  Dites *Non*.

◀ Souhaitez-vous démarrer le guidage vers la destination « Cherbourg, Rue Curie » ?

- ▶  Dites *Oui*.

Le calcul de l'itinéraire vers la destination est lancé.

## Exemple de saisie d'un numéro de téléphone

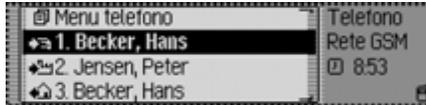
Dans notre exemple, nous supposons que vous êtes en mode Radio. Imaginons que vous vouliez saisir le numéro suivant : 07241345678.

- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif .



Un signal  $\xi$  retentit.

- ▶  Dites *Télécommunication*.

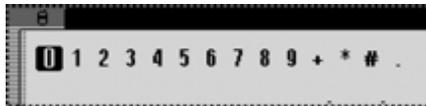


Le raccourci Téléphone s'affiche.

- ◀ Télécommunication

Un signal  $\xi$  retentit.

- ▶  Dites la commande *Entrer un numéro de téléphone*.



Le menu de saisie d'un numéro de téléphone s'affiche.

- ▶  Dites le numéro *0 - 7 - 2 - 4 - 1 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8* dans le téléphone.

### Remarque :

Le numéro de téléphone peut aussi être prononcé par blocs.

Dans le menu de saisie, en plus des chiffres vous pouvez aussi prononcer +, dièse et étoile.

- ◀ 07241345678



Le menu de saisie du numéro de téléphone parlé dans le téléphone s'affiche.

Un signal  $\xi$  retentit.

- ▶  Dites la commande *Composer*.

- ◀ Le numéro de téléphone est composé.

Le téléphone établit la communication avec le numéro de téléphone indiqué.

## Commandes principales

Elles regroupent les commandes qui sont identiques dans les différents modes de service.

Vous pouvez par exemple toujours sélectionner de l'aide (aide en ligne).

Nous allons décrire comment naviguer dans les listes affichées.

# Commande vocale

## Fonction d'aide (aide en ligne)

L'aide en ligne vous informe sur les commandes que vous pouvez prononcer actuellement. Notez que l'aide en ligne ne vous permet d'obtenir que les commandes que vous pouvez prononcer actuellement.

Si vous avez prononcé une nouvelle commande ou que vous avez appuyé sur une touche, une autre sélection de commandes est activée. Pour les connaître, il suffit de sélectionner encore une fois l'aide.

- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir



Vous voyez un cadre autour de l'affichage actuel et un signal sonore é rétentit (s'il est activé).

- ▶ Dites *Aide* ou *Manuel*.

Le Cascade prononce les commandes disponibles pour cette fonction. Par ailleurs, les commandes disponibles s'affichent également sous forme de texte.

## Interrompre le dialogue vocal

Vous pouvez interrompre à tout moment le dialogue vocal.

- ▶ Dites *Annulation* ou *Annuler*.

ou

- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/poussoir



## Navigation dans des listes

Si l'écran affiche une liste de plusieurs pages, vous pouvez naviguer dans la liste par la voix.

### Passer à la page suivante

- ▶ Dites *Avancer [à la page suivante]*.

Autres commandes :  
*Avance* ou *Suivant*.

### Passer à la page précédente

- ▶ Dites *La page précédente*.

Autres commandes :  
*[Page] précédente*, *[Liste] précédente*  
ou *[Écran] précédent*.

### Passer au début de la liste

- ▶ Dites *Début [de] liste*.

Autres commandes :

*Tête [de] liste*, *Afficher début [de]*

*liste* ou *Afficher tête [de] liste*.

### Sélectionner une entrée de la liste

- ▶ Dites *Sélectionner [ligne] numéro ... (1 - 4)* ou *[Sélectionner [ligne] numéro ... (1 - 4)]*.

### Activer l'entrée activée dans la liste

- ▶ Dites *Ok*, *Valider* ou *Validation*.

### Demander la lecture des entrées de la liste

(valable seulement pour les listes de choix de la navigation telles que les listes de villes ou de rues)

- ▶ Prononcez la commande *Écouter*.

Autres commandes :

*Écouter toutes les entrées*, *Écouter entrées*, *Écouter listes* ou *Écouter tout*.

### Sélectionner l'affichage d'état

Depuis tous les menus, vous pouvez passer à l'affichage d'état de la source activée.

- ▶ Dites *État*.

Autres commandes :

*Écran-état* ou *Menu état*.

### Commandes pour les affichages d'état, les accès rapides et les menus principaux

Les commandes suivantes s'appliquent à presque tous les menus, les affichages, les raccourcis et les menus principaux.

- Vous pouvez désactiver le Cascade.  
☞ Dites *Mettre hors service radio* ou *Mettre hors service radio*.
- Vous pouvez sélectionner le mode radio.  
☞ Dites *Radio*.  
Autres commandes :  
*[Activer] radio* ou *[Activer] tuner*.

- Vous pouvez sélectionner le mode média.  
☞ Dites *Media*.  
Autres commandes :  
*[Activer] media*, *[Activer] CD* ou *[Activer] lecteur CD*.
- Vous pouvez sélectionner le mode de navigation.  
☞ Dites *Navigation* ou *[Activer] navigation*.
- Vous pouvez sélectionner le carnet d'adresses.  
☞ Dites *Carnet d'adresses* ou *Noms*.
- Vous pouvez sélectionner le menu d'informations.  
☞ Dites *Info* ou *Information*.
- Vous pouvez sélectionner le mode Téléphone.  
☞ Dites la commande *Télécommunication*.  
Autres commandes :  
*[Activer] télécommunication* ou *[Activer] téléphone*.

- Vous pouvez sélectionner le menu de réglage de la tonalité (pour multimédia ou autoradio).  
☞ Dites *Menu son*.  
Autres commandes :  
*Menu tone*, *Appeler [menu du] son* ou *Appeler [menu du] tone*.

## Commande vocale

### Commandes pour le mode radio

Lorsque le mode radio est la source active, vous disposez toujours des commandes suivantes :

- Sélectionner la station suivante.  
☞ Dites **Station suivante**.  
Autres commandes :  
**Écouter station suivante** ou **Écouter prochaine station**.
- Sélectionner la station précédente.  
☞ Dites **Station précédente** ou **Écouter station précédente**.
- Sélectionner une station à entrée vocale.  
☞ Dites **Écouter station ... \***.  
Autres commandes :  
**[Jouer] station ... \***, **[Sélectionner] station ... \*** ou **[Appeler] station ... \***.
- Activer la sourdine.  
☞ Dites **Activer [mode] muet**.  
Autres commandes :  
**Mode muet [radio]** ou **Mode muet [media]**.

- Annuler la sourdine.  
☞ Dites **Désactiver mode muet** ou **Désactiver muet**.

### Commandes pour l'affichage d'état de la radio



Dans l'affichage d'état de la radio, les commandes suivantes sont à votre disposition :

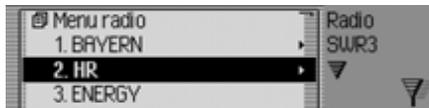
- Sélectionner le menu Options.  
☞ Dites **Options**.  
Autres commandes :  
**[Appeler] options**, **[Appeler] menu options** ou **[Appeler] menu des options**.

- Activer/désactiver la fonction d'écoute (Page 459).  
**Pour activer :**  
☞ Dites **Activer intro station** ou **Activer intro**.  
**Pour désactiver :**  
☞ Dites **Désactiver intro station** ou **Désactiver intro**.
- Sélectionner le menu principal Radio (Page 456).  
☞ Dites **Menu radio** ou **Appeler menu radio**.

- Activer/désactiver le radiotexte (Page 463).  
**Pour activer :**  
☞ Dites *Activer radiotexte* ou *radio-texte*.  
**Pour désactiver :**  
☞ Dites *Désactiver radiotexte*.
  - Sélectionner le menu des messages d'informations routières (Page 465).  
☞ Dites *Informations routières*.  
Autres commandes :  
*[Appeler] menu informations routiè- res, [Appeler] menu infos routières, [Appeler] menu des-informations routières* ou *[Appeler] menu des- infos routières*.
  - Activer/désactiver les informations routières (Page 466).  
**Pour activer :**  
☞ Dites *Activer informations routiè- res* ou *Informations routières*.
- Pour désactiver :**  
☞ Dites *Désactiver informations routières*.
- Filtrer la station actuelle (Page 460).  
☞ Dites *Filtrer station*.  
Autres commandes :  
*Filtrer station courante* ou *Filtrer station actuelle*.
  - Mémoriser la station actuelle (Page 469).  
☞ Dites *Mémoriser station* ou *Mémoriser nom de station*.
  - Effacer la station actuelle (Page 471).  
☞ Dites *Borrar [emisor]*.
- Effacer une entrée vocale (Page 472).  
☞ Dites la commande *Effacer entrée vocale*.
  - Ecouter une entrée vocale (Page 472).  
☞ Dites *Écouter entrée vocale* ou *Faire lire entrée vocale*.
  - Lire toutes les entrées vocales.  
☞ Dites la commande *[Toutes] les- entrées vocales*.  
Autres commandes :  
*[Faire] écouter [toutes] entrées [vocales]* ou *[Faire] lire [toutes] les entrées [vocales]*.

# Commande vocale

## Commandes pour l'accès rapide de la radio



Dans les accès rapides de la radio, les commandes suivantes sont à votre disposition :

- Sélectionner une station dans l'accès rapide.  
☞ Dites *Écouter station numéro ... (1 - X)*.  
Autres commandes :  
*[Écouter] [station] numéro ... (1 - X)*  
ou *[Jouer] [station] numéro ... (1 - X)*.
- Éditer une station dans l'accès rapide - Sélectionner le menu d'édition des stations.  
☞ Dites *Modifier station numéro ... (1 - X)*, *Modifier station [numéro] ... (1 - X)* ou *Éditer station [numéro] ... (1 - X)*.

- Sélectionner le menu principal Radio (Page 456).  
☞ Dites *Menu radio* ou *Appeler menu radio*.
- Sélectionner le menu des bandes d'ondes (Page 457).  
☞ Dites *Bande radio* ou *Appeler [menu [de]] bande [radio]*.
- Sélectionner le menu des types de programmes (Page 462).  
☞ Dites *Type de programme* ou *Appeler [menu [du]] type de programme*.
- Sélectionner le menu des filtres (Page 456).  
☞ Dites *[Appeler] menu filtre*.
- Sélectionner le menu des messages d'informations routières (Page 465).  
☞ Dites *Informations routières*.  
Autres commandes :  
*[Appeler] menu informations routières*, *[Appeler] menu infos routières*, *[Appeler] menu des-informations routières* ou *[Appeler] menu des-infos routières*.
- Sélectionner le menu des entrées vocales (Page 472).  
☞ Dites *Entrées vocales* ou *Appeler entrées vocales*.
- Sélectionner le menu d'optimisation de la réception (Page 464).  
☞ Dites *Réception-optimisée* ou *Appeler menu [de la] réception-optimisée*.

### Commandes dans le menu **Éditer des stations**

Dans le menu d'édition des stations pour les gammes d'ondes FM - par ordre alphabétique et FM - par qualité, les commandes suivantes sont à votre disposition :

- Filtrer la station à éditer.  
☞ Dites **Filtrer station**.  
Autres commandes :  
**Filtrer station courante** ou **Filtrer station actuelle**.
- Mémoriser la station à éditer (Page 469).  
☞ Dites **Mémoriser station** ou **Mémoriser nom de station**.
- Sélectionner la station à éditer comme station d'informations routières (Page 466).  
☞ Dites **Définir comme station d'informations routières**.

Dans le menu d'édition des stations pour la gamme d'ondes mémoire des stations, les commandes suivantes sont à votre disposition :

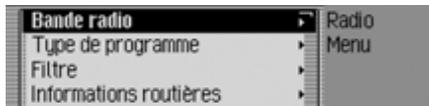


- Sélectionner la station à éditer comme station d'informations routières (Page 466).  
☞ Dites **Définir comme station d'informations routières**.
- Mémoriser la station actuelle (Page 469).  
☞ Dites **Mémoriser ici la station actuelle** ou **Mémoriser ici [la] station [actuelle]**.
- Effacer la station (Page 471).  
☞ Dites **Borrar [emisoraj]**.

- Déplacer la station dans la mémoire des stations (Page 470).  
☞ Dites **Déplacer station**.
- Nommer la station dans la mémoire des stations (Page 471).  
☞ Dites **Nommer station**.
- Créer une entrée vocale (Page 472).  
☞ Dites **Créer entrée vocale**.
- Effacer une entrée vocale (Page 472).  
☞ Dites **Effacer entrée vocale**.
- Faire lire une entrée vocale (Page 472).  
☞ Dites **Écouter entrée vocale** ou **Faire lire entrée vocale**.

# Commande vocale

## Commandes pour le menu principal Radio



Dans le menu principal Radio, les commandes suivantes sont à votre disposition :

- Sélectionner le menu des bandes d'ondes (Page 457).  
☞ Dites **Bande radio** ou **Appeler [menu [de]] bande [radio]**.
- Sélectionner le menu des types de programmes (Page 462).  
☞ Dites **Type de programme** ou **Appeler [menu [du]] type de programme**.
- Sélectionner le menu des filtres (Page 456).  
☞ Dites **[Appeler] menu filtre**.

- Sélectionner le menu des messages d'informations routières (Page 465).

☞ Dites **Informations routières**.

Autres commandes :

**[Appeler] menu informations routières**, **[Appeler] menu infos routières**, **[Appeler] menu des-informations routières** ou **[Appeler] menu des-infos routières**.

- Sélectionner le menu des entrées vocales (Page 472).

☞ Dites **Entrées vocales** ou **Appeler entrées vocales**.

- Activer/désactiver les programmes régionaux (Page 463).

**Pour activer :**

☞ Dites **Activer régionalisation**.

**Pour désactiver :**

☞ Dites **Désactiver régionalisation**.

- Sélectionner le menu d'optimisation de la réception (Page 464).

☞ Dites **Réception-optimisée** ou **Appeler menu [de la] réception-optimisée**.

- Activer/désactiver le contrôle des longueurs d'ondes (Page 465).

**Pour activer :**

☞ Dites **Activer contrôle bandes** ou **Activer contrôle des bandes**.

**Pour désactiver :**

☞ Dites **Désactiver contrôle bandes** ou **Désactiver contrôle des bandes**.

### Commandes dans le menu Bande de longueurs d'ondes

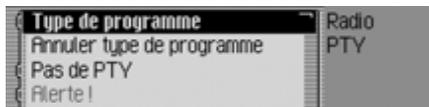


Dans le menu des bandes d'ondes, les commandes suivantes sont à votre disposition (Page 457):

- Sélectionner la gamme d'ondes FM par qualité.  
🗣️ Dites *FM qualité* ou *[Sélectionner] classement FM qualité*.
- Sélectionner la gamme d'ondes FM par ordre alphabétique.  
🗣️ Dites ou *[Sélectionner] classement FM alphabétique*.
- Sélectionner la mémoire des stations.  
🗣️ Dites *Stations mémorisées* ou *Appeler [liste] [des] stations mémorisées*.
- Sélectionner la gamme d'ondes moyennes.  
🗣️ Dites *Ondes moyennes*.  
Autres commandes : *Sélectionner ondes moyennes* ou *Sélectionner OM*.
- Sélectionner la gamme d'ondes courtes.  
🗣️ Dites *Ondes courtes*.  
Autres commandes : *Sélectionner ondes courtes* ou *Appeler ondes courtes*.

## Commande vocale

### Commandes dans le menu Types de programmes



Dans le menu des types de programmes, les commandes suivantes sont à votre disposition (Page 462):

- Activer/désactiver la fonction de types de programme.

**Pour activer :**

☞ Dites *Activer type de programme.*

**Pour désactiver :**

☞ Dites *Désactiver type de programme.*

- Activer tous les types de programmes.  
☞ Dites *Annuler type de programme.*

### Commandes dans le menu Filtres



Dans le menu des filtres, les commandes suivantes sont à votre disposition (Page 460):

- Activer/désactiver la fonction de filtres.

**Pour activer :**

☞ Dites *Activer filtre.*

**Pour désactiver :**

☞ Dites *Désactiver filtre.*

- Activer ou désactiver un filtre pour une station particulière.

**Pour activer :**

☞ Dites *Activer filtre de station numéro ... (1 - X)* ou *[Activer] filtre [de la] station [numéro] ... (1 - X).*

**Pour désactiver :**

☞ Dites *Désactiver filtre de station numéro ... (1 - X)* ou *Désactiver filtre [de la] station [numéro] ... (1 - X).*

- Désactiver le filtrage de toutes les stations.

☞ Dites *Annuler filtre [stations].*

- Activer ou désactiver la fonction de filtrage pour une chaîne de stations.

**Pour activer :**

☞ Dites *Filtre groupes de stations* ou *Activer filtre [des] groupes de stations.*

**Pour désactiver :**

☞ Dites *Désactiver filtre groupes de stations.*

Autres commandes :

*Désactiver filtre [de] groupes de stations* ou *Désactiver filtre [des] groupes de stations.*

## Commandes dans le menu Messages d'informations routières



Dans le menu des messages d'informations routières, les commandes suivantes sont à votre disposition (Page 465):

- Activer/désactiver les informations routières.

### Pour activer :

☞ Dites **Activer informations routières** ou **Informations routières**.

### Pour désactiver :

☞ Dites **Désactiver informations routières**.

- Sélectionner la recherche des messages d'informations routières sur Automatique.

☞ Dites **[Activer] station automatique**.

Autres commandes :

**Activer [[la] recherche] automatique de stations [diffusant informations routières]** ou **Activer [[la] recherche] automatique de stations [diffusant infos routières]**.

- Sélectionner manuellement une station d'informations routières.

☞ Dites **Station numéro ... (1 - X)** ou **Numéro ... (1 - X)**.

- Sélectionner le réglage du volume des informations routières.

☞ Dites **Volume** ou **[Réglage du volume [des informations routières]]**.

## Commandes dans le menu Entrées vocales



Dans le menu des entrées vocales, les commandes suivantes sont à votre disposition (Page 464):

- Activer/désactiver le dialogue vocal lors de la mémorisation.

### Pour activer :

☞ Dites **Activer dialogue [lors de la] mémorisation**.

### Pour désactiver :

☞ Dites **Désactiver dialogue [lors de la] mémorisation**.

- Faire lire les entrées vocales attribuées.

☞ Dites **Écouter entrées**.

Autres commandes :

**[Faire] lire [toutes] les entrées [vocales]**, **[Faire] écouter [toutes] les entrées [vocales]**, **[Faire] lire [toutes] entrées [vocales]** ou **[Faire] écouter [toutes] entrées [vocales]**.

## Commande vocale

- Supprimer toutes les entrées vocales attribuées.

🗨️ Dites *Effacer entrées*.

Autres commandes :

*Effacer [toutes] entrées* ou *Effacer [toutes] les entrées*.

### Commandes dans le menu Optimisation de la réception



Dans le menu d'optimisation de la réception, les commandes suivantes sont à votre disposition (Page 464):

- Sélectionner Automatique.

🗨️ Dites *Automatique*.

Autres commandes :

*Sélectionner réception-optimisée automatique* ou *Appeler réception-optimisée automatique*.

- Sélectionner le mode stéréo.

🗨️ Dites *Toujours stéréo* ou *[Sélectionner] [toujours] stéréo*.

- Sélectionner le mode mono.

🗨️ Dites *Toujours mono* ou *[Sélectionner] [toujours] mono*.

### Commandes pour le mode média

Lorsque le mode média est la source active, vous disposez toujours des commandes suivantes :

- Sélectionner la plage suivante dans le répertoire ou le CD (Page 475).

🗨️ Dites *Titre suivant*.

- Sélectionner la plage précédente dans le répertoire ou le CD (Page 475).

🗨️ Dites *Titre précédent*.

- Sélectionner le CD suivant (uniquement avec changeur de CD) (Page 473).

🗨️ Dites *CD suivant*.

- Sélectionner le CD précédent (uniquement avec changeur de CD) (Page 473).  
🔊 Dites **CD précédent**.
- Sélectionner une plage par son numéro.  
🔊 Dites **Titre numéro ... (1 - X)**.  
Autres commandes :  
**[Écouter] titre [numéro] ... (1 - X)** ou  
**[Jouer] titre [numéro] ... (1 - X)**.

- Sélectionner un CD par son numéro.  
🔊 Dites **CD numéro ... (1 - X)**.  
Autres commandes :  
**[Écouter] CD [numéro] ... (1 - X)**,  
**[Jouer] CD [numéro] ... (1 - X)** ou  
**[Sélectionner] CD [numéro] ... (1 - X)**.
- Activer la mise en sourdine (Page 416).  
🔊 Dites **Activer [mode] muet**.  
Autres commandes :  
**Mode muet [CD]** ou **Mode muet [media]**.
- Annuler la sourdine (Page 416).  
🔊 Dites **Désactiver mode muet** ou **Désactiver muet**.

### Commandes pour l'affichage d'état des supports



Dans l'affichage d'état des supports, les commandes suivantes sont à votre disposition :

- Sélectionner le menu Options  
🔊 Prononcez la commande **Options**.  
Autres commandes :  
**[Appeler] options** ou **[Appeler] menu des-options**.
- Sélectionner le menu Mode de lecture (options de lecture) (Page 475)  
🔊 Prononcez la commande **Playmode** ou **[Appeler] [menu] playmode**.

## Commande vocale

---

- Sélectionner le menu principal Média (Page 478)
  - 🔊 Prononcez la commande **Menu media**.
  - Autres commandes :  
**[Appeler] menu media**, **[Appeler] menu** ou **Appeler menu radio**.
- Activer la fonction d'écoute
  - 🔊 Prononcez la commande **Intro titre**.
  - Autres commandes :  
**Écouter intros [des] titres** ou **Activer intros [des] titres**.
- Activer la fonction Mix titres (lecture aléatoire) (Page 476)
  - 🔊 Prononcez la commande **Lecture aléatoire titres**.
  - Autres commandes :  
**[activer] lecture aléatoire titres** ou **mix titres**.
- Activer la répétition d'une plage (Page 477).
  - 🔊 Prononcez la commande **Répéter titre**.
- Activer l'ordre de lecture normal
  - 🔊 Prononcez la commande **Ordre normal** ou **[Écouter] [titres] dans ordre normal**.
- Sélectionner la playlist suivante (valable seulement si des playlists sont disponibles)
  - 🔊 Prononcez la commande **Dossier suivant**.
- Sélectionner la playlist précédente (valable seulement si des playlists sont disponibles)
  - 🔊 Prononcez la commande **Dossier précédent**.
- Sélectionner la playlist souhaitée au moyen de son numéro de playlist (valable seulement si des playlists sont disponibles)
  - 🔊 Prononcez la commande **Dossier numéro ... (1 - X)** ou **Dossier [numéro] ... (1 - X)**.
- Sélectionner le répertoire suivant (seulement pour les fichiers au format MP3)
  - 🔊 Prononcez la commande **Dossier suivant**.
- Sélectionner le répertoire précédent (seulement pour les fichiers au format MP3)
  - 🔊 Prononcez la commande **Dossier précédent**.
- Activer/désactiver les informations routières (Page 466)
  - Pour activer :**
    - 🔊 Prononcez la commande **Activer informations routières** ou **Informations routières**.
  - Pour désactiver :**
    - 🔊 Prononcez la commande **Désactiver informations routières**.

### Uniquement si un changeur de CD est la source de média active :

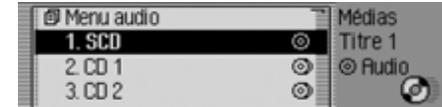
- Activer le mixage de CD (Page 477)
  - Prononcez la commande **Lecture aléatoire CD**.
- Autres commandes :  
**Mix CD** ou **Activer lecture aléatoire CD**.
- Activer la répétition de CD (Page 477)
  - Prononcez la commande **Répéter CD**.

### Uniquement si la source multimédia activée est un MP3 :

- Activer le mixage de répertoires (Page 477)
  - Prononcez la commande **Lecture aléatoire dossier**.
- Autres commandes :  
**Activer lecture aléatoire dossier** ou **Mix dossier**.

- Activer la répétition de répertoire
  - Prononcez la commande **Répéter dossier**.

### Commandes pour l'accès rapide au média



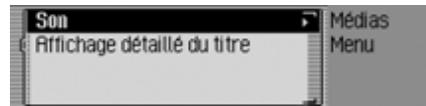
Dans l'accès rapide au média, les commandes suivantes sont à votre disposition :

- Sélectionner le menu principal Média (Page 478)
  - Prononcez la commande **Menu media**.
- Autres commandes :  
**[Appeler] menu media**, **[Appeler] menu** ou **Appeler menu radio**.
- Passer au lecteur CD interne
  - Prononcez la commande **CD interne** ou **CD**.
- Passer à la carte CF/Microdrive
  - Prononcez la commande **Compact flash**.
- Autres commandes :  
**CF card**, **MD card** ou **Microdrive**.

## Commande vocale

- Passer à un CD à plages MP3
  - Prononcez la commande **MP3 CD**.
- Passer à un CD à plages audio
  - Prononcez la commande **Audio CD**.
- Passer au changeur de CD
  - Prononcez la commande **Changeur [de] CD**.
- Sélectionner la playlist suivante (valable seulement si des playlists sont disponibles)
  - Prononcez la commande **Dossier suivant**.
- Sélectionner la playlist précédente (valable seulement si des playlists sont disponibles)
  - Prononcez la commande **Dossier précédent**.
- Sélectionner la playlist souhaitée au moyen de son numéro de playlist (valable seulement si des playlists sont disponibles)
  - Prononcez la commande **Dossier numéro ... (1 - X)** ou **Dossier [numéro] ... (1 - X)**.
- Sélectionner le répertoire suivant (seulement pour les fichiers au format MP3)
  - Prononcez la commande **Dossier suivant**.
- Sélectionner le répertoire précédent (seulement pour les fichiers au format MP3)
  - Prononcez la commande **Dossier précédent**.
- Sélectionner un répertoire par son numéro
  - Prononcez la commande **Dossier [numéro] ... (1 - X)**.

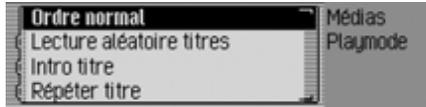
## Commandes pour le menu principal Média



Dans le menu principal Média, les commandes suivantes sont à votre disposition (Page 478):

- Activer/désactiver l’affichage détaillé des pages.  
**Pour activer :**
  - Dites **Activer affichage détaillé du titre** ou **[Activer] affichage détaillé [du] titre**.**Pour désactiver :**
  - Dites **Désactiver affichage détaillé [du] titre**.

### Commandes pour le menu Mode de lecture du média



Dans le menu Mode de lecture, les commandes suivantes sont à votre disposition :

- Activer la fonction d'écoute.  
☞ Dites **Intro titre**.  
Autres commandes :  
**Écouter intros [des] titres** ou **Activer intros [des] titres**.
- Activer la fonction Mix titres (lecture aléatoire) (Page 476).  
☞ Dites **Lecture aléatoire titres**.  
Autres commandes :  
**[activer] lecture aléatoire titres** ou **mix titres**.

- Activer la répétition d'une plage (Page 477).  
☞ Dites **Répéter titre**.
- Activer l'ordre de lecture normal.

Autres commandes :

**[Écouter] [titres] dans-ordre normal**  
ou **[Écouter] [titres] ordre normal**.

### Uniquement si un changeur de CD est la source de média active :

- Activer la fonction Mix CD (Page 477).  
☞ Dites **Lecture aléatoire CD**.  
Autres commandes :  
**Mix CD** ou **Activer lecture aléatoire CD**.

- Activer la répétition du CD (Page 477).  
☞ Dites **Répéter CD**.

### Uniquement si la source multimédia activée est un MP3 :

- Activer le mixage de répertoires (Page 477).  
☞ Dites la commande **Lecture aléatoire dossier**.  
Autres commandes :  
**Activer lecture aléatoire dossier** ou **Mix dossier**.
- Activer la répétition de répertoire  
☞ Prononcez la commande **Répéter dossier**.

# Commande vocale

## Commandes de la navigation

Lorsque la navigation est activée, vous disposez toujours des commandes suivantes :

- Interrompre la navigation (Page 443).  
☞ Dites **Annuler navigation**.  
Autres commandes :  
**Annulation [de la] navigation** ou **Annulation [du] guidage**.
- Saisir une destination intermédiaire (Page 444).  
☞ Dites **Étape** ou **Entrer étape**.
- Activer/désactiver les instructions de conduite. (Page 446)  
**Pour activer :**  
☞ Dites **Activer instructions**.  
**Pour désactiver :**  
☞ Dites **Désactiver instructions**.

- Répéter l’instruction de conduite.  
☞ Dites **Instructions** ou **[Répéter] instruction**.

### Possibilité de correction en cas d’entrée erronée de la destination

- ▶ ☞ Dites **Correction** ou **Rectifier**.  
L’affichage de la liste est quitté et vous pouvez épeler correctement le nom.

## Commandes pour l’affichage d’état de la navigation



Dans l’affichage d’état de la navigation, les commandes suivantes sont à votre disposition :

- Sélectionner le menu principal Navigation (Page 420).  
☞ Dites **Menu de navigation** ou **[Appeler] menu [de] navigation**.
- Sélectionner le menu Options (Page 442).  
☞ Dites **Options**.  
Autres commandes :  
**[Appeler] options**, **[Appeler] menu options** ou **[Appeler] menu des-options**.

- Sélectionner le menu des options d'itinéraire (Page 427).  
☞ Dites *Options-itinéraire* ou *Appeler options-itinéraire*.
- Sélectionner la liste d'itinéraires (Page 444).  
☞ Dites *Liste itinéraires*.  
Autres commandes :  
*Liste des-itinéraires*, *Appeler liste itinéraires* ou *Appeler liste des-itinéraires*.
- Sélectionner le menu des messages d'informations routières (Page 443).  
☞ Dites *Messages d'informations routières* ou *Appeler messages d'informations routières*.
- Sélectionner le menu de blocage (Page 445).  
☞ Dites *Barrage*.  
Autres commandes :  
*Annuler barrage* ou *Appeler barrage*.
- Afficher la position actuelle (Page 447).  
☞ Dites *Afficher position*.
- Mémoriser la position actuelle (Page 447).  
☞ Dites *Mémoriser position actuelle*.  
Autres commandes :  
*Sauvegarder position [actuelle]*, *Sauvegarder position courante*, *Enregistrer position [actuelle]* ou *Enregistrer position courante*.
- Activer/désactiver les informations routières (Page 466).  
**Pour activer :**  
☞ Dites *Activer informations routières* ou *Informations routières*.  
**Pour désactiver :**  
☞ Dites *Désactiver informations routières*.

### Commandes pour l'accès rapide à la navigation



Dans l'accès rapide à la navigation, les commandes suivantes sont à votre disposition :

- Sélectionner le menu principal Navigation (Page 420).  
☞ Dites *Menu de navigation* ou *[Appeler] menu [de] navigation*.
- Sélectionner les réglages pour la navigation (Page 451).  
☞ Dites *Options* ou *Options navigation*.

## Commande vocale

- Sélectionner le menu de saisie d'une adresse (Page 421).  
☞ Dites *Entrer adresse*.  
Autres commandes :  
*[Entrer] adresse, [Modifier] adresse* ou *[Appeler] adresse*.
- Amorcer la saisie d'une destination.

### Remarque :

Cette commande permet d'ouvrir une boîte de dialogue pour saisir une adresse complète. Voir, à ce sujet, l'explication sous « Exemple de saisie d'un numéro de téléphone » page 543.

- ☞ Dites *Entrer destination*.  
Autres commandes :  
*[Entrer] destination, Entrer rue* ou *[Entrer] rue*.

- Sélectionner une destination dans le carnet d'adresses (Page 432).  
☞ Dites *Du carnet d'adresses* ou *Sélectionner destination [spéciale] dans carnet d'adresses*.
- Sélectionner comme destination une destination spéciale (Page 433).  
☞ Dites *Entrer destination spéciale*.  
Autres commandes :  
*[Entrer] destination spéciale, [Modifier] destination spéciale* ou *[Appeler] destination spéciale*.
- Lancer une navigation vers une destination mémorisée par commande vocale.  
☞ Dites *Naviguer vers destination ...\**.  
Autres commandes :  
*Naviguer vers destination ...\*, Naviguer vers-adresse ...\** ou *Naviguer vers-entrée ...\**.

- Lancer une navigation vers une destination de l'accès rapide.  
☞ Dites *[Naviguer] vers destination [numéro] ... (1 - X)*.  
Autres commandes :  
*[Naviguer] vers destination [numéro] ... (1 - X), [Naviguer] vers-adresse [numéro] ... (1 - X)*, ou *[Naviguer] vers-entrée [numéro] ... (1 - X)*.
- Éditer une entrée dans l'accès rapide.  
☞ Dites *Modifier destination [numéro] ... (1 - X)*.  
Autres commandes :  
*Modifier destination [numéro] ... (1 - X), Modifier adresse [numéro] ... (1 - X)*, ou *Modifier entrée [numéro] ... (1 - X)*.

### Commandes dans le menu Éditer les destinations à accès rapide

- Mémoriser une destination dans le carnet d'adresses (Page 431).  
☞ Dites *Mémoriser dans carnet d'adresses* ou *Mémoriser destination [dans carnet d'adresses]*.

- Activer/désactiver la protection d'une entrée (Page 430).

#### Pour activer :

- ☞ Dites *Geler entrée* ou *Activer geler entrée*.

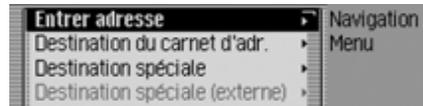
#### Pour désactiver :

- ☞ Dites *Dégeler entrée* ou *Désactiver geler entrée*.

- Effacer une entrée (Page 430).  
☞ Dites *Effacer entrée* ou *Effacer adresse*.

- Effacer la liste complète (Page 430).  
☞ Dites *Effacer liste*.  
Autres commandes :  
*Effacer toute la liste* ou *Effacer liste complète*.

### Commandes pour le menu principal Navigation



Dans le menu principal Navigation, les commandes suivantes sont à votre disposition :

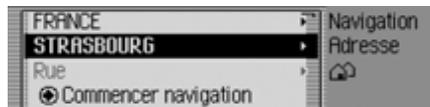
- Sélectionner les réglages pour la navigation (Page 451).  
☞ Dites *Options* ou *Options navigation*.
- Lancer la saisie d'une nouvelle adresse (Page 421).  
☞ Dites *Entrer adresse*.  
Autres commandes :  
*[Entrer] adresse*, *[Modifier] adresse* ou *[Appeler] adresse*.

- Lancer la saisie d'une destination (Page 421).  
☞ Dites *Entrer destination*.  
Autres commandes :  
*[Entrer] destination*, *Entrer rue* ou *[Entrer] rue*.
- Sélectionner une destination dans le carnet d'adresses (Page 432).  
☞ Dites *Du carnet d'adresses* ou *Sélectionner destination [spéciale] dans carnet d'adresses*.
- Sélectionner comme destination une destination spéciale (Page 433).  
☞ Dites *Entrer destination spéciale*.  
Autres commandes :  
*[Entrer] destination spéciale*, *[Modifier] destination spéciale* ou *[Appeler] destination spéciale*.

# Commande vocale

## Commandes pour le menu

### Entrée d'adresses



Dans le menu Entrée d'adresses, les commandes suivantes sont à votre disposition :

- Saisir un pays de destination (Page 421).  
☞ Dites **Pays** ou **Entrer pays**.
- Saisir une ville de destination (Page 422).  
☞ Dites **Localité**.  
Autres commandes :  
**[Entrer] localité** ou **[Entrer] ville**.
- Saisir un centre (Page 425).  
☞ Dites **Centre-ville**.  
Autres commandes :  
**[Entrer] centre-ville**, **[Entrer] centre**  
ou **[Entrer] quartier**.

- Saisir une rue de destination (Page 424).  
☞ Dites **Rue** ou **Entrer rue**.
- Saisir un carrefour (Page 426).  
☞ Dites **[Entrer] carrefour** ou **[Entrer] croisement**.
- Saisir un numéro (Page 425).  
☞ Dites **Entrer numéro bâtiment** ou **[Entrer] numéro [de rue]**.
- Sélectionner le menu des options d'itinéraire (Page 427).  
☞ Dites **Options-itinéraire** ou **Appeler options-itinéraire**.
- Lancer le guidage vers la destination.  
☞ Dites **Commencer navigation**.  
Autres commandes :  
**Lancer guidage**, **Lancer navigation**,  
**Lancer naviguer**, **Démarrer guidage**,  
**Démarrer navigation** ou **Démarrer naviguer**.
- Mémoriser une destination dans le carnet d'adresses (Page 431).  
☞ Dites **Mémoriser dans carnet d'adresses** ou **Mémoriser destination [dans carnet d'adresses]**.

## Commandes pour le menu Destinations spéciales



Dans le menu Destinations spéciales, les commandes suivantes sont à votre disposition :

- Sélectionner une destination spéciale dans les environs (Page 434).  
 ☞ Dites **Destination spéciale à proximité**.  
 Autres commandes :  
**[Entrer] destination spéciale à proximité**, **[Entrer] destination spéciale des-environs** ou **[Entrer] destination spéciale environs**.
- Sélectionner une destination spéciale dans un pays donné (Page 434).  
 ☞ Dites la commande **Destination spéciale dans pays** ou **Entrer destination spéciale pays**.

- Sélectionner une destination spéciale dans une localité donnée (Page 436).  
 ☞ Dites la commande **[Entrer] destination** ou **[Entrer] [destination spéciale] [dans] localité**.
- Sélectionner une destination spéciale à proximité de la destination (Page 435).  
 ☞ Dites la commande **Destination spéciale à proximité de la destination**.  
 Autres commandes :  
**[Entrer] destination spéciale à proximité [de la] destination**, **[Entrer] destination spéciale des-environs [de la] destination**, **[Entrer] destination spéciale dans-environs [de la] destination** ou **[Entrer] destination spéciale environs [de la] destination**.

## Commandes pour le menu Options d'itinéraire



Dans le menu Options d'itinéraire, les commandes suivantes sont à votre disposition (Page 427):

- Sélectionner un calcul d'itinéraire dynamique.  
 ☞ Dites **Itinéraire dynamique** ou **Sélectionner itinéraire dynamique**.
- Sélectionner un itinéraire rapide.  
 ☞ Dites **Itinéraire rapide** ou **Sélectionner itinéraire rapide**.
- Sélectionner un itinéraire court.  
 ☞ Dites **Itinéraire court** ou **Sélectionner itinéraire court**.

## Commande vocale

- Activer/désactiver la fonction Éviter les autoroutes.

### Pour activer :

☞ Dites *Éviter autoroutes* ou *Activer éviter autoroutes*.

### Pour désactiver :

☞ Dites *Désactiver éviter autoroutes* ou *Désactiver [mode] éviter autoroutes*.

- Activer/désactiver la fonction Éviter les tunnels.

### Pour activer :

☞ Dites *Éviter tunnels* ou *Activer [mode] éviter tunnels*.

### Pour désactiver :

☞ Dites *Désactiver éviter tunnels* ou *Désactiver [mode] éviter tunnels*.

- Activer/désactiver la fonction Éviter les péages.

### Pour activer :

☞ Dites *Éviter péages* ou *Activer [mode] éviter péages*.

### Pour désactiver :

☞ Dites *Désactiver éviter péages* ou *Désactiver [mode] éviter péages*.

- Activer/désactiver la fonction Éviter les ferrys.

### Pour activer :

☞ Dites *Éviter ferry*.

Autres commandes :

*Activer [mode] éviter ferry*, *Activer [mode] éviter bac* ou *Activer [mode] éviter transbordeur*.

### Pour désactiver :

☞ Dites *Désactiver [mode] éviter ferry*.

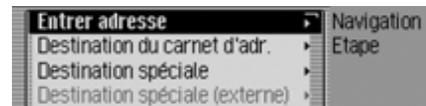
Autres commandes :

*Désactiver [mode] éviter bac* ou *Désactiver [mode] éviter transbordeur*.

- Valider les options d'itinéraire

☞ Dites *Terminé*.

## Commandes pour le menu Destination intermédiaire



Dans le menu Destination intermédiaire, les commandes suivantes sont à votre disposition (Page 444):

- Saisir l'adresse complète comme destination intermédiaire.

☞ Dites *Entrer adresse*.

Autres commandes :

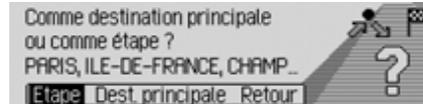
*[Entrer] adresse*, *[Modifier] adresse* ou *[Appeler] adresse*.

- Sélectionner une destination intermédiaire dans le carnet d'adresses.

☞ Dites *Du carnet d'adresses* ou *Sélectionner destination [spéciale] dans carnet d'adresses*.

- Sélectionner comme destination intermédiaire une destination spéciale.  
☞ Dites *Entrer destination spéciale*.  
Autres commandes :  
*[Entrer] destination spéciale*, *[Modifier] destination spéciale* ou *[Appeler] destination spéciale*.
- Sélectionner une destination intermédiaire depuis l'accès rapide.  
☞ Dites *Raccourci* ou *Sélectionner destination [spéciale] par raccourci*.

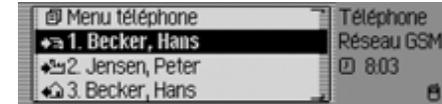
### Demander si la nouvelle destination est une destination principale ou intermédiaire



- Valider comme destination principale.  
☞ Dites *Destination principale* ou *Entrer [une] destination principale*.
- Valider comme destination intermédiaire.  
☞ Dites *Étape* ou *Entrer étape*.

### Commandes pour le mode Téléphone

### Commandes pour le raccourci Téléphone



Le raccourci Téléphone est doté des commandes :

- Sélectionner le menu principal Téléphone (Page 488).  
☞ Dites la commande *Menu [du] téléphone* ou *Appeler [menu] [du] téléphone*.
- Sélectionner le menu de saisie d'un numéro de téléphone (Page 489).  
☞ Dites la commande *Entrer un numéro de téléphone* ou *[Composer] un numéro de téléphon*.

## Commande vocale

---

- Activer la fonction Bis pour afficher les derniers numéros composés  
☎ Dites la commande **Rappel** ou **Rappeler [dernier numéro [[de] téléphone]] [composé]**.
- Sélectionner un numéro de téléphone enregistré dans le carnet d'adresses sous forme d'entrée vocale  
☎ Dites la commande **Téléphoner à [entrée] ...\***.  
Autres commandes :  
**[Téléphoner à] entrée ...\***, **[Téléphoner à] adresse ...\***, **[Appeler] entrée ...\*** ou **[Appeler] adresse ...\***.
- Sélectionner un numéro de portable enregistré dans le carnet d'adresses sous forme d'entrée vocale  
☎ Dites la commande **Téléphoner au numéro portable de l'entrée ...\***.  
Autres commandes :  
**[Appeler] numéro [de téléphone] portable [de l'entrée] ...\*** ou **[Appeler] numéro [de téléphone] portable [de entrée] ...\***.
- Sélectionner un numéro professionnel enregistré dans le carnet d'adresses sous forme d'entrée vocale.  
☎ Dites la commande **Téléphoner au numéro professionnel de l'entrée ...\***.  
Autres commandes :  
**[Appeler] numéro [de téléphone] professionnel [de l'entrée] ...\*** ou **[Appeler] numéro [de téléphone] professionnel [de-entrée] ...\***.
- Sélectionner un numéro de domicile enregistré dans le carnet d'adresses sous forme d'entrée vocale.  
☎ Dites la commande **Téléphoner au numéro privé de l'entrée ...\***.  
Autres commandes :  
**[Appeler] numéro [de téléphone] privé [de l'entrée] ...\*** ou **[Appeler] numéro [de téléphone] privé [de entrée] ...\***.
- Sélectionner un numéro de téléphone du raccourci.  
☎ Dites la commande **Téléphoner numéro ... (1 - X)**.  
Autres commandes :  
**[Appeler] [entrée] numéro ... (1 - X)**, **[Téléphoner au] [entrée] numéro ... (1 - X)**, **[Composer] [entrée] numéro ... (1 - X)**, **[Appeler] entrée ... (1 - X)**, **[Téléphoner au] entrée ... (1 - X)** ou **[Composer] entrée ... (1 - X)**.
- Modifier un numéro de téléphone du raccourci.  
☎ Dites la commande **Modifier numéro de téléphone ... (1 - X)**.  
Autres commandes :  
**Modifier [le] numéro [téléphone] ... (1 - X)** ou **Modifier entrée [numéro] ... (1 - X)**.

### Modifier les commandes dans le menu Numéro de téléphone du raccourci

- Activer/désactiver la protection d'une entrée (Page 498).

#### Pour activer :

☞ Dites la commande *Geler entrée* ou *Activer geler entrée*.

#### Pour désactiver :

☞ Dites la commande *Dégeler entrée* ou *Désactiver geler entrée*.

- Supprimer une entrée (Page 498).  
☞ Dites la commande *Effacer entrée* ou *Effacer adresse*.
- Effacer la liste complète (Page 498).  
☞ Dites la commande *Effacer liste* ou *Effacer liste complète*.

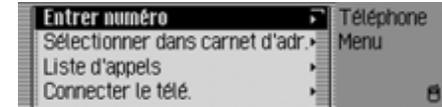
- Enregistrer le numéro de téléphone du raccourci dans le carnet d'adresses.

☞ Dites la commande *Mémoriser dans carnet d'adresses*.

Autres commandes :

*Mémoriser numéro [de téléphone] dans carnet d'adresses* ou *Mémoriser numéro [téléphonique] dans carnet d'adresses*.

### Commandes pour le menu principal Téléphone



Le menu principal Téléphone est doté des commandes suivantes :

- Sélectionner le menu de saisie d'un numéro de téléphone (Page 489).  
☞ Dites la commande *Entrer un numéro de téléphone* ou *[Composer] un numéro de téléphon*.
- Sélectionner un numéro de téléphone du carnet d'adresses (Page 490).  
☞ Dites la commande *Sélectionner dans carnet d'adresses* ou *Sélectionner un numéro de téléphone [du] carnet d'adresses*.
- Sélectionner le menu Listes d'appels (Page 491).  
☞ Dites la commande *[Appeler] liste des-appels* ou *[Appeler] liste appels*.

## Commande vocale

- Sélectionner le menu Configuration (Page 493).
  - ☞ Dites la commande *Options* ou *[Appeler] [menu] (options)*.

### Commandes de numéros de téléphone dans le menu Saisie

#### Remarque :

voir à ce sujet la description sous « Exemple de saisie d'un numéro de téléphone » page 543.

Dans le menu de saisie, en plus des chiffres vous pouvez aussi prononcer +, dièse et étoile.

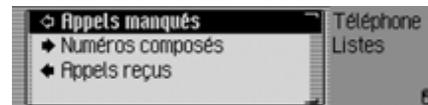


- Etablir la communication avec le numéro de téléphone indiqué.
  - ☞ Dites la commande *Composer* ou *Composer numéro*.

- Faire répéter le numéro indiqué par l'appareil.
  - ☞ Dites la commande *Répéter numéro de téléphone* ou *Répéter numéro [de] téléphon*.

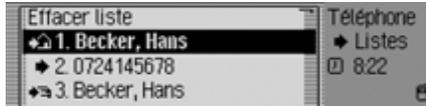
- Supprimer le numéro indiqué.
  - ☞ Dites la commande *Effacer entrée*.Autres commandes : *Effacer [tout]*, *Effacer [entrée]* ou *Tout-effacer*.

### Commandes de menu Liste d'appels



- Sélectionner la liste des appels en absence (Page 491).
  - ☞ Dites la commande *Appels manqués* ou *[Sélectionner] [liste] des-appels manqués*.
- Sélectionner la liste des appels passés.
  - ☞ Dites la commande *Numéro composés* ou *[Sélectionner] [liste [des]] numéro composés*.
- Sélectionner la liste des appels pris.
  - ☞ Dites la commande *Appels reçus* ou *[Sélectionner] [liste] des-appels reçus*.

## Commandes des listes d'appels



Les commandes des trois types de liste d'appels sont identiques.

- Effacer une liste d'appels (Page 492).  
 ☞ Dites la commande *Effacer liste* ou *Effacer liste complète*.
- Sélectionner un numéro de téléphone enregistré dans le carnet d'adresses sous forme d'entrée vocale.  
 ☞ Dites la commande *Téléphoner à [entrée] ...\**.  
 Autres commandes :  
*[Téléphoner à] entrée ...\**, *[Téléphoner à] adresse ...\**, *[Appeler] entrée ...\** ou *[Appeler] adresse ...\**.
- Sélectionner un numéro de portable enregistré dans le carnet d'adresses sous forme d'entrée vocale.  
 ☞ Dites la commande *Téléphoner au numéro portable de l'entrée ...\**.  
 Autres commandes :  
*[Appeler] numéro [de téléphone] portable [de l'entrée] ...\** ou *[Appeler] numéro [de téléphone] portable [de entrée] ...\**.

- Sélectionner un numéro professionnel enregistré dans le carnet d'adresses sous forme d'entrée vocale.  
 ☞ Dites la commande *Téléphoner au numéro professionnel de l'entrée ...\**.  
 Autres commandes :  
*[Appeler] numéro [de téléphone] professionnel [de l'entrée] ...\** ou *[Appeler] numéro [de téléphone] professionnel [de-entrée] ...\**.
- Sélectionner un numéro de domicile enregistré dans le carnet d'adresses sous forme d'entrée vocale.  
 ☞ Dites la commande *Téléphoner au numéro privé de l'entrée ...\**.  
 Autres commandes :  
*[Appeler] numéro [de téléphone] privé [de l'entrée] ...\** ou *[Appeler] numéro [de téléphone] privé [de entrée] ...\**.

- Sélectionner un numéro de téléphone du raccourci.  
 ☞ Dites la commande *Téléphoner numéro ... (1 - X)*.  
 Autres commandes :  
*[Appeler] [entrée] numéro ... (1 - X)*, *[Téléphoner au] [entrée] numéro ... (1 - X)*, *[Composer] [entrée] numéro ... (1 - X)*, *[Appeler] entrée ... (1 - X)*, *[Téléphoner au] entrée ... (1 - X)* ou *[Composer] entrée ... (1 - X)*.
- Modifier un numéro de téléphone du raccourci.  
 ☞ Dites la commande *Modifier numéro de téléphone ... (1 - X)*.  
 Autres commandes :  
*Modifier [le] numéro [téléphone] ... (1 - X)* ou *Modifier entrée [numéro] ... (1 - X)*.

# Commande vocale

## Commandes de menu Configuration



- Activer/désactiver la fonction Prise automatique d'un appel (Page 493).

### Pour activer :

☞ Dites la commande *Activer appel automatique*.

### Pour désactiver :

☞ Dites la commande *Désactiver appel automatique*.

- Activer/Désactiver un message vocal automatique pendant un appel (Page 493).

### Pour activer :

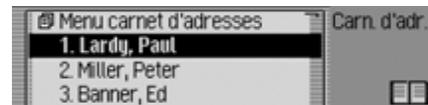
☞ Dites la commande *Activer dialogue en cas d'appel*.

### Pour désactiver :

☞ Dites la commande *Désactiver dialogue en cas d'appel*.

## Commandes pour le carnet d'adresses

### Commandes pour l'accès rapide du carnet d'adresses



Dans l'accès rapide du carnet d'adresses, les commandes suivantes sont à votre disposition :

- Sélectionner le menu principal Carnet d'adresses (Page 501).
  - ☞ Dites *Menu du carnet d'adresses* ou *[Appeler] menu [du] carnet d'adresses*.
- Créer une nouvelle entrée dans le carnet d'adresses, qui pourra également être utilisée par la navigation (Page 503).
  - ☞ Dites *Nouvelle entrée navigable*.Autres commandes :  
*[Créer] [nouvelle] entrée navigable*  
ou *[Créer] [nouvelle] adresse navigable*.

- Créer une nouvelle entrée dans le carnet d'adresses, qui ne pourra pas être utilisée par la navigation (Page 501).  
☎ Dites *Nouvelle entrée texte*.  
Autres commandes :  
*[Créer] [nouvelle] entrée texte* ou *[Créer] [nouvelle] adresse texte*.
- Sélectionner un numéro de téléphone enregistré dans le carnet d'adresses sous forme d'entrée vocale.  
☎ Dites la commande *Téléphoner à [entrée] ...\**.  
Autres commandes :  
*[Téléphoner à] entrée ...\**, *[Téléphoner à] adresse ...\**, *[Appeler] entrée ...\** ou *[Appeler] adresse ...\**.
- Sélectionner un numéro de portable enregistré dans le carnet d'adresses sous forme d'entrée vocale.  
☎ Dites la commande *Téléphoner au numéro portable de l'entrée ...\**.  
Autres commandes :  
*[Appeler] numéro [de téléphone] portable [de l'entrée] ...\** ou *[Appeler] numéro [de téléphone] portable [de entrée] ...\**.
- Sélectionner un numéro professionnel enregistré dans le carnet d'adresses sous forme d'entrée vocale.  
☎ Dites la commande *Téléphoner au numéro professionnel de l'entrée ...\**.  
Autres commandes :  
*[Appeler] numéro [de téléphone] professionnel [de l'entrée] ...\** ou *[Appeler] numéro [de téléphone] professionnel [de-entrée] ...\**.
- Sélectionner un numéro de domicile enregistré dans le carnet d'adresses sous forme d'entrée vocale.  
☎ Dites la commande *Téléphoner au numéro privé de l'entrée ...\**.  
Autres commandes :  
*[Appeler] numéro [de téléphone] privé [de l'entrée] ...\** ou *[Appeler] numéro [de téléphone] privé [de entrée] ...\**.
- Lancer une navigation vers une adresse assignée d'une entrée vocale (Page 511).  
☎ Dites *Naviguer vers-entrée ...\**.  
Autres commandes :  
*Naviguer vers-adresse ...\**, *Naviguer [vers] ...\**, *Naviguer [vers-entrée] ...\** ou *Naviguer vers destination ...\**.
- Appeler un numéro de téléphone du raccourci.  
☎ Dites la commande *Téléphoner à entrée numéro ... (1 - X)*.  
Autres commandes :  
*Téléphoner à [entrée] numéro ... (1 - X)* ou *Téléphoner à [adresse] numéro ... (1 - X)*.
- Appeler un numéro de portable du raccourci.  
☎ Dites la commande *Téléphoner au numéro [de téléphone] de portable entrée numéro ... (1 - X)*.  
Autres commandes :  
*Téléphoner [numéro] [de] portable [entrée] numéro ... (1 - X)* ou *Appeler [numéro] [de] portable [entrée] numéro ... (1 - X)*.

## Commande vocale

---

- Appeler un numéro professionnel du raccourci.  
☞ Dites la commande *Téléphoner* **[[au] numéro] professionnel [de-entrée] [numéro] ... (1 - X)** ou *Appeler numéro professionnel entrée [numéro] ... (1 - X)*.
- Appeler un numéro de domicile du raccourci.  
☞ Dites la commande *Téléphoner* **[[au] numéro] privé [de-entrée] [numéro] ... (1 - X)** ou *Appeler numéro privé [entrée] numéro ... (1 - X)*.
- Éditer une entrée assignée d'une entrée vocale (Page 506).  
☞ Dites *Modifier entrée ... \**.  
Autres commandes :  
*Modifier [adresse] ... \**, *Éditer [adresse] ... \** ou *Éditer [entrée] ... \**.
- Ouvrir une entrée assignée d'une entrée vocale (Page 506).  
☞ Dites *Appeler entrée ... \**.  
Autres commandes :  
*Appeler [entrée] ... \** ou *Appeler [adresse] ... \**.
- Lancer le guidage vers une adresse.  
☞ Dites *Naviguer vers-entrée numéro ... (1 - X)*.  
Autres commandes :  
*Naviguer [vers] [numéro] ... (1 - X)* ou *Naviguer [vers-adresse] [numéro] ... (1 - X)*.
- Éditer une entrée ou sélectionner le menu Éditer (Page 506).  
☞ Dites *Modifier entrée numéro ... (1 - X)*.  
Autres commandes :  
*Modifier entrée [numéro] ... (1 - X)*, *Modifier adresse [numéro] ... (1 - X)*, *Appeler entrée [numéro] ... (1 - X)* ou *Appeler adresse [numéro] ... (1 - X)*.
- Ouvrir une entrée (Page 506).  
☞ Dites *Entrée numéro ... (1 - X)*.  
Autres commandes :  
*[Appeler] [entrée] numéro ... (1 - X)* ou *[Appeler] [adresse] numéro ... (1 - X)*.
- Rechercher une entrée (Page 504).  
☞ Dites *Rechercher entrée* ou *Rechercher adresse*.

- Sélectionner le menu Critère de recherche (Page 505).

☞ Dites *Critère de recherche* ou *Critère recherche*.

- Sélectionner le menu des entrées vocales (Page 511).

☞ Dites *Entrées vocales* ou *Appeler entrées vocales*.

### Commandes dans le menu Éditer les entrées de l'accès rapide



- Activer/désactiver la protection d'une entrée (Page 512).

**Pour activer :**

☞ Dites *Geler entrée* ou *Activer geler entrée*.

**Pour désactiver :**

☞ Dites *Dégeler entrée* ou *Désactiver geler entrée*.

- Effacer une entrée (Page 507).  
☞ Dites *Effacer entrée* ou *Effacer adresse*.
- Effacer la liste complète (Page 513).  
☞ Dites *Effacer liste*.

Autres commandes :

*Effacer toute la liste* ou *Effacer liste complète*.

### Commandes dans le menu Éditer



- Sélectionner le menu d'édition des données (Page 506).

☞ Dites *Modifier [les] données* ou *Modifier [adresse]*.

- Effacer l'entrée (Page 507).  
☞ Dites *Effacer entrée* ou *Effacer adresse*.

- Créer une entrée vocale (Page 507).

☞ Dites *Créer entrée vocale*.

- Effacer une entrée vocale (Page 507).

☞ Dites *Effacer entrée vocale*.

- Faire lire une entrée vocale (Page 507).

☞ Dites *Écouter entrée vocale* ou *Faire lire entrée vocale*.

- Exporter une entrée du carnet d'adresses (Page 509).

☞ Dites la commande *Exporter entrée*.

## Commande vocale

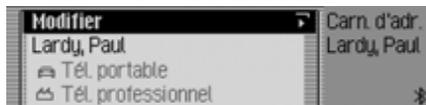
### Commandes dans le menu Éditer les données

- Mémoriser les données saisies.  
☞ Dites *Mémoriser*.

### Commandes du menu de sélection d'un appareil Bluetooth à exporter

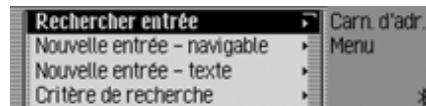
- Chercher un appareil *Bluetooth* (Page 509).  
☞ Dites la commande *Rechercher d'autres appareils* ou *Rechercher appareil*.

### Commandes pour une entrée ouverte



- Sélectionner le menu Éditer.  
☞ Dites *Modifier entrée* ou *Modifier adresse*.
- Lancer le guidage vers l'entrée ouverte (Page 511).  
☞ Dites *Naviguer*.

### Commandes pour le menu principal Carnet d'adresses



Dans le menu principal Carnet d'adresses, les commandes suivantes sont à votre disposition :

- Créer une nouvelle entrée dans le carnet d'adresses, qui pourra également être utilisée par la navigation (Page 503).  
☞ Dites *Nouvelle entrée navigable*.  
Autres commandes :  
*[Créer] [nouvelle] entrée navigable*  
ou *[Créer] [nouvelle] adresse navigable*.

- Créer une nouvelle entrée dans le carnet d'adresses, qui ne pourra pas être utilisée par la navigation (Page 501).  
☞ Dites *Nouvelle entrée texte*.  
Autres commandes :  
*[Créer] [nouvelle] entrée texte* ou *[Créer] [nouvelle] adresse texte*.
- Rechercher une entrée (Page 504).  
☞ Dites *Rechercher entrée* ou *Rechercher adresse*.
- Sélectionner le menu Critère de recherche (Page 505).  
☞ Dites *Critère de recherche* ou *Critère recherche*.
- Sélectionner le critère de recherche sur le nom (Page 505).  
☞ Dites *Rechercher nom*.
- Sélectionner le critère de recherche sur la ville (Page 505).  
☞ Dites *Rechercher localité*.
- Sélectionner le menu des entrées vocales (Page 507).  
☞ Dites *Entrées vocales* ou *Appeler entrées vocales*.
- Exporter un carnet d'adresses (Page 508).  
☞ Dites la commande *Exporter [du] carnet d'adresses*.

### Commandes dans le menu Entrées vocales



Dans le menu Entrées vocales, les commandes suivantes sont à votre disposition :

- Activer/désactiver le dialogue vocal lors de la mémorisation (Page 507).  
**Pour activer :**  
☞ Dites *Activer dialogue [lors de la] mémorisation*.  
**Pour désactiver :**  
☞ Dites *Désactiver dialogue [lors de la] mémorisation*.
- Faire lire les entrées vocales attribuées (Page 507).  
☞ Dites *Écouter entrées*.  
Autres commandes :  
*[Faire] lire [toutes] les entrées [vocales]* ou *[Faire] écouter [toutes] entrées [vocales]*.

## Commande vocale

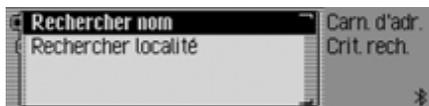
---

- Supprimer toutes les entrées vocales attribuées (Page 507).

🗣️ Dites ***Effacer entrées.***

Autres commandes : ***Effacer [toutes] entrées*** ou ***Effacer [toutes] les entrées.***

### Commandes dans le menu Critère de recherche



Dans le menu Critère de recherche, les commandes suivantes sont à votre disposition (Page 505):

- Sélectionner le critère de recherche sur le nom.  
🗣️ Dites ***Rechercher nom.***
- Sélectionner le critère de recherche sur la ville.  
🗣️ Dites ***Rechercher localité.***

## AUX

(Auxiliaire)

Possibilité de connexion pour des signaux audio externes.

## Balance

Réglage du volume entre les haut-parleurs de gauche et de droite.

## Bluetooth

Technique de transmission de données sans fil sur une courte distance (10 mètres au maximum).

## Carte CF

(Compact Flash)

Type de carte mémoire amovible réinscriptible, développée en 1994 par ScanDisk.

On distingue les CF de type 1 (3,3 mm d'épaisseur) et de type 2 (5 mm d'épaisseur).

## CDC

(Compact Disc Changer)

Changeur de CD

## CD-R

(Compact Disc Recordable)

CD inscriptible une seule fois.

## CD-RW

(Compact Disc ReWritable)

CD réinscriptible plusieurs fois.

## Code

Code secret devant être saisi pour activer l'appareil.

## Code PTY

(Program Type-Kennung)

Code transmis par une station pour catégoriser l'émission diffusée.

PTY possibles :

€ Enfants

€ Country

€ Culture

• Magazine abrégé Magazine

• Documentaire

€ Fiction

€ Chansons

• Educatif

€ Economie

• Folklore

• Info-Service abrégé Services

• Jazz

• Loisirs

• Classique Léger abrégé M Cl Lég

• Variété nationale abrégé Ch pays

• Informations abrégé Infos

• Musique rétro abrégé Rétro

• Autre Musique abrégé Autre M

• Ligne ouverte abrégé Forum

• Musique Pop abrégé M Pop

• Religion

• Musique Rock abrégé M Rock

• Sciences abrégé Sciences

• Musique Classique abrégé Classiq

• Société

• Sport

€ Voyages

• Divertissement abrégé Divers

• Météo

## Termes techniques

---

### Crossover

Un diviseur de fréquences réglable qui permet de répartir les zones de fréquences avant l'étage final.

### DTMF

(Dual-Tone Multifrequency dialing)  
système de numérotation à fréquences

### Dossier

Répertoire

Dossier contenant des plages MP3 sur un CD/carte mémoire/Microdrive.

### Fader

(Equaliser)

Régulation du volume entre les haut-parleurs avant et arrière.

### Fonction de puissance

Permet d'obtenir une meilleure sonorité lorsque le volume est bas en augmentant aigus et les graves.

### Fonction TMC

(Traffic Message Channel)

Informations routières transmises par certaines stations FM via le RDS. Base de la navigation dynamique.

### GAL

(GeschwindigkeitsAbhängige Lautstärke-  
regelung = Réglage du volume en fonction de la vitesse)

Le volume est augmenté au fur et à mesure qu'augmente la vitesse du véhicule.

### GMT

(Greenwich Mean Time)

Heure d'Europe centrale

Heure normale au degré de longitude 0 (méridien traversant Greenwich, en Grande-Bretagne). Cette heure est utilisée dans le monde entier comme heure standard pour synchroniser les données.

### GPS

(Global Positioning System)

Système de localisation. Base de la navigation.

### ID3-Tag

« Table des matières » d'un titre MP3. Contient des informations telles que le titre, l'interprète, l'album, l'année et le genre.

### Microdrive

Disque dur au format Compact Flash II Pour répondre aux besoins sans cesse croissants de la miniaturisation dans le multimédia, IBM a développé le plus petit disque dur du monde, le Microdrive. Il présente les dimensions d'une carte mémoire Compact Flash II, mais renferme un véritable disque dur. Il est disponible avec différentes capacités.

### M3U

Format de playlists pris en charge par l'appareil.

### MP3

Processus de compression spécial des données audio (par ex. musique).

### **Off Road**

Information émise par le système de navigation lorsque vous vous trouvez dans une zone géographique qui n'est pas saisie par la carte routière numérique.

### **Playlist**

Liste de lecture

Fichier enregistré sur le CD avec les fichiers MP3. Il détermine l'ordre de lecture des fichiers.

### **PLS**

Format de playlists pris en charge par l'appareil.

### **PTT**

(Push To Talk)

Désigne le déclenchement d'un dialogue vocal lors de la commande vocale.

### **Radiotexte**

Informations supplémentaires transmises par de nombreuses stations FM via le RDS.

### **RDS**

(Radio Data System)

Procédé permettant de transférer en FM des informations inaudibles.

### **Surround**

Fonction de tonalité ambiante. Par des réglages spéciaux, il offre l'impression d'une tonalité spatiale.

# Index

---

- A**
- Accès rapide
    - Carnet d'adresses ..... 512
    - Mode média ..... 473
    - Mode Radio ..... 458
    - Mode Téléphone ..... 497
    - Navigation ..... 429
  - Accès rapide à la navigation
    - Effacer liste ..... 430
    - Naviguer ..... 429
    - Protéger une entrée ..... 430
    - Supprimer une entrée ..... 430
  - Accès rapide au carnet d'adresses
    - Effacer liste ..... 513
    - Protéger une entrée ..... 512
    - Supprimer une entrée ..... 513
  - Activer ..... 410
    - En mode téléphone/  
Bluetooth ..... 487
    - Fonction de filtrage ..... 460
    - Fonction régionale ..... 463
    - Informations routières ..... 466
    - Messages ..... 446
    - Messages de navigation ..... 446
    - Mode média ..... 473
    - Mode Radio ..... 456
    - Mode radio ..... 456
    - Mode téléphone ..... 487
  - Radiotexte ..... 463
  - Type de programme ..... 462
  - Affichage
    - Distance à parcourir ..... 440
    - Heure courante ..... 440
    - Mode Téléphone ..... 494
    - Options d'itinéraire ..... 448
    - Position actuelle ..... 447
    - Réglage de langue ..... 524
    - Temps de trajet restant ..... 440
  - Affichage d'état
    - Mode média ..... 474
    - Mode Radio ..... 458
    - Navigation ..... 439
  - Affichage détaillé des plages ..... 478
  - Afficher les informations
    - routières ..... 450
  - Afficher les messages TMC ..... 450
  - Afficher les réglages de la langue ..... 524
  - Aide au choix de la voie de circulation ..... 441
  - Aiguës ..... 412
  - Altitude au-dessus du niveau de la mer ..... 447
  - Annoncer l'heure d'arrivée ..... 453
  - Annuler le filtrage
    - Chaîne de stations ..... 461
    - Station ..... 461
  - Appareil
    - Activer ..... 410
    - Bloqué ..... 408
    - Désactiver ..... 410
    - Mise en sourdine ..... 416
    - Réinitialiser ..... 532
  - Appareils Bluetooth
    - Connexion ..... 517
    - Donner un nom ..... 516
    - Effacer tous les appareils de la liste ..... 516
    - Interruption ..... 520
    - Supprimer de la liste ..... 516
  - Appel
    - Prendre ..... 494
    - Raccrocher ..... 495
    - Refuser ..... 495
    - Terminer ..... 495
  - Appel d'urgence ..... 492
  - Appels en absence ..... 491
  - Appels pris ..... 491
  - Arrêt intermédiaire ..... 444
  - Assistance lors des manœuvres de stationnement ..... 530
  - Automatique ..... 465
  - Autoriser toute connexion ..... 515
  - AUX ..... 532, 579
  - Avance ..... 475
  - Avance rapide ..... 475

- B**
- Balance ..... 413, 579
  - Bande d'ondes ..... 457
  - Bloqué ..... 408
  - Bloquer un parcours ..... 445
    - Annuler ..... 446
  - Bruits extérieurs ..... 537
- C**
- Caractéristiques techniques ..... 589
  - Carnet d'adresses ..... 501
    - Exporter ..... 508
  - Carrefour ..... 426
  - Carte CF ..... 579
  - Carte mémoire ..... 482
    - Éjecter ..... 419
    - Éjection ..... 483
    - Insérer ..... 418, 482
  - Carte mémoire des données de navigation ..... 417
  - Cascade
    - Activer ..... 410
    - Désactiver ..... 410
    - Mise en sourdine ..... 416
    - Réinitialiser ..... 532
  - CD
    - Éjecter ..... 479
    - Insérer ..... 479
    - Remarques ..... 479
    - CDC ..... 485, 579
    - CD-R ..... 480, 579
    - CD-RW ..... 480, 579
    - Centre ..... 425
    - Centre sonore ..... 413
    - Changement de plage ..... 475
    - Changeur de CD ..... 485
    - Charger les données ..... 533
    - Charger une sauvegarde ..... 533
    - Chercher une ville ..... 505
    - Code ..... 407
      - Numéro erroné ..... 407
      - Saisir ..... 407
    - Code postal ..... 423
    - Commande vocale ..... 536
      - Activer ..... 537
    - Commandes vocales ..... 536
      - Affichages ..... 545
      - Carnet d'adresses ..... 572
      - Commandes principales ..... 543
      - Menus principaux ..... 545
      - Mode média ..... 554
      - Mode Radio ..... 546
      - Mode téléphone/Bluetooth ..... 567
      - Navigation ..... 560
      - Navigation dans des listes ..... 544
      - Raccourcis ..... 545
    - Compartiment à CD
      - Décharger ..... 485
      - Insérer ..... 485
    - Composer un numéro ..... 489
    - Compression ..... 415
    - Configurer
      - Couleur de l'écran ..... 531
      - Heure ..... 534
      - Mode Téléphone ..... 493
    - Configurer le mode Téléphone ..... 493
    - Confirmer le message vocal ..... 526
    - Conseils concernant la voie de circulation à emprunter ..... 441
    - Consignes d'utilisation ..... 401
    - Consignes de sécurité .. 401, 417, 440
    - Consignes générales de sécurité routière ..... 402
    - Contrôle des bandes de fréquences ..... 465
    - Coordonnées ..... 426, 447
    - Coordonnées géographiques ..... 426
    - Couleur de l'écran ..... 531
    - Créer une sauvegarde ..... 533
    - Crossover ..... 414, 580

# Index

<b>D</b>		
Désactiver	410	
Fonction de filtrage	460	
Guidage	443	
Informations routières	466	
Messages	446	
Messages de navigation	446	
Radiotexte	463	
Type de programme	462	
Désactiver le kit mains libres	496	
Destination atteinte	441	
Destination du carnet d'adresses	432	
Destination intermédiaire	444	
Destination spéciale	433	
Dans la localité	436	
Dans le pays	435	
Dans les environs	434	
Dans les environs de la destination	435	
Infos	437	
Destination spéciale autre support	437	
Destination spéciale sur autre support	437	
Dialogue vocal		
Conclure	538	
Exemples	539	
Dispositif anticopie	480	
Dispositif de protection thermique	480	
Distance à parcourir	440	
Données de navigation	417	
Dossier	481	
DTMF	496	
<b>E</b>		
Écran couleur	531	
Effacer des données personnelles	532	
Éjecter		
Carte mémoire	419	
Éjection		
Carte mémoire	483	
Microdrive	483	
Éléments de commande	403	
En mode téléphone/Bluetooth	487	
Enregistrer		
Position actuelle	447	
Station	469	
Enregistrer la destination	429	
Entrée du carnet d'adresses		
Appeler	512	
Créer	501	
Effacer	507	
Exporter	509	
Importer	509	
Modifier	506	
Navigable	503	
Naviguer	511	
Rechercher	504	
Texte seulement	501	
Entrée vocale carnet d'adresses		
Créer	507	
Effacer	507, 511	
Lire	511	
Entrée vocale radio		
Créer	472	
Effacer	464, 472	
Lire	464, 472	
Entrées vocales		
Carnet d'adresses	507	
Effacer	525	
Lire	525	
Radio	464	
Equaliser	411, 413	
ETA	454	
Etat à la livraison	532	
Éteindre		
Fonction régionale	463	
Éviter les autoroutes	428	
Éviter les ferrys	428	
Éviter les péages	428	
Éviter les tunnels	428	
Externe, kit mains libres	532	

- F**
- Fader ..... 413, 580
  - Filtrer les stations ..... 461
  - Filtrer une chaîne de stations .... 461
  - Flèches de direction ..... 441
  - FM - ordre alphabétique ..... 457
  - FM - par qualité ..... 457
  - Fonction d'aide ..... 544
  - Fonction d'écoute
    - FM ..... 459
    - Onde courte ..... 468
    - Onde moyenne ..... 468
    - Support ..... 476
  - Fonction de filtrage ..... 460
    - Activer ..... 460
    - Désactiver ..... 460
  - Fonction de puissance ..... 413, 580
  - Fonction de réinitialisation ..... 532
  - Fonction régionale ..... 463
    - Activer ..... 463
    - Éteindre ..... 463
  - Format de l'heure ..... 535
- G**
- GAL ..... 528, 580
  - Gamme d'ondes ..... 457
  - GMT ..... 580
  - GPS ..... 580
  - Graves ..... 412
  - Guidage dynamique ..... 449
- H**
- Heure ..... 534
  - Heure courante ..... 440
  - Horloge ..... 534
- I**
- ID3-Tag ..... 481, 580
  - Impérial ..... 455
  - Informations routières ..... 465
    - Activer ..... 466
    - Automatique ..... 466
    - Désactiver ..... 466
    - Message ..... 467
    - Sélectionner une station ..... 466
    - Volume ..... 467
  - Infos
    - Pendant le guidage ..... 447
    - Sur des destinations  
spéciales ..... 437
- Insérer**
- Carte mémoire ..... 418, 482
  - Microdrive ..... 482
- Interrompre le guidage ..... 443**
- Interrompre les messages  
d'informations routières ..... 467**
- Itinéraire court ..... 428**
- Itinéraire dynamique ..... 428**
- Itinéraire rapide ..... 428**
- K**
- Kit mains libres externe ..... 532
- L**
- L'itinéraire est recalculé ..... 441
  - Lecture aléatoire ..... 476
  - Ligne occupée ..... 490, 491
  - Limitation de vitesse ..... 453
  - Limitation des fréquences ..... 414
  - Liste d'itinéraire ..... 444
  - Liste des appels
    - Effacer ..... 492
    - Infos ..... 492
    - Supprimer une entrée ..... 492
  - Luminosité ..... 530
  - Luminosité de l'écran ..... 530

# Index

<b>M</b>		
M3U .....	484	
Mauvaise réception .....	465	
Mémoire des stations .....	469	
Déplacer une entrée .....	470	
Nommer une entrée .....	471	
Supprimer une entrée .....	471	
Mémorisation d'une destination dans le carnet d'adresses .....	431	
Mémoriser un numéro de téléphone dans le carnet d'adresses .....	499	
Mémoriser une station .....	469	
Menu		
Accès rapide .....	404	
Affichage d'état .....	405	
Bases .....	404	
Commande .....	405	
Menu principal .....	404	
Options .....	405	
Saisie .....	406	
Menu Options		
Mode média .....	475	
Mode Téléphone .....	495	
Navigation .....	442	
Radio .....	459	
Menu principal		
Carnet d'adresses .....	501	
Mode média .....	478	
Mode Radio .....	456	
Mode téléphone .....	488	
Navigation .....	420	
Messages		
Activer .....	446	
Désactiver .....	446	
Messages automatiques .....	525	
Messages d'informations routières .....	443, 448, 449, 450	
Lire .....	443, 451, 452	
Régler .....	452	
Messages de navigation		
Activer .....	446	
Désactiver .....	446	
Messages écrits de navigation ..	440	
Messages TMC ...	443, 448, 449, 450	
Messages vocaux détaillés .....	526	
Métrique .....	455	
Microdrive .....	482, 580	
Éjection .....	483	
Insérer .....	482	
Mise à jour .....	535	
Mise à jour du logiciel .....	535	
Mise en sourdine .....	416	
Activer .....	416	
Désactiver .....	416	
MIX CD .....	477	
Mix titres .....	476	
Mixage des répertoires .....	477	
Mode AM .....	467	
Mode audio .....	473	
Mode CD .....	479	
Mode d'attente .....	410	
Mode de lecture .....	475	
Mode jour/nuit .....	531	
Mode média .....	473	
Activer .....	473	
Mode MP3 .....	480	
Mode Radio .....	456	
Mode radio .....	456	
Mode téléphone .....	487	
MP3 .....	481, 580	
Création de supports de données .....	481	
Remarques .....	480	
Mute .....	416	

<b>N</b>		
Navigation .....	417	
Activer .....	419	
Désactiver .....	443	
Interrompre .....	443	
Réglages .....	451	
Navigation dynamique .....	449	
Niveau numérique .....	530	
Nommer une station .....	471	
Nouvel itinéraire .....	441	
Numéro .....	425	
Numéro de téléphone du carnet d'adresses .....	490	
Numéro du carnet d'adresses .....	490	
Numéros composés .....	491	
<b>O</b>		
Occupé .....	490, 491	
Off Road .....	441, 581	
Onde courte .....	457, 467	
Onde moyenne .....	457, 467	
Optimisation de réception .....	464	
Options d'itinéraire .....	427, 446, 448	
Adapter .....	446, 448	
Affichage .....	448	
Éviter les autoroutes .....	428	
Éviter les ferrys .....	428	
Éviter les péages .....	428	
Éviter les tunnels .....	428	
Itinéraire court .....	428	
Itinéraire dynamique .....	428	
Itinéraire rapide .....	428	
Ordre de lecture des supports de données MP3 .....	484	
<b>P</b>		
P.O.I. ....	433	
Parasites .....	464	
Pays .....	421	
Périphérique .....	532	
Personnel .....	496	
Playlist		
M3U .....	484	
PLS .....	484	
Playlists .....	484	
PLS .....	484	
Position		
Afficher .....	447, 449	
Enregistrer .....	447, 449	
Position actuelle		
Afficher .....	447, 449	
Enregistrer .....	447, 449	
Prise automatique de l'appel .....	493	
Programme régional .....	463	
Protection antivol .....	407	
PTT élargi .....	526	
PTY .....	462	
Activer .....	462	
Désactiver .....	462	
Push To Talk .....	526	
<b>R</b>		
Raccourci Téléphone		
Appeler directement .....	497	
Effacer une liste .....	498	
Protéger une entrée .....	498	
Supprimer une entrée .....	498	
Radiotexte .....	581	
Activer .....	463	
Désactiver .....	463	
RDM .....	476	
RDS .....	581	
Réglage de la tonalité		
Régler .....	411	
Réinitialiser .....	415	
Réglage des messages vocaux .....	526	
Réglage du volume en fonction de la vitesse .....	528	
Réglage manuel des stations .....	460	
Réglages du système .....	527	

# Index

- Régler
- Aiguës .....412
  - Balance .....413
  - Calcul de l'heure d'arrivée ..454
  - Commande vocale .....523
  - Equaliser .....412
  - ETA .....454
  - Fader .....413
  - Gamme d'ondes .....457
  - Graves .....412
  - Langue .....523
  - Langue du système .....523
  - Messages vocaux .....526
- Régler la langue .....523
- Régler la langue du système .....523
- Remettre à zéro les réglages .....532
- Répartition sonore .....413
- Répéter la plage .....477
- Répéter le message vocal .....527
- Répéter le répertoire .....478
- Répétition de CD .....477
- Retour .....475
- Retour rapide .....475
- Route barrée .....445
- Annuler .....446
- Rue .....424
- Rue d'arrivée .....424
- S**
- Saisie d'un numéro de téléphone ..489
- Saisie d'une adresse .....421
- Saisir
- Adresse .....421
  - Carrefour .....426
  - Centre .....425
  - Code .....407
  - Code postal .....423
  - Coordonnées géographiques ..426
  - Destination spéciale .....433
  - Destination spéciale autre support .....437
  - Numéro .....425
  - numéro de téléphone .....489
  - Pays .....421
  - Rue .....424
  - Ville .....422
- Saut de plage .....475
- Sauvegarde .....533
- Sauvegarde des données .....533
- Sauvegarder .....533
- Scan
- FM .....459
  - Onde courte .....468
  - Onde moyenne .....468
  - Support .....476
- Sélection de CD .....473
- Sélection des réglages de base ...514
- Sélectionner
- Carrefour .....426
  - Centre .....425
  - Destination spéciale .....433
  - Destination spéciale autre support .....437
  - Numéro .....425
  - Pays .....421
  - Rue .....424
  - Ville .....422
- Sélectionner les réglages du système .....528
- Sens de rotation .....534
- Signal avant entrée vocale .....526
- Signaux sonores .....529
- Source AUX .....532
- Stations .....458
- Subwoofer .....414
- Supprimer une destination intermédiaire .....445
- Surround .....414, 581
- Surround Becker .....414
- Système de commande vocale ...537

**T**

Temps de trajet restant .....	440
TMC .....	449, 580
Tonalité ambiante .....	414
Tone .....	411
Touches .....	403
Toujours mono .....	465
Toujours stéréo .....	465
TP .....	465
TU .....	534
Type de programme .....	462
Activer .....	462
Désactiver .....	462

**U**

Unité de commande	
Déverrouiller .....	408
Mettre en place .....	409
Retirer .....	408
Utilisateurs 1-3 .....	412

**V**

Valider l'avertissement .....	410
VF .....	465
Ville .....	422
Ville de destination .....	422, 425
Vitesse maximale .....	453

**Volume**

Afficher .....	529
Augmenter .....	411
Baisser .....	411
Informations routières .....	467
Messages vocaux .....	524
Régler .....	411
Signaux sonores .....	529
Volume des messages vocaux .....	524

## Caractéristiques techniques

---

- **Gammes d'ondes :**
  - FM 87,5 MHz à 108 MHz
  - AM 531 kHz à 1620 kHz
  - OC 5800 kHz à 1620 kHz
- **Transmission :**
  - 20 Hz à 20 kHz pour lecture de CD
  - 30 Hz à 15 kHz en FM
  - 50 Hz à 2,5 kHz pour AM, OC
- **Puissance de sortie :**
  - 4 x 18 watts RMS
- **Section du conducteur :**
  - Pour alimentation électrique 0,75 mm<sup>2</sup> mini.
- **Impédance de haut-parleur :**
  - mini, 4  $\Omega$
- **Sortie de ligne :**
  - 4 x sortie ligne analogique (Ua maxi. 3Veff pour 10 k $\Omega$ )
  - 1 x sortie ligne analogique mono (Ua maxi. 3Veff pour 10 k $\Omega$ ) pour caisson de basses
- **GAL :**
  - Pour utiliser le GAL, il est nécessaire qu'une tension rectangulaire existe à partir du tachymètre électronique du véhicule avec une amplitude de masse de +4 V à +12 V. La hausse du volume s'effectue par paliers de 2,5 dB.
- **Antenne :**
  - Impédance de 50  $\Omega$
- **Entrée AUX :**
  - 16 k $\Omega$  Résistance d'entrée, tension d'entrée max. 1,7 Veff
- **Sourdine du téléphone :**
  - Niveau bas actif < 2 volts
- **Tension d'alimentation :**
  - 12 volts
- **Raccord CD :**
  - Vous pouvez raccorder le changeur de CD Becker Silverstone 7860.
- **CD pris en charge :**
  - Seuls les CD conformes à la norme DIN EN 60908 peuvent être lus. La lecture de CD de 8 cm avec un adaptateur est interdite.

# REMARQUES

Chers auditeurs !

Conformément aux directives CE en vigueur, ce récepteur radio est destiné à une utilisation grand public.

Il est conforme aux normes européennes ou nationales harmonisées actuelles. Les labels certifient le respect des spécifications de compatibilité électromagnétique auxquelles ce type d'appareil est soumis. Cela signifie que les risques de perturbation d'autres appareils électriques ou électroniques par votre appareil, et inversement, sont minimes.

Le label européen octroyé par le Kraftfahrt Bundesamt (KBA, administration responsable de la réglementation des véhicules motorisés en Allemagne) et répondant aux directives européennes 95/54/CE sur les spécifications EMV autorise le montage et la mise en service sur tous les véhicules motorisés (classes M, N et O).



023977

Les spécifications CEM suivantes, en accord avec les normes européennes, sont respectées :

- EN 55013
- EN 55020

## Où jeter cet appareil lorsqu'il sera en fin de vie (traitement des déchets électroniques) :



**(valable dans les pays de l'Union européenne et dans les autres pays européens disposant d'un programme de tri des déchets)**

La signalisation présente sur ce produit ou dans sa documentation indique qu'il ne doit pas être évacué avec les déchets ménagers ordinaires lorsqu'il arrive en fin de vie. Merci de jeter cet appareil séparément des autres déchets afin de préserver l'environnement et la santé humaine en nous aidant à maîtriser l'évacuation des déchets. Faites recycler cet appareil pour soutenir la revalorisation et la gestion durable des matériaux.

Les particuliers peuvent s'adresser au vendeur de l'appareil ou contacter les autorités compétentes pour prendre connaissance de la procédure de recyclage la mieux adaptée à l'appareil en matière de respect de l'environnement.

Les professionnels peuvent s'adresser à leurs fournisseurs et se reporter aux conditions de vente. Ce produit ne peut être évacué avec les autres déchets industriels.